

# ECHINGER FORUM

UNABHÄNGIGE ZEITUNG

für Deutenhausen, Dietersheim, Echting,  
Günzenhausen, Hollern und Ottenburg

[www.echinger-forum.de](http://www.echinger-forum.de)



**Echinger  
Gitarrentage**



**Gauschützenfest  
in Dietersheim**



**Prozession  
zu Fronleichnam**



**Bunter Abend  
der Realschule**





# Die „Gmiatlichn Giadasama“ feiern das Gauschützenfest



Der Festzug im Bartl-Mayer-Weg. (Bilder: I. Nadler)

**Irene Nadler/** Krachende Böller weckten am Sonntag, dem 3. Juni, um 6 Uhr viele Dietersheimer auf. Das war der Startschuss zum 47. Gauschützenfest. Alles war ab 8 Uhr früh für den Empfang der Vereine, die am Gauschießen teilgenommen hatten, von der Schützengesellschaft „Die Gemütlichen“ Dietersheim e.V. perfekt hergerichtet.

Festlich gekleidet und mit ihren Fahnen und Tafelträgern marschierten die teilnehmenden Vereinsmitglieder zu den Klängen der Kohlstatt-Musikanten durch ein Spalier der Dietersheimer Festdamen und denen des Patenvereins Echting in die Festhalle ein. Dort gab es die erste Stärkung mit Weißwürsten und Getränken.

Gegen 9.30 Uhr feuerten die Böllerschützen zum Aufstellen für den Kirchenzug. Auf der Wiese hinter dem Feuerwehrhaus zelebrierte Pfarrer Martin Guggenbiller den feierlichen Festgottesdienst an dem eigens dafür aufgebauten, überdachten und mit Blumen geschmückten Altar, vor dem sich ca. 900 Schützen aus dem Schützengau Massenhausen bei blauem Himmel und strahlendem Sonnenschein versammelt hatten.

Nach der Rückkehr in die Vereinshalle gab es Mittagessen, das vom Festzeltbetrieb Schweiger anfertigt wurde, für die musikalische Unterhaltung sorgte die Kapelle „Die bayerischen Löwen“. Schützenmeister Reinhard Oberauer begrüßte neben Bürgermeister Sebastian Thaler und Landrat Josef Hauner eine große Anzahl von Schützenkönigen und die 42 anwesenden Vereine. Bürgermeister Thaler dankte allen Beteiligten für dieses einmalige, schöne Fest, das die „Gemütlichen“ hier in der attraktiven, großzügigen Ver-

einshalle ausgerichtet hatten, „die durch die enorme Eigenleistung der Dietersheimer der Gemeinde recht wenig gekostet hatte“, betonte der Bürgermeister lächelnd dabei.

Bei den anschließenden Königsproklamationen durch Gauschützenmeister Adolf Mayr kam bei den dazugehörenden Vereinen großer Jubel auf. Die Weinbergsschützen Günzenhausen hatten gleich zwei Gaukönige in ihren Reihen – Jugendkönig wurde Sebastian de Zorti und bei den AufLAGeschützen Luftgewehr und Luftpistole errang die Königswürde Bernhard Heggemann. Uwe Stumpf von Ampertal/Weng gewann die Königswürde im Luftpistolenschießen, Florian Vogl von den Isarschützen Mintraching siegte beim Luftgewehr. Die weiteren Gewinner der einzelnen Schießsportarten konnten sich im Sportheim ihre Gewinne abholen.

Gegen 15 Uhr kündeten Böllerschüsse die Aufstellung zum Festumzug durch das Dorf an. Drei Züge formierten sich auf dem Fußballplatz. Jeder Zug hatte seine eigene Musikkapelle, Zug 1 führten die Kohlstatt-Musiker an, Zug 2 ging hinter den Schleißheimer Schlosspfeifern in ihren prächtigen Uniformen her und Zug 3 wurde von der Echinger Blaskapelle angeführt. Schon nach einigen Metern auf der Hauptstraße war die erste Verpflegungsstelle von den Dorfbewohnern eingerichtet. Dankbar nahmen die Marschierer die kühlen Getränke an, so dass einige Male dadurch größere Lücken im Zug entstanden, die durch einen Zwischenspurts wieder aufgeholt werden mussten.

An der Langen Gasse hatten sich die Böllerschützen postiert und ließen ihre Böller hören. Fähnchen schwingend saßen Dietersheimer am Straßenrand und jubelten den Zugteilnehmer zu. Hübsch waren die Zäune mit blauweißen Fähnchen, Schleifen, Luftballons, großen Bayernfahnen oder mit kleinen Blumenarrangements geschmückt. Immer wieder wurden die Zugteilnehmer mit Getränken versorgt und von den Dietersheimern gefeiert. Es ging über die Hauptstraße, Lange Gasse, Echinger Straße, Neufahrner Straße, Finkenweg, Meisenweg, Echinger Straße, Hauptstraße zur Isarstraße, Bartl-Mayer-Weg, Auweg und zurück über die Hauptstraße und Sonnenweg zur Festhalle. Ab und an zeigten die Fahnenträger ihre Kräfte beim Fähnenschwingen, das von den Zuschauern am Straßenrand aufmunternd beklatscht wurde. Ein kleines Malheur passierte dem Dietersheimer Maibaumverein, seine Fahnenstange hielt das Schwingen nicht aus und brach ab.

Fähnenschwingen war dann auch in der Halle angesagt, wo mancher Fahnenträger mit akrobati-



Die Sieger des Gauschießens in den verschiedenen Sparten mit ihren Preisen

schen Schwingen den anerkennenden Beifall der Zuschauer bekam. Auch dieser Wettbewerb fand seinen Gewinner, den Schützenverein „Hubertus“ Fahrzenhausen/Unterbruck. Ausgezeichnet wurde auch die Schützengesellschaft „Tannengrün“ Biberbach, der Verein mit den meisten Teilnehmern beim Schießwettbewerb.

Ein großes Fest fand an diesem Tag seinen perfekten Abschluss.

Das 47. Gauschützenfest hatte schon am 1. Juni begonnen. Die Schützengesellschaft „Die Gemütlichen“ Dietersheim e.V. hatten die Dorfbewölkerung und einige Vereine zum Standkonzert mit den Kohlstatt-Musikanten am Bürgerplatz eingeladen. Standkonzert war nicht die richtige Ansage, da die Musiker auf einem Anhänger saßen und nur die Besucher standen. Aber da es Freibier gab, kamen bei strahlendem Sonnenschein viele auf einen Ratsch vorbei.

Gemeinsam zogen sie später zur Festhalle. Dort war eine fetzige Nacht mit der Party-Band „High Fly“ angesagt. Was die jüngeren Leute gerne wahrnahmen, auch der Barbetrieb, den die Dietersheimer selbst organisierten, wurde ein großer Renner.

Am 2. Juni traten die drei Kabarettisten von „Knedl und Kraut“ in ihrer eigenen urigen Stubn auf der Bühne auf. Mit ihrer „Lachledernen Wirtshaussmüsi“ hatten sie die Zuhörer gleich auf ihrer Seite. Toni Bartl (Partenkirchen), der meisterhafte diatonische Harmonikaspieler, stellte seine Kameraden vor. Hier gab es viel Gelächter, da der bärige, vollbärtige Sänger Daniel hieß, Daniel Neuner aus Garmisch, was er rasch aufklärte, da er angeblich auf dem Berg Daniel gezeugt wurde – er kommentierte: „Schlimmer wäre der Berg Esel gewesen“. Der vielseitige, virtuose Musiker Juri (Jürgen Lex aus Straubing) begeisterte besonders mit seiner „Handokarina“.

Neben ihren konventionellen Musikinstrumenten wie Diatonischer Harmonika, Tuba, Trommel, Geige haben sie auch eigene hergestellt, zum Beispiel eine Holzzeuggabel in eine E-Gitarre mit Raketenantrieb umgewandelt, mit der sie fetzigen Alpenrock darboten, der Gummihandschuh wird mit einer Luftpumpe zum Dudelsack, die Säge mit dem Bogen bringt bizarr klingende Lieder hervor, mit den Gitarrensaiten auf der Schaufel zauberten sie schrille Klänge. Auch ihr Lied „Hans bleib da ...“, das sie mit den Besuchern gemeinsam sangen, dann ähnliche Melodien aus verschiedenen Ländern zum Besten gaben, war nicht nur lustig, sondern zeigte den vollen Umfang der Stimme und das schauspielerische Talent Daniels (bei der amerikanischen, russischen, türkischen, spanischen und italienischen Version des Liedes.) Mit frenetischem Applaus feierten die Zuhörer diese drei Vollblutmusiker.

Fortsetzung S.4



Fahnenparade vor dem Festzelt.

Liebe Echinger

## Was kostet Eching?

Um 1950 kostete ein Quadratmeter Bauland in unserer Gemeinde 50 Pfennig. Wer sich noch an die Prägung der silbernen 50-Pfennig-Münze erinnert, der weiß, dass dies in der Nachkriegszeit in etwa der Stundenlohn der Kulturfrauen war, die sich für die Wiederaufforstung engagierten. Um die heute veranschlagten 1.100 EUR oder mehr für einen Quadratmeter zu erwirtschaften, muss der Bauherr schon deutlich länger arbeiten und sparen. Natürlich waren in der Nachkriegszeit 50 Pfennig auch viel Geld, dennoch hat sich das Verhältnis nicht nur nominal, sondern auch real deutlich verschoben. Eigentum an Grundstücken, Häusern und Wohnungen dient nicht mehr nur der Erfüllung eigener Wohnbedürfnisse, sondern ist vielmehr zum Anlage- und somit Spekulationsobjekt geworden. Da immer mehr Menschen nicht mehr nur den eigenen Wohnbedarf decken, sondern zusätzlich Objekte zur Geldanlage erwerben, Angebot und Zuwachs an Wohnraum jedoch stagnieren, steigen die Preise in schwindelerregende Höhen.

### 30% Preisabschlag auf Wohnbauland

Gerade in diesen Zeiten ist es Aufgabe der Gemeinde, mithilfe einer vorausschauenden Bodenvorratspolitik und durch die Mobilisierung von Bauland, die Spitzen des Marktes zu glätten. So sollen sich beispielsweise junge Familien mit mittleren Einkommen Wohneigentum für den Eigenbedarf leisten können. Der Gemeinderat hat daher in seiner Sitzung am 5. Juni eine wegweisende Grundsatzentscheidung getroffen: Echinger Bauland soll künftig mit 30% Abschlag vom jeweils aktuellen Bodenrichtwert an Berechtigte vergeben werden, die die Kriterien des Wohnbaulandmodells erfüllen (siehe Bürgermeisterbrief der letzten Ausgabe). Für die beiden Baugebiete Eching-West und Böhmerwaldstraße bedeutet dies einen Preis i.H.v. 714,- EUR und für Dietersheim 609,- EUR pro Quadratmeter Bauland. Stolze Preise, die aber deutlich unter den in den letzten Jahren stark gestiegenen Marktpreisen liegen. Der Siedlungsdruck im Ballungsraum München ist seit jeher groß und die Prognosen deuten auf eine weitere Zunahme des Zuzugs in den nächsten Jahren hin. Seit 2013 wuchs die Landeshauptstadt jährlich um rund 30.000 Einwohner – eine Entwicklung mit vergleichbaren Auswirkungen auf das Umland.



### Rathaus ab 10. Juli in der Fürholzener Straße

Aufgrund der anstehenden Generalsanierung und des damit verbundenen Umzugs ins Übergangsquartier wird das Rathaus am 9. und 10. Juli geschlossen bleiben. Ab Mittwoch, den 11. Juli, sind wir wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten unter der neuen Adresse in der Fürholzener Str. 12-14 für Sie da. Da wir uns wie bei Umzügen üblich auch in den folgenden Tagen erst einmal einrichten müssen, würde ich Sie bitten, Ihre planbaren Behördengänge entweder bis zum 6. Juli im alten Rathaus oder wieder ab dem 16. Juli in unserem vorübergehenden Quartier zu erledigen.

Auch wenn sich das Rathaus für die nächsten zwei Jahre nicht in der Ortsmitte befinden wird, würden wir uns freuen, wenn uns viele von Ihnen mit dem Fahrrad besuchen würden. Aktuell läuft auch die Aktion „Stadtradeln“ – melden Sie sich unter [www.stadtradeln.de](http://www.stadtradeln.de) für das Team „Eching“ an und sammeln Sie mit uns fleißig Radkilometer. Am 6. Juli findet eine gemeinsame Sternfahrt der Nordallianz-Gemeinden statt. Wir starten um 15 Uhr am Bürgerplatz zu einer kleinen symbolischen Radtour mit Ziel Unterschleißheim. Radler aller Alters- und Leistungsklassen sind herzlich eingeladen.

Herzlichst

Ihr Sebastian Thaler



## AMTLICHE MITTEILUNGEN

### Gemeinde Eching

Untere Hauptstraße 3 - 85386 Eching  
Telefon: 089 / 319000-0,  
Fax: 089 / 319000-80  
E-Mail: [gemeinde@eching.de](mailto:gemeinde@eching.de)

### Öffnungszeiten:

#### Rathaus/Bürgerbüro

Mo., 08.00 – 16.00 Uhr  
Di. + Mi., 08.00 – 12.00 Uhr  
Do., 08.00 – 12.00 Uhr und  
15:00 Uhr – 18:00 Uhr  
Fr., 08.00 – 12.00 Uhr

### Wichtiger Hinweis

#### zum Umzug des Rathauses

Die Gemeindeverwaltung zieht am 09. und 10. Juli 2018 in die neuen Geschäftsräume um und ist deshalb an diesen beiden Tagen nicht erreichbar.

Ab dem 11. Juli sind wir unter der neuen Anschrift „Fürholzener Straße 14“ wieder für Sie da. Die bisherigen Telefonnummern und Mailadressen sind weiterhin gültig.

Wir bitten Sie, die Unannehmlichkeiten zu entschuldigen und hoffen auf Ihr Verständnis.

### Bürgersprechstunden im Juli 2018 / August 2018

Jeweils am Dienstag, 24.07., 31.07.2018 und am 07.08.2018 von 17.00 bis 18.30 Uhr im Amtszimmer des Bürgermeisters; Voranmeldung bis spätestens Freitag Mittag der Vorwoche wird ausdrücklich erbeten!

### Meldungen aus dem Standesamt

#### Eheschließungen

- 04.05. Stefanie Regina Holmeier und Patrick Philipp Hübner, Massenhausener Str. 1b, 85386 Günzenhausen  
07.05. Sandra Kossack und Alexander Johann Schilcher, Hirtenstr. 12, 85386 Eching  
11.05. Nadin Karin Zill und Lutz Sulzer, Antoniusweg 7, 85386 Dietersheim  
18.05. Marianne Herrmann und Tobias Franz Exner, Ringstr. 16a, Günzenhausen

## DIESMAL LESEN SIE

Amtliche Mitteilungen	3 - 5
ASZ / Gemeinderat	5 - 8
Schule / Kirche / Kultur	9 - 14
VHS / Vereine	14 - 18
Parteien	19 - 21
Dietersheim / Günzenhausen	21 - 23
Eching Aktuell / Wirtschaft	23 - 26
Ärztelender / Xare / Impressum	26 - 27
Termine	28 - 30



## Chronik der Schützengesellschaft „Die Gemütlichen“ Dietersheim e.V.

**1907** erste Aufzeichnungen über eine Zimmerstutzengesellschaft Dietersheim

**1911** gründeten 16 Männer die Schützengesellschaft „Die Gemütlichen“ Dietersheim, Schießlokal beim Thurnerwirt. Im Zweiten Weltkrieg wurde die Schützengesellschaft aufgelöst.

**17. 12. 1975:** Ernst Nagl, Michael Paulini jun. und Walter Bohmann gründen mit 42 Leuten die Schützengesellschaft „Die Gemütlichen“ Dietersheim e.V.

**14. 02. 1976:** Beginn des Schießbetriebs beim Kraußwirt mit 4 Schießständen

**1977:** 1. Königsschießen, Jugendabteilung entsteht

**ab 1978:** Luftgewehr-Mannschaft nimmt an Gauwettbewerben teil

**1980** zählte der Verein 72 Mitglieder

**1980:** im Ort keine Möglichkeit mehr, den Schießbetrieb aufrecht zu erhalten, Nachbarverein Eching nimmt die Schützen auf

**03. 07. 1981:** Grundsteinlegung für ein Schützenheim in Dietersheim, Anbau Nordseite des Sportheims

**06. 11. 1981:** Eröffnung des Schützenheims mit 8 Schießständen und einem Schützenstüberl

**07. 05. 1982:** Einweihung durch Pater Gurtner

**20. 05. 1982:** Preis-Eröffnungsschießen mit über 300 Schützen

**1983:** Ausrichtung des Gauschützenballes im Echinger Bürgerhaus

**1984:** Aufstieg der Luftpistolenschützen in die Bezirksliga

**1985:** 10jähriges Bestehen mit Fahnenweihe wird vom 28. bis 30. 06. mit ca. 600 Gästen gefeiert

**ab 1991** Kleinkaliber-Abteilung

**ab 1996** regelmäßiges Kesselfleischessen auf dem Hof der Familie Oberauer

**2015:** Einweihung der Vereinshalle Dietersheim, macht große Veranstaltungen möglich

**13. 04. – 29. 04. 2018:** 56. Gauschießen in Dietersheim mit ca. 950 Schützen aus dem Gau Maszenhausen

**01. – 03. 06. 2018:** Gauschützenfest

### Die Schützenmeister:

1975 - 1995 Ernst Nagl

1995 - 1998 Walter Bohmann

1998 - 2007 Klaus Forster

seit 2007 Reinhard Oberauer

- 18.05. Lisa Madeleine Letsch und Philipp Marcus Farrenkopf  
Goethestr. 9, 85386 Eching
- 18.05. Jenna Elizabeth Ducat und Michael Huber, Hufeisenstr. 15 a, 85386 Eching
- 22.05., Andrea Eberl und Andreas Mölleken  
Finkenweg 7, 85386 Dietersheim
- 25.05. Christina Riedmeir und Daniel Kustura  
Ringstr. 10, 85386 Günzenhausen

### Sterbefälle

- 24.05. Alfia Manmana Villa geb. Manmana  
Klosterweg 30, 85386 Eching
- 25.05. Katharina Folk geb. Kontra, Blütenstr. 9  
85386 Eching
- 25.05. Franziska Merz geb. Peterhansl  
Daitenhausener Str. 22 A, Eching
- 27.05. Dora Mariechen Margarete Marlisei  
Pfeiffer geb. Lührs Goethestr. 48,  
85386 Eching

(Stand 14.06.2018)

## Öffnungszeiten Wertstoffhof

Ab 01.04.2018 gelten bis zum 15. Oktober im Wertstoffhof folgende Sommeröffnungszeiten:

Montag	geschlossen
Dienstag	15:00 - 18:00 Uhr
Mittwoch	15:00 - 18:00 Uhr
Donnerstag	geschlossen
Freitag	13:30 - 18:00 Uhr
Samstag	08:30 - 14:00 Uhr

Außerhalb dieser Öffnungszeiten ist das Gelände verschlossen. Wird vor dem Eingangstor Müll abgestellt, so muss der Verursacher mit einer Anzeige und einer empfindlichen Geldbuße rechnen

## Wichtiger Hinweis zu den verschiedenen Müllabfuhrterminen:

Unter der Internetadresse <http://www.heinz-entsorgung.de/index.php?id=83> können Sie Ihre Gemeinde und Ihre Straße eingeben; Sie erhalten dann die verschiedenen Abfuhrtermine für Ihre Straße als Liste oder können Sie als Kalender (PDF-Datei) herunterladen.

## Terminplan der Problemmüllsammlungen 2018

Im Landkreis Freising können während des Jahres kostenlos Problemabfälle aus Haushaltungen bei den Problemmüllaktionen in den Gemeinden abgegeben werden, wobei es jedem Bürger gestattet ist, in jeder Gemeinde seinen Problemmüll

abzuliefern. Problemabfälle sind Abfälle, die in besonderem Maße gesundheits- oder umweltgefährdend sein können und deshalb nicht in die Mülltonne dürfen: Beizen, Lösungsmittel, Batterien, Säuren, Laugen, ölhaltige Produkte, Unkraut- und Schädlingsbekämpfungsmittel, Gifte, Chemikalien und ähnliche Abfälle.

### Die weiteren Termine für Eching in 2018:

**14.07.2018 von 11:30 Uhr bis 13.00 Uhr Wertstoffhof, Dietersheimer Straße 17**  
**16.10.2018 von 13:00 Uhr bis 15.00 Uhr Wertstoffhof, Dietersheimer Straße 17**

## Kostenlose Sammlung von Hartkunststoffen

Die kommunale Abfallwirtschaft im Landkreis Freising erweitert ihren Service. Seit fast zwei Jahren wird an allen Wertstoffhöfen im Landkreis Freising die kostenlose Annahme von Nicht-Verpackungs-Kunststoffen aus Polyethylen (PE) und Polypropylen (PP) angeboten. Der Landkreis sammelt diese Abfälle, um sie wirtschaftlich und ökologisch sinnvoll wiederzuverwerten. Beispiele für Haushaltsgegenstände aus PE- und PP-Kunststoffen sind Schüsseln, Waschkörbe, Eimer, Regentonnen, Kanister, Gießkannen, Gartenmöbel und Kinderspielzeug. Behälter müssen restentleert und frei von Fremdanhaftungen sein. Die Kennzeichnungen auf den Kunststoffartikeln „PE-HD“, „PE-LD“ und „PP“ dienen hierbei zur Orientierung. Bisher wurden diese sogenannten stoffgleichen Nichtverpackungen über die Restmülltonne entsorgt und in der Müllverbrennungsanlage München-Nord energetisch verwertet. Von der Sammlung ausgeschlossen sind Artikel aus PVC, Gummi, Acryl und Weichkunststoffe, wie z. B. Folien, Siloplanen, Planschbecken, Schlauchboote oder Zelte.

Aufkleber auf den Containern und kostenlos in den Wertstoffhöfen aufliegende Merkblätter geben detailliert Auskunft. Nähere Einzelheiten können Sie auch im Internet unter [www.kreisfreising.de](http://www.kreisfreising.de) finden.

## Die „Rote Tonne“

In den Wertstoffhöfen der Städte, Märkte und Gemeinden des Landkreises Freising werden auch Druckerpatronen, Tonerkartuschen und Tintenpatronen aus Druckern, Faxgeräten und Kopierern sowie digitale Datenträger (CDs, DVDs und Disketten) gesammelt und der Wiederverwertung zugeführt. Gemeinsam mit einem Recyclingpartner stellt die Kommunale Abfallwirtschaft des Landratsamts Freising die Rote Tonne für die Sammlung von leeren Tonerkartuschen und Drucker- und Tintenpatronen auf. Neben Druckermodulen können in den Roten Wertstoffsammelbehältern auch digitale Datenträger wie CDs, DVDs und Disketten entsorgt werden (bitte ohne Schutzhüllen, da deren Recycling derzeit nicht möglich ist!).

## Aus dem Fundbüro

(Fundsachen bis einschließlich 25. Mai 2018)

Damenfahrräder: dunkelrot, braun, schwarz, lila, pink-violett, silber, grau, schwarz-silber, rostrot, braun-beige, weiß

Mountainbikes: schwarz-silber, weiß-rot, blau, weiß, silber, grau-weiß-grün, schwarz-grün,

Herrenräder: schwarz, weiß, schwarz-silber, grün, silber, schwarz-lila, blau

Kinderräder: grün, blau, schwarz-weiß-rot

Kinderroller: pink-weiß, schwarz-pink, weiß-pink  
Lesebrillen, Sonnenbrillen

div. Haustürschlüssel, div. andere Schlüssel

Schmuck (Ringe, Ketten, Anhänger)

Taschen, Handtaschen, Koffer

# Echinger Landschaftspflegegemeinschaft

– Gemeinschaft zur Landschafts- und Grünflächenpflege –

- Wir bieten an:
- Baumpflege und Gehölzschnitt
  - Komplettservice rund um die Grünflächenpflege auf Privat- und Firmengrundstücken
  - Abholung und Verwertung Ihrer Gartenabfälle

Echinger Landschaftspflegegemeinschaft GmbH, Waagstr. 10,  
85386 Eching, % 089/3 1931 73, Fax 089/3 1955 31

## Sträucher- und Baumrückschnitt entlang der Gehwege /Straßen durch die Anlieger

Sehr geehrte Eching Bürgerinnen und Bürger, bei regelmäßigen Überprüfungen durch die Gemeinde wird immer wieder während der Wachstumsphase festgestellt, dass die Bäume und Sträucher entlang der Straßen und der Geh- und Radwege über die Grundstücksgrenzen in die Verkehrsflächen hineinragen.

Damit die Verkehrssicherheit dauerhaft gewährleistet bleibt, bitten wir Sie, in regelmäßigen Abständen diese auf das erforderliche Straßenprofil bis zur Grundstücksgrenze zurückzuschneiden.

## Besuch der Partnergemeinde in Majs

Die Gemeinde Eching beabsichtigt voraussichtlich vom 16. – 19. August eine Busreise nach Ungarn mit einem Besuch der Partnergemeinde Majs durchführen. Das Programm wird derzeit erarbeitet und soll voraussichtlich wie folgt aussehen:

16.08.: Fahrt nach Graz; dort Stadtführung und gemeinsames Abendessen

17.08.: Weiterfahrt nach Ungarn; am Spätnachmittag / Abend Besuch in Majs

18.08.: geplant: Vormittags Pecs / Nachmittags Villany / Abends Besuch in Majs

19.08.: Heimreise

Das genaue Programm für den 2. und 3. Tag wird derzeit von unserer Partnergemeinde erarbeitet; für weitere Informationen bitten wir Sie, sich an die Gemeindeverwaltung, Herrn Metz (Tel.: 089 / 31900016; Mail: Georg.Metz@Eching.de) zu wenden. Voraussetzung für die Durchführung der Reise ist eine Mindestteilnehmerzahl von 35 Personen; Anmeldeschluss ist der 04. Juli 2018.

## Energieberatung der Verbraucherzentrale

Unabhängig, kompetent und ganz in Ihrer Nähe beraten wir Sie zu effizientem Nutzen von Energie, Energiesparen und dem Einsatz von erneuerbaren Energien.

Wählen Sie zwischen unserer kostenlosen Online-Beratung oder ebenfalls kostenlosen Telefonberatung für kurze Beratungen oder um sich einen ersten Überblick zu verschaffen. Komplexe Anliegen klären unsere Energieexperten bundesweit in mehr als 830 Beratungsstellen. Die Kosten betragen 5 Euro pro halbe Stunde. Gern kommen unsere Energieberater auch zu einem Check zu Ihnen nach Hause:

**Basis-Check:** Sie erhalten einen Überblick über Ihren Strom- und Wärmeverbrauch und der Energieberater zeigt simple Energiesparmöglichkeiten; Dauer: etwa eine Stunde Kosten: 10 Euro  
**Gebäude-Check:** Sie erhalten zusätzlich zum Basis-Check Informationen über Ihre Haustechnik, den baulichen Wärmeschutz und den Einsatz erneuerbarer Energien; Dauer: etwa zwei Stunden Kosten: 20 Euro.

**Heiz-Check:** Ein Energieberater prüft, ob Brennwert-, Niedertemperaturkessel, Wärmepumpe oder Fernwärmestation optimal eingestellt ist; Dauer: Zwei Termine je zwei Stunden Kosten: 40 Euro.

**Solarwärme-Check:** Ein Energieberater prüft, ob Ihre solarthermische Anlage optimal eingestellt ist. Der Check kann nur von Frühjahr bis Herbst durchgeführt werden; Dauer: Zwei Termine je zwei Stunden Kosten: 40 Euro.

**Detail-Check:** Sie können ein sehr spezifisches Energieproblem klären lassen – zum Beispiel zum Thema Dämmung, Schimmel oder zur Haustechnik; Dauer: etwa zwei Stunden Kosten: 40 Euro.

Die Energieberatung der Verbraucherzentrale wird vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie gefördert. So sind Beratungen im Wert von 30 bis 422 Euro für 5 bis 40 Euro erhältlich. Für einkommensschwache Haushalte ist das Beratungsangebot kostenfrei.

Weitere Informationen zur Energieberatung der Verbraucherzentrale finden Sie unter: <https://www.verbraucherzentrale-energieberatung.de/index.html>; die zentrale Servicenummer zur Terminvereinbarung oder Telefonberatung lautet: 0800 / 809 802 400

## Energieberatungen vor Ort durch den VerbraucherService Bayern im KDFB e.V.

Der nächste Termin im Bürgerhaus Eching (Seminarraum 2, ab 14.00 Uhr) findet am **10.07.2018** statt, der nächste Termin in Neufahrn am **07.08.2018**. Bitte bei Frau Britz (Gde. Eching) unter 089/31900039, oder bei Frau Arndt vom Verbraucherservice Bayern unter 08165 / 975 1190 oder beim Verbraucherservice Bayern direkt (0800 / 809 802 400) anmelden. Dauer: ca. 30 Minuten; Gebühr: 5 €). Die weitere Terminplanung für 2018: Eching: 11.09. / 13.11.2018 Neufahrn: 09.10. / 11.12.2018

## Der Blutspendedienst des BRK informiert

**Spenderservice:** Alle Blutspendetermine und weiterführende Informationen für Spender und an der Blutspende Interessierte, beispielsweise zum kostenlosen Gesundheitscheck, sind unter der kostenlosen Hotline des Blutspendedienstes 0800 / 11 949 11 zwischen 7.30 Uhr und 18.00 Uhr oder unter [www.blutspendedienst.com](http://www.blutspendedienst.com) im Internet abrufbar.

### Der nächste Termin in Eching:

Montag, 23.07.2018

Grund- und Mittelschule, Danziger Straße 4, Die nächsten Termine im näheren Umkreis:

Ismaning: Freitag 06.07., Osterfeldhalle

Oskar-Messter-Str. 2, 85737 Ismaning

Allershausen: Donnerstag 12.07.2018 G rund- und Mittelschule, Schulstraße 4-6, 85391 Allershausen

Unterschleißheim: Donnerstag, 12.07.2018

Freitag 13.07.2018, BRK-Bereitschaft

Furtweg 90, 85716 Unterschleißheim

Alle Angaben ohne Gewähr!

## GARTENGESTALTUNG Löwenzahn

GÄRTNERMEISTER LÖW

Tel. 089/319 63 62

Gartenanlagen, Terrassen, Wege, Teichbiotope, Wasserspiele, Sichtschutz, Holzzaune, Spaliere, Pergolen, Trockenmauern, Gehölzschnitt, Gartenpflege



Bilder u. Info:

[www.gartengestaltung-loewenzahn.de](http://www.gartengestaltung-loewenzahn.de)

## MehrgenerationenHaus - Alten Service Zentrum

### Das Programm des Alten-Service-Zentrums/MehrGenerationenHaus im Juli 2018

Anmeldungen für die Veranstaltungen und nähere Informationen im Alten-Service-Zentrum Eching/MehrGenerationenHaus, Bahnhofstr. 4, 85386 Eching, Tel. 089/3271420 oder e-mail: [info@asz-eching.de](mailto:info@asz-eching.de).

Das Veranstaltungsprogramm liegt aus im Alten-Service-Zentrum/MehrGenerationenHaus, wird aber auch gern zugesandt beziehungsweise verteilt.

### Regelmäßige Veranstaltungen im Alten-Service-Zentrum/MehrGenerationenHaus:

Gymnastikkurse / Wassergymnastik / Offenes Singen / Schafkopfggruppe / Offener Spieletreff / Englisch für Fortgeschrittene / english conversation / Offene Bridgegruppe / Herrengymnastik / Offenes Töpfern / Muskelaufbau / Malkurs / Skatrunde für Damen / Skatrunde für Herren / Offenes Malen / Arbeiten mit Textilien und Wolle / Sanftes Yoga / Schachgruppe / offene Kochgruppe/ Offene Mosaikwerkstatt/ Treffen der Briefmarken- und Münzfreunde

### Veranstaltungen im Alten-Service-Zentrum/MehrGenerationenHaus: Juli 2018

**Montag 2.7. um 19 Uhr, Eintritt frei, ASZ Foyer: Vernissage WOSE – Isothermik**

Viel Gegend und viel Himmel ist Vielfalt. Bäume verstärken diese Variationen. Diese Dramatik gilt es einzufangen. Ein neuer Versuch. Die Ausstellung ist zu besichtigen von 2.7. bis 12.8. Ohne Anmeldung.

**Dienstag 3.7. um 10 Uhr, Eintritt frei: Offener Näh- und Handarbeitstreff für Jung und Alt** mit Ruth Bause und Uta Patzelt (Hardanger-

## KLAUS HASCHKE IMMOBILIEN

Uhlandstraße 12 · 85386 Eching Telefon 0 89/3 19 11 45 [klaus@haschke.com](mailto:klaus@haschke.com)



## Ihr Immobilienpartner in Eching

Vermietung / Verkauf Ihrer Wohnung / Hauses / Grundstücks  
Bewertung Ihrer Immobilie

### ! AKTUELL !

Appartements,  
2 + 3-Zi Wohnungen und Häuser  
in Eching / Neufahrn und Umgebung  
zum Kauf gesucht!

**BAUGRUND**  
**dringend gesucht**

**HAUS zu kaufen (RH, REH, DHH)**  
vom vorgemerkteten Kunden  
dringend gesucht!  
keine Verkäuferprovision!

### Gewerbl. MIETANGEBOTE

★ ECHING S1 ★

Lager-/Büroräume im UG bestehend aus 2 Räumen, Dusche + WC, ca. 74,55 m² Nutzfläche € 375,- + NK, (Bedarfsausweis 103,8 KWh/m² · 2 Erdgas, WW enthalten, Bj. 1972, energetische Sanierung 2007)



Technik). Hier wird gehäkelt, gestrickt und genäht. Ohne Anmeldung.

**Mittwoch 4.7. um 11 Uhr, 2,-€, Tp: ASZ: Gemütliche Radtour nach Mariabrunn ca. 30 km.** Gemeinsame Einkehr. Mit Begleitung. Mit Anmeldung.

**Mittwoch 4.7., 19 Uhr, Eintritt frei: Treffen der Briefmarken- und Münzfreunde für Anfänger und Fortgeschrittene.**

Mit Norbert Nieß. Ohne Anmeldung.

**Donnerstag 5.7. um 14.30 Uhr, Eintritt frei: Musik im ASZ: Live Music Now** Junge Musiker spielen im Auftrag der Yehudi Menuhin Stiftung. Das Programm entnehmen Sie bitte der Tagespresse und dem Aushang im ASZ. Ohne Anmeldung.

**Donnerstag 5.7. von 15-17 Uhr, 5,- €: Café Auszeit - Betreuungsgruppe für hilfebedürftige Senioren und Menschen mit Demenz** Ursula Schramm gestaltet einen anregenden Nachmittag. Mit Anmeldung.

**Donnerstag 5.7. von 15-16.30 Uhr, Eintritt frei: Gruppe für pflegende Angehörige** In einem ungezwungenen Rahmen bekommen Sie die Gelegenheit zum Austausch mit Gleichgesinnten und erhalten fachliche Informationen. Leitung: Barbara Hammrich. Ohne Anmeldung.

**Donnerstag 5.7. um 19 Uhr, Eintritt frei: Echinger Kreativzirkel - Arbeiten mit Textilien und Wolle** Kontakt: Dagmar Frenkel. Tel. 3191336. Ohne Anmeldung.

**Montag 9.7. um 14.30 Uhr, 1,-€ Vortrag, 2,-€ mit Kaffee, 4,60€ mit Kuchen: Lichtbildervortrag „Eine Kultur-Reise an den Comer-See“** Der Comer See liegt in der Lombardei, einer Region im Norden Italiens. Charakteristisch sind die zahlreichen direkt am Ufer liegenden kleinen Dörfer, von denen viele ihren ganz eigenen Charakter bis heute erhalten haben. Werner Kießling zeigt faszinierende Bilder über seine Reise an den Comer-See. Mit Anmeldung.

**Dienstag, 10.7. um 10.00 Uhr, Die Theatergruppe trifft sich um die Planungen für das 2. Halbjahr 2018 und für 2019 zu besprechen.** Interessentinnen und Interessenten zum Mitspielen oder Mitwirken sind herzlich willkommen. Ohne Anmeldung.

**Dienstag 10.7. um 12 Uhr, 6,50€ (inkl. Kaffee/Wasser): Echinger kochen für Echinger** Die ASZ-Kochgruppe kocht Schnitzel Wiener Art mit Kartoffelgratin, zur Vorspeise gibt es eine Gazpacho, zum Abschluss einen leckeren Nachtisch. Essen Sie mit in geselliger Runde. Mit Anmeldung.

**Donnerstag 12.7. von 15-18 Uhr: ASZ - Sommerfest ASZ-Vorplatz/ bei Regen im Foyer** mit Musik des Lost-Hair-Duos, selbstgebacke-

nen Kuchen, Grillwürstl und vielem mehr. Kommen Sie mit Verwandten, Freunden, Kindern, Nachbarn! Das ASZ - Team freut sich über Helferinnen und Helfer und Kuchenspenden. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

**Dienstag 17.7. um 10 Uhr, 2,-€, Tp: ASZ: Radltour nach Erding** ca. 50 km. Gemeinsame Einkehr. Begleitung: Elke Diesing. Mit Anmeldung.

**Dienstag 17.7., von 17-18.30 Uhr, Eintritt frei: Offener Gesprächskreis für Trauernde** Geleitet von einer ausgebildeten ehrenamtlichen Trauerbegleiterin. Anmeldung ist nicht erforderlich, aber wünschenswert über den Hospizverein Freising Tel.: 08161/532525

**Mittwoch 18.7. um 9 Uhr, Tp: Bahnhof, 7,-€ (mit eigener Fahrkarte 2,-€): Die LÄNGERE Wanderung: Kreuzstraße - Mangfalltal - Valley - Kreuzstraße** ca. 15 km mit 240 hm Steigung. Gemeinsame Einkehr. Mit Begleitung: Wolfgang Voepel. Mit Anmeldung.

**Mittwoch 18.7. um 15 Uhr, Eintritt frei: Tanztee - Musikcafé** ein beschwingter Nachmittag zum Tanzen, Lauschen, Ratschen, Kaffeetrinken. Mit den Damen der Nachbarschaftshilfe Eching. Ohne Anmeldung.

**Mittwoch 18.7. um 16 Uhr, Eintritt frei: ASZ Sprechstunde Smart- und Mobilphone** Schülerinnen und Schüler der Mittelschule Eching stehen bereit, um interessierten Senioren Handys und Smartphones zu erklären. Ohne Anmeldung.

**Donnerstag 19.7. um 9 Uhr, Tp: Bhf, 7,-€ (mit eigener Fahrkarte 2,-€): S-Bahn-Wanderung: Starnberg/Söcking - Masing - Maisinger Schlucht - Starnberg.** ca. 12 km. Gemeinsame Einkehr. Begleitung: Werner Kießling. Mit Anmeldung.

**Donnerstag 19.7. von 15-17 Uhr, 5,- €: Café Auszeit - Betreuungsgruppe für hilfebedürftige Senioren und Menschen mit Demenz** Ursula Schramm gestaltet einen anregenden Nachmittag. Mit Anmeldung

**Freitag 20.7., Abfahrt 12.30 Uhr, 15,- (Fahrt), Tp: Untere Hauptstr./Ecke Heidestrasse: Mit großem Bus zur Therme Bad Gögging** Kooperation ASZ und AWO Ortsverband Unterschleißheim. Auch für Nichtschwimmer geeignet. Infos bei Margret Michel, Tel. 089 / 3102873. Rückfahrt Gögging: 17 Uhr. Eintritt Therme 10,-€. Mit Anmeldung bei Frau Michel.

**Freitag 20.7. um 19.30 Uhr, Eintritt frei: Film-Club „Cinema Paradiso“** Monatliche Filme mit Traudl Mandausch und Bernd Becker-Gebhard in gemütlicher Runde mit Wein, Saft, Wasser und Knabbereien. Gezeigt wird der Film "Ein Mann namens Ove". Ohne Anmeldung.

**Samstag 21.7. von 14 - 16 Uhr, Eintritt frei: Re-**

**paratur- Café: Reparieren statt Wegwerfen** ist das Motto des Reparatur- Cafés. Nicht mehr funktionierende Geräte können mitgebracht werden und werden vor Ort repariert. Ohne Anmeldung.

**Dienstag 24.7. um 10 Uhr, Eintritt frei, ASZ-Saal: Vortrag „Besser schlafen...“** ... wünschen Sie sich das auch? Durch Informationen über den Schlaf(-ablauf) und Kennenlernen von Selbsthilfemöglichkeiten, können Sie viel für Ihre Nachtruhe tun. Referentin: Ingrid Stelzel, FrauenGesundheitsZentrum München. Ohne Anmeldung.

**Mittwoch 25.7. um 12.40 Uhr, Tp: Bahnhof, 10,-€ (Fahrt/Führung, mit eigener Fahrkarte 5,-€): Führung „Gärtnerplatztheater München“** Eine Führung durch das Gärtnerplatztheater ermöglicht Ihnen, einen Schritt weiter als bis zum Orchestergraben zu gehen und hinter die Kulissen des Hauses zu blicken. Sie erfahren Wissenswertes über die Abläufe im Hintergrund. Der Rundgang beinhaltet den Besuch der Foyers, des Zuschauerraums, des Orchesterprobensaals sowie nach Verfügbarkeit des Bühnenbereichs oder der Probebühnen. Ohne Einkehr. Mit Anmeldung.

**Mittwoch 25.7. um 15 Uhr: ASZ - Bewohner - Stammtisch** Bewirtung: Café Central. Ohne Anmeldung.

**Dienstag 31.7. um 7.45 Uhr, 36,-€ (Fahrt, Eintritt, Führungen, inkl. Kaffee und Kuchen), Tp: ASZ: Der bequeme Ausflug „Oberpfälzer Freilandmuseum und Heidelbeerhof Schwandorf“** Über das Leben und Wohnen der Menschen in der Oberpfalz der vergangenen Jahrhunderte erfahren wir mehr bei einer Führung im Oberpfälzer Freilandmuseum am Vormittag (zwei Varianten: kurz und lang). Mittags kehren wir „Beim Wirth“ im Freilandmuseum zu einer Brotzeit ein. Nach dem Essen geht es weiter zum Heidelbeerhof Mulzer, dort erhalten wir eine Führung und können uns im Anschluss mit Kaffee und Kuchen (im Preis inklusive) verwöhnen lassen. Ein Hofladen mit frischen Heidelbeeren/-produkten steht auch zur Verfügung. Mit Anmeldung.

Das Alten-Service-Zentrum/MehrGenerationenHaus lädt herzlich ein zum diesjährigen Sommerfest am Donnerstag den 12. Juli 2018, von 15-18 Uhr mit Musik des Lost-Hair-Duos, selbstgebackenen Kuchen, Grillwürstl und vielem mehr. Kommen Sie mit Verwandten, Freunden, Kindern, Nachbarn! Wir freuen uns über Ihr Kommen. Eintritt ist frei, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

## Mitgliederversammlung des Vereins "Älter werden in Eching"

**Gert Fiedler/** Pünktlich um 19:00 Uhr eröffnete die Vorsitzende des Vereins "Älter werden in Eching", Gertrud Wucherpfennig (Bild), die Mitgliederversammlung. Ein "Silentum Triste" wurde den 14 Verstorbenen des letzten Jahres gewidmet, Frau Martha Otto, die am Beginn des Jahres mit 97 Jahren verstarb, besonders erwähnt. Drei Neulinge des Vorstandes, Else Diesing, Gudrun Edlinger und Heidrun Hammann, begrüßte man herzlich. Die angespannte Personalsituation im Bereich der Pflege sei nicht neu und nicht nur auf Eching beschränkt, so Frau Wucherpfennig. Sie sprach die Highlights des vergangenen Vereinsjahres kurz an, so unter anderem die Renovierung des "Stüberls" durch eine großzügige Spende des SZ-Adventskalenders, und den Dank an die vielen Ehrenamtlichen und Unterstützer des Vereins. Die Gemeinde und deren Unterstützung wurde besonders hervorgehoben und vom Auditorium mit großem Beifall bedacht.

Siglinde Lebach, die Geschäftsführerin des

## Sozialstation im ASZ Eching

### Wir leisten:



- ☐ **Behandlungspflege** nach ärztlicher Verordnung / z.B. Medikamentengabe, Verbandswechsel, usw.
- ☐ **Grundpflege** (z.B. Waschen, Anziehen, usw.)
- ☐ **Vermittlung** von Helferinnen zur Versorgung zuhause für Haushalt und Garten (legal und steuerlich absetzbar)
- ☐ Vermittlung von **Essen auf Rädern** und **Fahrdienste**
- ☐ qualitative **Beratung** durch Sozialpädagogen und Pflegefachkräfte zu Fragen rund ums Älterwerden, Finanzierung, Demenz uvm.
- ☐ **Wohngruppe** für demenzkranke Ältere

Älter werden in Eching e. V.  
Bahnhofstr. 4 · 85386 Eching  
Tel. 0 89/32 71 42-0  
Tel. Pflegedienst: 015 77/806 04 76  
info@asz-eching.de  
www.asz-eching.de



## GEMEINDERAT

### 49. Sitzung des Gemeinderates 24. April 2018

#### Heinz Müller-Saala/TOP 49.02 Neufassung der Vergabekriterien für Bauland im Wohnbaumodell der Gemeinde Eching

In der Ziffer 1.5 werden bei der Antragsberechtigung weitere (Eigentums-) Wohnungen der Eltern nicht berücksichtigt. (Beschluss 12:10)

In Ziffer 2.2.5 werden die Kinder, die im künftigen Haushalt des Antragstellers gemeldet sind, nicht differenziert nach dem Alter bepunktet. (Beschluss 12:10)

In Ziffer 2.2.5 werden die Kinder alle einheitlich mit 10 Punkten bewertet (Vorschlag GR Bartl). (Beschluss 9:13)

In Ziffer 2.2.5 werden die Kinder wie folgt bepunktet (Vorschlag GR'in Wucherpfeffing: Für das erste Kind 8 Punkte; für das zweite Kind 10 Punkte; für das dritte und weitere 12 Punkte. (Beschluss 13:9)

In der Ziffer 2.2.8 Ehrenamtliche Tätigkeiten in Vereinen und Organisationen wird in einem weiteren Spiegelstrich der Inhaber einer „Ehrenamtskarte“ des LRA mit 10 Punkten bewertet, i.V. mit der entsprechenden Anwendung der zeitlichen Komponente (mehr als 5 Jahre, ansonsten die Hälfte der Punktzahl). (Beschluss 22:0)

Der GR stimmt der vorgestellten Neufassung der Vergabekriterien „Vergaberichtlinien für Bauland im Wohnbaumodell der Gemeinde Eching“ mit den beschlossenen Änderungen zu. Die Verwaltung wird beauftragt, die Vergabekriterien mit dieser Endfassung auszuarbeiten und dazu eine abschließende juristische Endprüfung von der beauftragten Rechtsanwaltskanzlei einzuholen. Der BGM wird ermächtigt, die Vergabekriterien in Kraft zu setzen. Die Verwaltung wird beauftragt, für vergünstigte Eigentumswohnungen im Geschosswohnungsbau entsprechend modifizierte Vergabekriterien auszuarbeiten. Die Verwaltung wird beauftragt, zur Vergabe von Wohnbaugrundstücken im „freien Modell“ (Verkauf zum Verkehrswert, ohne Förderabschlag) Vergabekriterien auszuarbeiten. (Beschluss 22:0)

#### TOP 49.03 Vorgezogene Artenschutzmaßnahmen der Gemeinde Maisach für den Bebauungsplan „Konversion Alter Flugplatz Fürstenfeldbruck“ - Teil Nord - Befreiung vom Bebau-

ungsplan 28 für naturschutzfachliche Maßnahmen auf den Grundstücken 3107/1, 3101/0 im Bereich des Nationalen Naturerbes Mallershofer Holz Der Gemeinderat erteilt die Befreiung vom Bebauungsplan # 28 für die vorgezogenen Maßnahmen im Zuge der Umsetzung des Bebauungsplans „Konversion Alter Flugplatz Fürstenfeldbruck - Teil Nord“ und ermächtigt den BGM zur Unterzeichnung der Einverständniserklärung. (Beschluss 22:0)

**TOP 49.04 Neuerlass der Satzung zur Regelung des Zugangs zur Informationen der Gemeinde Eching (Transparenz- und Informationsfreiheitsatzung)** Die Gemeinde Eching erlässt aufgrund des Art. 23, Satz 1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern (GO) in der aktuellen Fassung die Satzung zur Regelung des Zugangs zu Informationen der Gemeinde Eching (Transparenz- und Informationsfreiheitsatzung). (Beschluss 22:0)

**TOP 49.05 Auswahl der Endgeräte (Tablet, Notebook) für das Ratsinformationssystem des Gemeinderates** Die Beschaffung von Endgeräten für das Ratsinformationssystem des Gemeinderates wird zunächst zurückgestellt. Die Verwaltung wird beauftragt, auch die Zulassung der Nutzung von privaten Endgeräten zusammen mit dem Datenschutzbeauftragten der Gemeinden im LRA zu prüfen. Außerdem sind weitere Alternativen, wie z.B. ein günstiges Notebook anstelle eine iPads und auch die Zahlung einer Pauschale (orientiert an Gemeindegeräten) für eine Eigenbeschaffung durch den Gemeinderat zu prüfen. (Beschluss 22:0)

**TOP 49.06 Antrag der SPD-Fraktion vom 14.03.2018 „Busverbindung Gewerbegebiet Eching-Ost - S-Bahn Eching - Dietersheim - U-Bahn Garching/TUM (Ermittlung der Kosten)** Die Verwaltung wird beauftragt, die Kosten für die Busverbindung Gewerbegebiet Eching-Ost - S-Bahn Eching - Dietersheim - U-Bahn Garching/Forschungszentrum über das zuständige LRA ermitteln zu lassen. Ausserdem sind Gespräche über eine Kostenbeteiligung mit den Beteiligten (LRA, Zweckverband Versorgungs- und Verkehrsbetriebe Neufahrn/Eching, Gewerbebetriebe) zu führen. (Beschluss 22:0)

**TOP 49.07 1. Änderung des Flächennutzungsplans und 1. Bebauungsplans # 35 „Klärwerk München II“ wegen Errichtung einer Freiflächenphotovoltaikanlage und Aktualisierung des**

### Fester Zins – ein halbes Leben lang

Die Allianz Baufinanzierung bietet Zinsfestschreibungen bis zu 40 Jahren mit hoher Flexibilität an. Reden Sie mit uns über Ihre Pläne.



**Plattig & Winklmair**  
Vertretungen der Allianz  
Heidestraße 2, 85386 Eching  
marcus.plattig@allianz.de  
[www.allianz-plattig-winklmair.de](http://www.allianz-plattig-winklmair.de)  
Tel. 0 89.3 27 29 82 0  
Fax 0 89.3 27 29 82 29



Besuchen Sie  
unsere Homepage!

**Allianz**

Italien  
Rosso di Montepulciano  
0,75 l

**Wein und More**

Mallershofer Forum Eching 089/3192611

Öffnungszeiten:  
Fr. 14 - 18 und Sa. 9 - 13 Uhr



Bebauungsplans - Abwägung der in öffentlichen Auslegungs- und Behördenbeteiligung vorgebrachten Bedenken und Anregungen. - Feststellungsbeschluss für die 21. Änderung des Bebauungsplans # 35

1.) Der vorgeschlagenen Behandlung der eingegangenen Stellungnahmen wird zugestimmt. Die beschlossenen Ergänzungen sind noch einzuarbeiten. 2.) Die 31. Änderung des Flächennutzungsplans „Klärwerk München II“ wird festgestellt. Die Verwaltung wird beauftragt, beim LRA die Genehmigung gem. § 6 BauGB zu beantragen.

3.) Für die 1. Änderung des Bebauungsplans # 35 „Klärwerk München II“ wird gemäß § 10 BauGB des Satzungsbeschluss gefasst. Nach Erteilung der Genehmigung der Flächennutzungsänderung durch das LRA ist die Bebauungsplanänderung durch Bekanntmachen in Kraft zu setzen. (Beschluss 21:1)

**TOP 49.08 Musikschule Eching - Neuerlass der Satzung für die Musikschule, der Schul-Benutzungsordnung und Gebührensatzung**  
Der Erlass der Satzung für die Musikschule und die Schul-/Benutzerordnung wird vertagt. (Beschluss 8:14)

Aufgrund der Ablehnung des Vertragungsantrages wird folgender Beschluss gefasst: Der Gemeinderat genehmigt die Gebührensatzung. Die Gebührensatzung findet ab dem 1.9.2018 Anwendung. Ebenso werden die Satzung für die Musikschule und die Schul-Benutzungsordnung genehmigt. (Beschluss 20:2)

Antrag von GR Bartl, der Haupt- und Finanzausschuss habe rechtzeitig vor dem nächsten Schuljahr über eine Gebührenanpassung zu beraten. (Beschluss 7:15)

## 49. Sitzung Bau- Planungs- und Umweltausschuss 8. Mai.2018

**Heinz Müller-Saala/ TOP 49.02/1 Bauvoranfrage: Neubau eines Studentenwohnheimes mit 77 Wohneinheiten**  
Die erforderliche Befreiung von der Baulinie und der Baugrenze können unter folgenden Voraussetzungen in Aussicht gestellt werden:

Für den Kopfbau wird dem 4. Obergeschoss nur zugestimmt, wenn dies ebenfalls als sogenanntes „Laternengeschoss“ zurückgesetzt wird. (Beschluss 12:1)

Für den östlichen Querbau wird eine Befreiung

für ein zusätzliches Geschoss erteilt. (Beschluss 4:9, damit abgelehnt)

Für die Balkone ausserhalb der Baugrenzen wird die Befreiung erteilt. (Beschluss 9:4)

Die Balkone an der Westfassade dürfen auch verglast werden. Weiter wird die Verwaltung beauftragt, Gespräche mit den Antragstellern zu führen hinsichtlich dem Nachweis der Stellplätze. Auch ist die Straßen-Entwurfsplanung des Ingenieurbüros Dost bei der Erschließung des Grundstückes mit zu berücksichtigen. (Beschluss 8:5)

**TOP 49.02/2 Vorbescheid: Neubau einer Mehrfamilien-Wohnbau-Anlage mit Tiefgarage**  
Das gemeindliche Einvernehmen für Variante 1 wird erteilt. Diese Variante 1 wird bevorzugt wegen der klareren städtebaulichen Struktur. Zur Staatsstrasse hin sollte ein ausreichender Lärmschutz für die Wohnnutzung organisiert werden. (Beschluss 10:3)

**TOP 49.03 Bauantrag P+R-Anlage am Bahnhof - Vorstellung der Baugenehmigungsplanung durch das Büro Wipfler**  
Plan Mit der vorliegenden Genehmigungsplanung zur Erweiterung der P+R-Anlage besteht Einverständnis. Sobald die Planung für den östlichen P+R-Parkplatz vorliegt, soll diese dem BPU-Ausschuss vorgelegt werden und ein Beschluss darüber gefasst werden, welche der beiden Maßnahmen durchzuführen ist. (Beschluss 13:0)

**TOP 49.04 Baugebiet „Dietersheim Südost - Am Mühlenweg durch das IB Dost - Vorstellung der Entwurfsplanung**  
Mit der vorgestellten Entwurfsplanung des IB Dost für das Baugebiet „Am Mühlenweg“ besteht Einverständnis. Auf den südlichen Gehweg im Bereich der Einmündung der Strasse „Am Isardamm“ in die Hauptstrasse wird verzichtet. In diesem Bereich sollte die Anzahl der Senkrechtparker erhöht werden. (Beschluss 13:0)

Als Gehwegbelag für den Bereich bis zur Tankstelle wird der Belag „Herbstlaub“ in rot-braunen Tönen bis zur Einfahrt Tankstelle an der Hauptstrasse verwendet. (Beschluss 7:6)

Wenn das Staatliche Bauamt von seiner Forderung einer Linksabbiegespur auf der Hauptstrasse abrückt, wird diese nicht gebaut. Die Überquerungshilfe könnte dann entfallen. (Beschluss 10:3)  
Herr Bartl stellt den Antrag, dass die betroffenen Grundstückseigentümer im künftigen Baugebiet der Umplanung für einen verkehrsberuhigten Bereich für den Mühlenweg zustimmen müssen und

ihr Einverständnis zur Planung erklären. (Beschluss 4:9)

**TOP 49.05 Sanierung Gehwege Eching Strasse in Dietersheim im Rahmen des Strassenausbau durch den Landkreis - Durchführungseentscheidung - Festlegung des Belages**

Mit der vorgeschlagenen Deckensanierung der Gehwege im Bereich der Hochbordsteine mittels Plattenbelag und im Bereich des westlichen Ortseinganges mit Asphaltdecke besteht Einverständnis. Die Verwaltung wird beauftragt, Möglichkeiten zu prüfen, ob Gehwegengstellen verbreitert werden können. Die Bushaltestellen im Bereich der Ortsdurchfahrt sollen auch überprüft werden, um Verbesserungsmaßnahmen vorzusehen. (Beschluss 13:0)

**TOP 49.06 BP # 71 „Eching-West“ - Abwägung der in der erneuten öffentlichen Auslegung und Behördenbeteiligung gem. § 4a BauGB vorgebrachten Bedenken und Anregungen - Satzungsbeschluss**  
Der vorgeschlagenen Behandlung der eingegangenen Stellungnahmen wird zugestimmt. Für den Bebauungsplan # 71 „Eching-West“ wird gemäß § 10 BauGB der Satzungsbeschluss gefasst. Die Verwaltung wird beauftragt, den Bebauungsplan durch Bekanntmachung in Kraft zu setzen. (Beschluss 12:0)

**TOP 49.07 Erlass der Werbeanlagensatzung - Vorstellung des Entwurfs**  
Die im Sachbericht vorgeschlagenen Änderungen und die in der Diskussion vorgebrachten Ergänzungen und Änderungen sind in der Satzung einzuarbeiten. Die Verwaltung wird beauftragt, den Entwurf mit dem LRA abzustimmen. (Beschluss 12:1)

**TOP 49.08 Instandsetzung der Rathaus-Tiefgarage, Vergabe - Ausführungsplanung „Betoninstandsetzung“ - Architektur**  
Das Büro Sailer, Stepan und Partner GmbH, Beratende Ingenieure für Bauwesen VBI, Ingolstädter Strasse 20, 80807 München, wird die für die Planung der Beton-Instandsetzungsmaßnahmen (Statik und Bauwesen; Leistungsphase 2 - 6) beauftragt. Das Architekturbüro Wehkamp Partnerschaft mbH, Hochbrückerweg 2, 86386 Eching, wird für die Objektüberwachung (Leistungsphase 7 und 8) der Baumaßnahmen in der Tiefgarage beauftragt. (Beschluss 13:0)

**ZV Erholungsgebiet „Hollerner See“ Eching/Unterschleißheim**

## Öffentliche Verbandsversammlung 14. Mai 2018

**Heinz Müller-Saala/ TOP 33.01 Vergabe der Dienstleistungen für die Parkplatzbewirtschaftung und den Sicherheitsdienst im Erholungsgebiet für das Jahr 2018**

Der TSV Eching übernimmt die Parkplatzbewachung, die Sicherheitsdienstleistungen die Firma SLPN. Der Abschluss der Arbeiten der Kiesunion soll bis 2010 erfolgen. (Beschluss einstimmig).

**ZV Erholungsgebiet „Hollerner See“ Eching/Unterschleißheim**

## Öffentliche Verbandsversammlung 13. Juni 2018

**Heinz Müller-Saala/ TOP 34.01 Zugänglichkeit von Gremien-Sitzungsunterlagen des Zweckverbandes für die Stadt-/Gemeinderatsmitglieder der Verbandsgemeinden**

Um die Rechtmäßigkeit dieser Aktion zu gewährleisten, soll zuerst die Satzung des Zweckverbandes ergänzt und geändert werden. Danach sollen die öffentlichen und nichtöffentlichen Tagesordnungs-Unterlagen für die Verbandsgemeinden in deren Ratsinformationssystemen integriert werden. (Beschluss einstimmig).

**GENIESSEN SIE DEN SOMMER!**

GÖTZ Apotheke Eching  
Untere Hauptstraße 5  
85386 Eching  
☎ 089 3192119  
✉ post.eching@goetz-apotheke.de

### ÖFFNUNGSZEITEN

Mo, Do: 8:00 - 13:00 + 14:00 - 19:00  
Di, Mi, Fr: 8:00 - 13:00 + 14:00 - 18:30  
Sa: 9:00 - 13:00

**GÖTZ APOTHEKEN**  
Mit uns leben Sie besser.  
[www.goetz-apotheke.de](http://www.goetz-apotheke.de)



PETERSHAUSEN  
ECHING  
FAHRENZHAUSEN  
REICHERTSHAUSEN





## Kreative Erfindungen prämiert

**Klaus Bachhuber/** Mit vielen beeindruckenden Ideen haben sich die Kinder der Grundschule an der Danziger Straße wieder am Kreativ-Wettbewerb der Volks- und Raiffeisenbanken beteiligt. "Erfindungen verändern unser Leben" war diesmal das Thema. Bei einer großen Siegerehrung in der Sporthalle wurden die prämierten Bilder vorgestellt und von ihren Künstlern erklärt.

Da gab es etwa, von Sven gemalt, eine Maschine, die Geld herstellt, oder von Paul eine Maschine in den Wolken, die Weihnachtsgeschenke produziert. Gegen die Erderwärmung hat Quirin irgendwo über der Erdkugel eine Art Hyperkühlschrank platziert, der die Welt abkühlen soll.

Die Sieger wurden von der Freisinger Bank prämiert, dazu gab es für alle beteiligten Künstler Futter für die Klassenkassen.

Ausgezeichnet wurden:

1./2. Klasse: 1. Sophia Maurus, 2. Theresa Kürzinger, 3. Sven Boxheimer  
3./4. Klasse: 1. Quirin Dallinger, 2. Paul Merz, 3. Kian Hertzog



Siegerehrung beim Malwettbewerb mit Christoph Gruber und Maximilian Zill von der Freisinger Bank, Rektor Gerhard Röck und den Lehrkräften Beate Hammer und Stefanie Kreutz, die den Bewerb an der Schule begleitet hatten. (Bild: K. Bachhuber)

## Kinderliedermacher Olaf Schechten in Eching

**T. Ferencak/** Besuch aus dem hohen Norden durfte das "Haus für Kinder St. Andreas" in Eching am 15.05.2018 willkommen heißen: Der Hamburger Kinderliedermacher Olaf Schechten stellte den Kindern, Erzieherinnen und interessierten Eltern seine „Listige(n) Lieder für Lustige Leute ... oder umgekehrt“ vor.

Seinen Auftritt gestaltete er dabei interaktiv: Die Erwachsenen durften in die Rolle der Protagonisten seiner Lieder schlüpfen und wurden als gute Pute Ute, Klaus, die Maus, und Sylvia, die blonde Stute, von den Kindern der Einrichtung begeistert gefeiert. Mit seiner empathischen und ruhigen Art konnte der Liedermacher sein Publikum fesseln und zum Mitmachen und Mitsingen motivieren und eine entspannte und fröhliche Atmosphäre schaffen. Für den „Barden der Neuzeit“, wie Schechten sich selbst bezeichnet, ist das Spiel mit Worten und kleinen Alltagsgeschichten „nicht Beruf, sondern Lebensart“ – und dabei sind immer die Kinder mit all ihren Wünschen und Gedanken im Mittelpunkt.

Der Besuch von Olaf Schechten ist der Startschuss zu den Feierlichkeiten des Jubiläumsjahres 2018 – das "Haus für Kinder St. Andreas" begeht seinen 50. Geburtstag. (Bild: Elternbeirat)



## Bunter Abend an der Imma-Mack-Realschule

**C. Gaßner/** Der bunte Abend bot ein sehr abwechslungsreiches, vielfältiges und kurzweiliges Programm. Zahlreiche Zuschauer applaudierten unseren Musikern, Akrobaten und Schauspielern, die jeweils eine ganz hervorragende Leistung auf der Bühne darboten.

Zu Beginn spielte Leonhard Barz (6c) mit seinem Akkordeon bayerisch traditionelle Musik. Anschließend präsentierten die Klassen 5c und 5d unter der Leitung von Frau Rosner ein im Musikunterricht erarbeitetes Stück. Die Chorklasse 5d, die von Frau Dünzl und Frau Rosner geleitet wird, bot schließlich zwei ganz wunderbare Varianten ihres Repertoires dar.

Als nächster Punkt im Programm kam das Trio Frau Gaßner, Herr Erhard und Herr Goerge auf die Bühne. Die Lehrkräfte gaben ein Stück von Herbert Pixner wieder. Schließlich zeigte die Klasse 6a unter der Leitung von Herrn Schönwald eine Stomp-Ball-Kür. Dabei gaben die Schüler ihre Choreographie mit Basketbällen zum Besten. Und kurz vor der Pause wurden die Ergebnisse einer Projektschulaufgabe von Frau Bittner und Frau Seeger vorgestellt. Einige Schüler der Klassen 7c und 7d demonstrierten ihre erarbeiteten Gedichtvorträge, die sie szenisch ganz klasse umgesetzt haben.

Nach der Pause entlockte die Theatergruppe von Frau Dünzl dem Publikum viele herzhaft Lacher. Mit dem hervorragend dargestellten Stück "Der arme Herr Braun" von James Krüss bewiesen die Schülerinnen und Schüler ihr schauspielerisches Talent. Auch das Wahlfach Bewegungskünste begeisterte das Publikum mit seinen akrobatischen Einlagen. Vor allem die szenische Umsetzung als Puppenspiel, in welchem Marionetten bewegt werden, ließ die Zuschauer staunen.

Ein großartiger Film, der im Wahlfach "Film-Video" von Herrn Kratzer und Herrn Schönwald entstanden ist, war der nächste Programmpunkt. Die Gruppe entwickelte aus insgesamt 1500 selbst fotografierten Bildern einen Film, der dem Videospiel "Super Mario Bros." sehr ähnelt. Im Anschluss hörten die Zuschauer zwei hervorragend umgesetzte Musikeinlagen des Schulorchesters unter der Leitung von Herrn Goerge. Gefolgt wurde diese

**IMMOLESS**  
weniger ist mehr ...

Weniger ist **mehr...** steht für:  
weniger Aufwand – weniger Kosten:  
**mehr Zeit** für die wichtigen Dinge!

**Wir haben bereits Ihren Mieter oder Käufer gefunden!**

Bitte kontaktieren Sie uns per E-Mail unter  
**info@immoless.de** oder Tel.: **089 - 200 300 77**

**Wir suchen dringend für vorgemerkte Kunden**  
(BMW, Pro7, Audi) Grundstücke, Häuser,  
1-5 Zimmer-Wohnungen zum Kauf / Miete.

**Ihr Immobilienpartner in Eching.**

**E-Mail: info@immoless.de**  
**Internet: www.immoless.de**



Einlage von einem Gesangssolo der charmanten Chantal Boulahbal (10e). Die Schülerin verzauberte ihre Zuhörer mit "Wrecking Ball" von Miley Cyrus. Daraufhin begeisterte auch Sofia Aberl (10b) das Publikum mit ihrem exzellent gespielten Klavierstück "Wherever I Go" von Costantino Carrara. Und zu guter Letzt brachte die Schulband von Herrn Goerge mit ihren Stücken großartige Stimmung in das Publikum. Ganz fantastisch moderiert wurde der Abend von unserer Solosängerin Chantal Boulahbal (10e). Vielen lieben Dank dafür! Auch für die technische Umsetzung des Abends möchten wir uns ganz herzlich beim Technikteam von Herrn Goerge bedanken, das einige Nachmittage in die Vorbereitung investiert hat. Wie immer ist auch unser Elternbeirat mit von der Partie gewesen und hat für Getränke und Snacks gesorgt! Vielen lieben Dank! (Bild: Schule)

## KIRCHE



Herzliche Einladung ergeht zu einem sommerlichen Orgelkonzert unter dem Motto „Hommage á Bach“ am Sonntag, 29. Juli, um 18.00 Uhr in der Pfarrkirche Neu-Andreas in Eching. Anlässlich des 268. Todestages von Johann Sebastian Bach, der sich am 28. Juli jährt, wird Organist Maximilian Betz berühmte Orgelwerke des großen Komponisten zu Gehör bringen. Der Eintritt ist frei, Spenden werden erbeten. Freuen Sie sich auf einen außergewöhnlichen Abend mit Orgelmusik von Johann Sebastian Bach.

## Wildtiere erleben und erkennen



**D. Waltmann/** Vielen Fragen um heimische Wildtiere gingen rund 50 Kinder der Echinger Grund- und Mittelschule an der Danziger Straße im Wildpark Poing (Landkreis Ebersberg) nach. Reh, Hirsch oder Wildschwein sind bei vielen Kindern nicht mehr bekannt. Und wenn doch, dann fehlt oft selbst Grundwissen über deren Unterscheidung und Lebensweise. Daher hat es sich der Bayerische Jagdverband (BJV) zur Aufgabe gemacht, die Faszination für die heimischen Arten mit seinem Programm „Natur erleben und begreifen“ wieder zu steigern. Der beim BJV dafür zuständige Referent Dirk Waltmann und Egbert Urbach von der BJV-Landesjagdschule, beide aktive Jäger, begleiteten die in zwei Gruppen aufgeteilten Kinder der Klassen 3 und 5 einen Vormittag lang durch den Wildpark am Rande der Landeshauptstadt. Als Betreuer waren mit dabei die Lehrerinnen Steffi Krause und Bernadette Schlicker, die Sozialarbeiterin Simone Sasse und Lehrer Stefan Riedl.

Gleich zu Beginn der Entdeckungstour begeisterte die Vorführung von Greifvögeln. Die Europäischen Braunbären ließen sich zunächst nur auf größere Distanz mit Ferngläsern beobachten, kamen dann aber sehr nahe an den Schutzzaun. Wölfe, Luchse oder auch Füchse bevorzugten ihren Vormittagsschlaf, was die Kinder aber nicht davon abhielt, den Jägern reichlich Fragen zu stellen.

Nach so viel Wissensvermittlung durften sich die Kinder auf dem Abenteuerspielfeld austoben, bevor es mit dem Bus zurück nach Eching ging. Zuvor erhielten alle Kinder ergänzend zu den Warnwesten weiteres kostenloses Informationsmaterial des BJV wie Malbuch, Wildtiere- und Fährtenfibel. (Bild: BJV)



## Fronleichnamprozession in Eching

**Gert Fiedler/** Der Donnerstag als Festtermin für Fronleichnam steht in enger Verbindung zum Gründonnerstag und der damit verbundenen Einsetzung der Eucharistie. Wegen des stillen Charakters der Karwochen erlaubt der Gründonnerstag keine prunkvolle Entfaltung der Festlichkeit. Aus diesem Grund wurde das Fest Fronleichnam bei seiner Einführung auf den ersten Donnerstag nach der Oktav (achter Tag nach einem katholischen Hochfest) des Pfingstfestes gelegt. Die Monstranz wird dabei von einem „Himmel“ genannten Stoffbaldachin beschirmt. Die Reformation stand dem Fronleichnamsfest ablehnend gegenüber, da es sich biblisch nicht begründen lasse, so zumindest Martin Luther 1530. Das Konzil von Trient (1545–1563) bestätigte daraufhin das Fronleichnamsfest wieder und wertete es gleichsam zu einer gegenreformatorischen Demonstration auf. (Bild: G. Fiedler)



Bestattungstradition seit 1844

## Wir helfen Ihnen weiter

Ihre Anliegen und Wünsche setzen wir gerne respektvoll und serviceorientiert mit der nötigen fachlichen Kompetenz um – gerade auch, was die verbindliche Regelung der eigenen Wünsche in einem Vorsorgevertrag betrifft.



**Eching | Neufahrn | Unterschleißheim**  
 Tag & Nacht erreichbar: 089 - 31 88 16 99  
[www.trauerhilfe-denk.de](http://www.trauerhilfe-denk.de)



## Marienvertonungen an Pfingsten

**Irene Nadler/** Ein schönes Pfingstgeschenk machten Kirchenmusiker Maximilian Betz und Sopranistin Sabine Lahm den Echinger Musikliebhabern. In der Pfarrkirche St. Andreas boten die beiden marianische Vertonungen für Sopran und Orgel.

Mit der jubelnden Toccata in C von Johann Sebastian Bach begrüßte Maximilian Betz die Zuhörer. Mit klarer, starker Stimme brachte Sabine Lahm die verschiedenen Variationen in lateinischer Sprache von Ave Maria von Camille Saint-Saens, Cesar Franck und Jehan Alain zu Gehör.



Sehr eindringlich klang das Ave Maria von Luigi Cerubini, mit einem kräftigen Amen am Schluss. Gefühlvoll, berührend war das Ave Maria von Giulio Caccini, das nur aus diesen beiden Silben bestand und dadurch eine tiefe Gläubigkeit ausdrückte. Beim lauten, kräftigen Ave Maria von Giuseppe Verdi hörte man die Opernklänge sehr deutlich heraus. Extravagant war das Ave Maria von Max Reger, gespielt von der Orgel, das eine feine Harmonie von hellen Klaviatur- und dunklen Pedal-Tönen darbot.

Die Lieder „Ich seh dich mit tausend Bildern“ und „Meine Seele ist still zu Gott“ waren von den beiden Akteuren eine Reminiszenz an den Komponisten Reger, da auch sie aus der Reger-Stadt Weiden stammen. Das bekannte Ave Maria von Franz Schubert sang Sopranistin Lahm mit deutschem Text, ein wunderbares, anrührendes Lied, das die Zuhörer gefangen nahm. Das Ave Maria von Anton Bruckner erklang lateinisch, laut und kräftig. Allen wohl bekannt ist das Ave Maria von Joh. S. Bach/Charles Gounod – ein sehr eindringliches Gebet –, das mit der harmonischen Orgelbegleitung den Höhepunkt des Abends bedeutete.

Für diese wunderschöne, abwechslungsreiche Stunde bedankten sich die Zuhörer mit großem Applaus bei den beiden Musikern, die als Zugabe noch das Wiegenlied „Maria sitzt am Rosenhag...“ von Max Reger zum Besten gaben. (Bild: I. Nadler)

## Frauenbund spendete 4500 Euro

**Klaus Bachhuber/** Der Katholische Frauenbund St. Andreas hat auch heuer wieder aus den Erlösen von Veranstaltungen an soziale Einrichtungen gespendet. Beim monatlichen Frühstück des Frauenbunds im Juni im Pfarrsaal stellten sich die ausgewählten Institutionen vor und bedankten sich für die Spenden. Vorsitzende Irmgard Müller und Zweite Vorsitzende Renate Schinnerl übergaben an neun Einrichtungen je 500 Euro, in Summe also 4500 Euro. Erlöst wurde der Betrag beim Weiberfasching und beim Kinderfasching. Jeweils 500 Euro erhielten: Kinderheim St. Klara, Familienpflegewerk Freising, Frauenhaus Freising, Sehbehindertenzentrum Südbayern in Unterschleißheim, "Donum Vitae", "Lebenshilfe" Freising, Kinderabteilung des Deutschen Herzzentrums München, "Helfende Hände" und Verein "Initiative krebskranker Kinder München".



Bei der Scheckübergabe: (hinten, v. li.) Monika Haslberger ("Lebenshilfe"), Christine Kömpel ("Donum Vitae"), Simone Tomczyk (Kinderheim), Gabi Daly (Initiative krebskranker Kinder), Nicole Bambach (Herzzentrum), Christina Mayer (Frauenhaus), (vorne) Zweite Vorsitzende Renate Schinnerl, Vorsitzende Irmgard Müller, Dieter Völkl ("Helfende Hände"), Hildegard Mayr (Sehbehindertenzentrum) und Verena Burger (Familienpflegewerk). (Bild: K. Bachhuber)



## Erste Treffen der KonfirmandInnen 2018/2019 am 13. und 20. Juli um 17 Uhr

Etwa eine Stunde lang können sich die neuen Konfirmandinnen und Konfirmanden gegenseitig "beschnuppern" – am Freitag, den 13. Juli, findet das erste Treffen der neuen Gruppe im Gemeindezentrum statt. Falls Sie noch keinen Brief von uns erhalten haben, Ihr Kind aber Interesse hat, sich konfirmieren zu lassen, nehmen Sie bitte Kontakt mit dem ev. Pfarramt auf: Tel. 089-319 49 59, Email: Pfarramt.Eching@elkb.de.

Das zweite und damit letzte Treffen vor den Sommerferien wird am Freitag, den 20. Juli, ebenfalls um 17 Uhr stattfinden. Die Gemeinde freut sich auf die "neuen" Jugendlichen".

## Gemeindefest der ev. Kirchengemeinde Eching am Sonntag, den 8. Juli, ab 11 Uhr

Ein Familiengottesdienst ist um 11 Uhr der Startschuss zum diesjährigen Gemeindefest unserer evangelischen Kirchengemeinde. Anschließend gibt es Mittagessen (Salatspenden für's Buffet sind herzlichst willkommen), einen Biergarten im Grünen und Musik sowie Spielangebote für Klein und Groß. Natürlich ist auch bei uns die Fußball-WM ein Thema. Kommen Sie doch einfach vorbei. Selbstverständlich ist auch für Kaffee und Kuchen gesorgt. Herzliche Einladung an alle Interessierten, speziell auch an unsere katholischen Schwestergemeindeglieder, in das evangelische Gemeindezentrum, Danziger Str.6 in Eching.

## KULTUR

### Gemeindebücherei

#### Öffnungszeiten:

Montag und Freitag: 15 - 18 Uhr, Dienstag 18 - 20 Uhr, Mittwoch: 10 - 13 und 15 - 18 Uhr, Donnerstag 10 - 12 und 17 - 19 Uhr, [www.eching.de/buch](http://www.eching.de/buch)

**Sonntagsausleihe im Juli: 1.7. von 11 - 12 Uhr**



## Letzter Vorlesenachmittag vor der Sommerpause am Donnerstag, den 5.7., um 16 Uhr: „Dr. Brumm geht wandern“ von Daniel Napp

Kinder von 5-8 Jahren sind herzlich eingeladen zum Zuhören und anschließend gemeinsamen basteln. Mamas, Papas oder Großeltern können in dieser Zeit gerne in der Bücherei schmökern, die Ausleihzeit für alle beginnt um 17 Uhr.

Nach der Sommerpause geht es im neuen Schuljahr wieder weiter mit unserem kostenlosen Vorleseangebot für Kinder. Beachten Sie dazu unseren Aushang bzw. Flyer in der Bücherei oder die Ankündigungen in der Presse.

### Ferienzeit ist Lesezeit! – Sommerleseclub in der Bücherei

Bald beginnen die Sommerferien. Damit ist der Startschuss für den diesjährigen Sommerleseclub auch gar nicht mehr weit entfernt: Vom 23. Juli bis zum 10. September habt ihr, liebe Kinder und Jugendliche ab der 2ten bis zur 8ten Klasse, die Möglichkeit an dieser Aktion teilzunehmen.

Exklusive Buchausleihe - vielseitige Buchauswahl - Spaß am Lesen - Tolle Preise: So lässt sich der Sommerleseclub der Gemeindebücherei Eching zusammenfassen.



**attitude Beauty Institut für Sie und Ihn Behandlung mit Qualitätsprodukten in luxuriöser Atmosphäre**

**Obere Hauptstr. 2 · 85386 Eching  
Tel. 08912111339 · [www.attitude-beauty.de](http://www.attitude-beauty.de)**

Und so funktioniert es:

Anmeldung: ab 16. Juli möglich in der Gemeindebücherei Eching  
Buchausleihe: geht im Zeitraum vom 23. Juli bis zum 10. September.  
Für den Sommerleseclub haben wir eine Vielzahl an aktuellen Büchern neu angeschafft, die nur von den Teilnehmern des Leseclubs ausgeliehen werden können.

Abschlussfest mit Preisverlosung: 21. September um 18 Uhr in der Bücherei

#### Autorenlesung für Kinder

Am Freitag, den 13.7.2018, kommt der Kölner Autor Manfred Theisen zu uns in die Bücherei. Er liest den Kindern der 5. Klassen der Realschule Eching aus seinem neuen Jugendbuch „Einer von 11“ vor.



## Musikschule Eching

Do. 05.07., 19:00 Uhr im Manfred-Bernt-Saal der Musikschule Eching

**Klassenvorspiel** der Gitarrenklasse Gerret Lebuhr

Mo. 09.07., 18:00 Uhr im Manfred-Bernt-Saal der Musikschule Eching

**Klassenvorspiel** der Gitarren-, E-Gitarren- und E-Bassklasse Stephan Kramer

Mi. 11.07., 18:30 Uhr im Manfred-Bernt-Saal der Musikschule Eching

**Klassenvorspiel** der Klarinettenklasse Simone Lautenschlager

Do. 12.07., 18:00 Uhr im Manfred-Bernt-Saal der Musikschule Eching

**Klassenvorspiel** der Gesangsklasse Katrin Masius

Do. 19.07., 18:00 Uhr im Manfred-Bernt-Saal der Musikschule Eching

**Klassenvorspiel** der Violin-, Cello- und Klavierklasse Martha Sterniczky und Paul Julinek

Mi. 25.07., 18:00 Uhr im Manfred-Bernt-Saal der Musikschule Eching

**Klassenvorspiel** der Violinklasse Georg Straßmann

## Echinger Gitarrentage, erster Abend

**Gert Fiedler/** Wer an diesem Abend Keith Richards Gitarren-Riffs erwartete, wurde schwer enttäuscht. Die Protagonisten der Echinger Gitarrentage bevorzugen deutlich andere Stilrichtungen und Lautstärke. Die Honneurs für das bevorstehende Konzert machte Gerret Lebuhr, in Hetzenhausen lebender Musikschullehrer in Eching. Launig begrüßte er das Publikum und heizte die Stimmung an für die beiden Gitarrenvirtuosen Takeo Sato und Dimitri Lavrentiev.

Das kongeniale Duo präsentierte sich jugendlich, schlank und voller Energie. Takeo Sato outete sich als japanischer Saarländer ohne Akzent und Dimitri Lavrentiev erklärte, man könne seine Kindheit auch in Russlands Ural



sehr genießen. Er freue sich aber, jetzt hier in Eching zu sein. Beide begannen mit einem Stück aus dem 17. Jahrhundert. Die beiden Akustikgitarren, natürlich spielten beide Musiker ohne "Plektrum", dieses kleine Plastikteil, mit dem sich normalerweise Gitarrenspieler behelfen, waren wunderbar aufeinander abgestimmt. Faszinierend zu sehen, wie sich die Finger der beiden rasend schnell über die Saiten bewegten und kristallklare Tonfolgen abspielten.

Zwischen den Stücken erklärten beide kurz ihre Herkunft. Takeo Sato erwähnte den gitarrenbauenden japanischen Vater und die virtuos gitarrenspielende Mutter. Es bleibt also alles in der Familie. Vom Filmkomponisten Ennio Morricone und dem von ihm vertonten italienischen Film "Cinema Paradiso" angeregt, spielten beide ein jeweils wechselndes Solo. Die große stilistische Bandbreite der Protagonisten half hierbei sehr. Erstaunlich, wie lange solch glasklaren Gitarrentöne im Raum stehen können, bis sie verklingen. Lavrentiev erklärte kurz, aber mit viel Empathie die Entstehung des folgenden Solos. In seiner sommerlichen Kindheit im Ural schwammen Freunde und er im nahen See, teilten sich eine Limonade und rannten, von Mutter gerufen, zurück in deren Arme. Die am Seeufer stehende Birke inspirierte ihn zu seiner Komposition "Lemonade". Zuhörerinnen ließen sich von den Klängen in ihre eigene Phantasiewelt entführen, schlossen die Augen und tauchten am Ende des Stückes wieder auf. Hands on strings, das folgende Gitarren-Duo, begann härter, rhythmischer und lauter und das machte sich auch in der Körpersprache bemerkbar. Gegensätze ziehen sich an, sagt man ja. Also "good vibrations", wie man in der Szene sagt.

Das Programm lautet "Prometheus", der den Menschen in der griechischen Sage das von Zeus verweigerte Feuer wieder zurückbringt. Die Verbindung zur Gitarre, das quasi den Zuhörern das Gitarrenfeuer wieder zu hören gibt, ist klar zu sehen - und zu hören. Mehrere Gitarren werden bei den beiden mit virtuoser Lockerheit bedient. Die elektrische Verbindung von der Gitarre zu den beiden Verstärkern ist nicht kontraproduktiv, sondern bei der eingesetzten E-Gitarre essentiell. Geprägt von südamerikanischen Elementen, ebenso wie von Konzertmusik, Worldmusic und Jazz, bildet die Darbietung gleichsam einen ganz eigenen, faszinierenden Ansatz. Eine Art Guitarra Nueva, so die Meinung entsprechender Publikationen. Für Echings musikkundige und -begeisterte Zuhörer jedenfalls ein frühsommerliches Erlebnis im Bürgerhaus. (Bild: C. Glaeser)

## Echinger Gitarrentage, zweiter Abend

**Christiane Glaeser/** Auch am zweiten Abend ging es hochkarätig weiter. Wie ist das mit guten Freunden, die man lange nicht gesehen hat? Man knüpft einfach da an, wo man vor 20 Jahren aufgehört hat. Gerret Lebuhr stellte seinen langjährigen Freund Johannes Tonio Kreusch vor, der in der Zwischenzeit in seiner Frau Doris Orsan eine wunderbare Partnerin auch auf der Bühne gefunden hat. Gitarre und Geige ergänzten sich perfekt. Johannes Kreusch begann mit seiner Gitarre ein bezauberndes Tango Intro. Dann betrat seine Frau Doris Orsan die Bühne und setzte mit ihrer Geige ein. Perfekt, kristallklar, ein weicher gefühlvoller Tango, bei welchem die Geige die Melodie übernahm und von der Gitarre sanft begleitet wurde. Beide nahmen das Publikum mit auf ihrer musikalischen Reise von den Wurzeln des Tango bis zur Moderne mit der Tango Suite „L'Histoire du Tango – Die Geschichte des Tangos“ von Astor Piazzolla. Weiter ging es musikalisch nach Buenos Aires. Die Geige zauberte und man war mitten drin in den quirligen Gassen der Stadt, dem Platz mit den duftenden Rosen und Menschen, die vorübergehen, untermalt von den südamerikanischen Akkorden der Gitarre. Der bekannte Tangokomponist Máximo Diego Pujol hat dieses Werk „Triptico porteño“ den beiden Musikern gewidmet.

Im zweiten Teil des Abends wurde es dann sphärisch und geheimnisvoll. „Die zwei wichtigsten Tage im Leben eines Menschen sind der, an dem er geboren wird, und der, an dem er herausfindet, wozu...!“ (William Blake). Gerret Lebuhr folgt dieser Maxime gemäß seiner Homepage und scheint seinen Weg gefunden zu haben, noch besser - er nimmt die Zuhörer mit auf dem Weg zu sich selbst. Einfach Augen schließen, träumen und sich verzaubern lassen, von der Weltmusik, die er der Gitarre entlockt. Begleitet von Alexander Glöggl mit den unglaublichen Percussion-In-

kompetent · diskret · seriös  
Ihr Partner vor Ort

**25-jährige Erfahrung  
und regionale Marktkennntnis**

Sie sparen sich  
Zeit und Geld

Für Verkäufer kostenfrei!

**k** [www.kufner-immobilien.de](http://www.kufner-immobilien.de)  
Marktplatz 4F · 85375 Neufahrn  
Telefon 08165/909 600

ivd





strumenten: das klopft und pfeift und rasselt und schüttelt, Meeresrauschen und Klangschalentönen.

Und die beiden können auch Tango. Das Stück von Stepan Rak bekam Gerrit Lebuhn anlässlich seiner Hochzeit vor zwei Jahren vom Komponisten geschenkt. Die Interpretation der „Spanischen Romanze“ geht ohne Umweg direkt ins Herz. Geheimnisvolle, orientalische Klänge bringen uns in die Mythenwelt der Türkei. Mit dem „coolsten Gitarrenstück des Universums“ endete das phantastischste Konzert des Universums – nicht ohne einen Ausblick in die Zukunft. Gerret Lebuhn bekam von seinem Gitarrenbauer eine eigens für ihn angefertigte 10saitige Gitarre für Linkshänder geschenkt. Wir sind gespannt, welche Klänge er dem Instrument demnächst entlocken wird. (Bild: C. Glaeser)

## Hans-Dieter Paul, ein thüringischer Zeichner

**Gert Fiedler/** Zum wiederholten Male und erfreulicherweise für Echinger Bürger stellte das Mehrgenerationenhaus ASZ seine Räumlichkeiten, hier insbesondere die Wände, zur Verfügung. Diesmal stellt der Erfurter Hobby-Zeichner und -Maler Hans-Dieter Paul seine Zeichnungen und Gemälde im ASZ aus.

Klaus-Dieter Walter, stellvertretender Leiter des ASZ-MGH, sprach einleitende Worte, denen sich auch Bürgermeister Sebastian Thaler anschloss. Es wäre schön, meinte der Bürgermeister, wenn nicht nur thüringische Bauwerke zu sehen seien, Echinger habe durchaus auch Abbildenswertes.

Worte des Dankes an seine Frau und an das ASZ richtete der Zeichner, erklärte kurzweilig seinen Werdegang und lud die circa 40 Besucher der Vernissage zu einem Rundgang, zu thüringischen Schmankerln und einem Glas Sekt. Die familiäre Verbindung des 82jährigen Erfurter Zeichners zu Echinger und dem ASZ-MGH bildet seine Tochter, die mit ihrem Mann und ihren beiden Kindern in Echinger lebt.

Herr Paul begann seine zeichnerische Karriere bereits als 7jähriger und setzt sein Hobby bis heute fort. Beruflich studierte Paul in Erfurt an der Ingenieurschule für Bauwesen in der Fachrichtung für Architektur. In den ausgestellten Zeichnungen erkennt man deutlich die Heimatverbundenheit. Nicht nur thüringische oder Erfurter Bauwerke lassen sich erkennen, auch Zeichnungen von Auslandsreisen zeigen die Freude am Zeichnen.

Markante Bauten, Burgen und Schlösser in Thüringen nehmen aber den größten Raum des Schaffens ein. Der Erfurter Dom und die nebenan stehende Severikirche sind nicht nur in schwarz-weiß, sondern auch in Farbe ausgestellt. Nicht ungewöhnlich, auch wegen der örtlichen Nähe, sind die Zeichnungen des Kyffhäuserdenkmals. Die Perspektive des 81 Meter hohen Kaiser-Wilhelm-Denkmal reizte den Zeichner zu einer Darstellung, schließlich reiht sich dieses Denkmal in die bekanntesten und größten Denkmäler jener Zeit ein, einschließlich der Walhalla bei Donaustauf.



Nun folgen nicht alle Exponate dem goldenen Schnitt, sind insgesamt aber interessant anzuschauen. Die enge Verzahnung zwischen Thüringen und Bayern ergibt sich aber nicht nur aus den familiären Bezug, so hat die bayerische Wohnungswirtschaft mitgeholfen, in Zeiten des Umbruchs die Strukturen des thüringischen Pendants mitzugestalten. Zum Abschluß des kleinen Rundganges lud Paul augenzwinkernd zu einem großen Mittelalterfest Mitte des Jahres in Erfurt ein, es seien nicht nur Bauwerke zu bestaunen, auch möge man thüringische Spezialitäten genießen. Die Ausstellung können Sie bis 22.06.2018 bestaunen. (Bild: G. Fiedler)



Öffnungszeiten:  
Fr. 14 - 18 und Sa. 9 - 13 Uhr

Frankreich  
in fine 0,75 l  
**Wein und More**  
Mainstr. 6, Echinger 089/319 028 11

## KULTUR IN ECHING

02.07.

### Echinger Big Band

Mit **Martin Breinschmid** und **Thilo Wagner**,  
Leitung: **Bernhard Ullrich**

Die Echinger Big Band hat sich dieses Jahr den international bekannten und geschätzten Vibraphonisten Martin Breinschmid eingeladen. Der Allrounder ist nicht nur einer der besten österreichischen Vibraphonisten, sondern auch ein exzellenter Schlagzeuger und ein versierter symphonischer Perkussionist. 1970 in Wien geboren, schloss er sein Studium an der Musikuniversität Wien 1988 mit Auszeichnung ab.

Gemeinsam mit Bernhard Ullrich und am Klavier begleitet von Thilo Wagner führt Martin Breinschmid mit interessanten Hintergrundinformationen durch den Abend. Inhaltlich ist das Programm dieses Abends in erster Linie Lionel Hampton gewidmet.

Wann: 02.07.2018 20:00 Uhr

Wo: Bürgerhaus

Eintritt: 22 €, ermäßigt: 19 €, Abendkassenzuschlag 1,50 €

14.07.

### Violin-Rezital

mit **David Frühwirth** (Violine) und **Florian Krumpöck** (Klavier)

Zwei Meister ihres Fachs, David Frühwirth und Florian Krumpöck, geben ein Konzert im Bürgerhaus Echinger. In der internationalen Musikszene ist David Frühwirth schon lange kein Unbekannter. Er ist ein regelmäßiger und gefeierter Gast auf vielen großen Bühnen. Er vermag es, durch seine beeindruckende Stilsicherheit, musikalische Flexibilität und Intelligenz, seinen Interpretationen von Werken unterschiedlichster Epochen eine stets bestechende Authentizität zu verleihen. David Frühwirth spielt auf der „ex-Brüstlein“-Stradivari (1707), die ihm die Österreichische Nationalbank zur Verfügung gestellt hat.

Florian Krumpöck tritt gleichermaßen als Pianist und Dirigent auf und erweist sich als Ausnahmeerscheinung im internationalen Konzertleben. 2011 zu einem der jüngsten Generalmusikdirektoren Deutschlands ernannt, beherrscht er ein immenses Opern- und Konzert- sowie Klavierrepertoire und fasziniert sein Publikum besonders in der Doppelfunktion als Solist und Dirigent.

An diesem Abend widmen sich die Musiker vor allem den großartigen Sonaten von Johannes Brahms.

Wann: 14.07.2018 20:00 Uhr

Wo: Bürgerhaus

Eintritt: 18 €, Eintritt ermäßigt: 15 €

## Montagebetrieb Herbert Kurz

- Parkett-, Kork-  
Laminatböden
- Schleifen und Versiegeln  
von Parkettböden
- Fenster, Türen
- Fensterdichtungsgummi
- Terrassenholz
- Holzdecken
- Dachausbau
- Reparatur & Service



Bahnhofstraße 13a · Echinger  
Tel. 089/319 53 19  
mobil 0171/48 20 305



Immobilienberatung seit 1988



**Hepting**  
**IMMOBILIEN**



Verkauf  
Vermietung  
Bewertung  
Beratung

Bahnhofstraße 44a, 85375 Neufahrn

• Telefon: 08165/62041 • [www.hepting-immobilien.de](http://www.hepting-immobilien.de)

**Volkshochschule Eching e.V.**  
**Roßbergerstr. 8 85386 Eching**  
Tel. 089 3191815 - Fax 089 31971 113  
E-Mail: [office@vhs-eching.de](mailto:office@vhs-eching.de)  
Internet: [www.vhs-eching.de](http://www.vhs-eching.de)  
Vorstandsvorsitzender: Sebastian Thaler  
Leitung: Doris Fähr  
Fachbereichsleitung: Ulrike Brandstetter  
Verwaltung: Claudia Mateo, Angelika Muth

## Wir sind für Sie da:

Montag bis Freitag 10.00 – 12.00 Uhr  
Dienstag und Donnerstag 16.00 – 19.00 Uhr

Aus unserem umfangreichen Angebot möchten wir Ihnen aktuell folgende Kurse besonders nahe legen, bei denen zum Redaktionsschluss (12.6.) noch freie Plätze verfügbar waren:

## Kunst und Kultur

### Die neue Digitalkamera besser verstehen - für Einsteiger in die digitale Spiegelreflexfotografie (E2501)

Lernen Sie in lockerer Atmosphäre Ihre Kamera besser kennen, erleben Sie, wie Sie mit Spaß interessante Fotos machen können.

2 Termine am Fr. 6.7. von 18-22 Uhr +  
Sa. 7.7. von 9-12 Uhr

### Die Nacht der Fledermaus (E1381)

Naturführung für Erwachsene und Familien in Kooperation mit dem Heideflächenverein Münchner Norden e.V. am Fr. 20.7. von 20-22:15 Uhr

### Die Bavaria (E1427)

Kuriose Geschichten und Anekdoten ranken sich um den Bau der Bavaria. Wir besuchen die große Dame und begehen ihr Inneres. Natürlich geht's auch um die erste Wiesen und den spendablen König Max, eine romantische Liebesgeschichte und den beginnenden Aufbau des nächsten Oktoberfestes.

Führung am Fr. 3.8. von 14-15:30 Uhr

## Kochkulturen

### Die Italienische Sommerküche

In Italien ist der Sommer sehr lang und sehr heiß, trotzdem wird viel gekocht und frittiert - nach Rezepten, die etwas schneller und einfacher zu machen sind. Frisches Gemüse und Fisch sind dabei sehr präsent in der Küche.

Kochkurs am Fr. 13.7. von 17-20:30 Uhr in der Kochschule WEKO

## Sprachen

### telc Zertifikat Deutsch B1 (E4008)

Für die Einbürgerung in Deutschland ist das telc Zertifikat Deutsch B1 ein anerkannter Nachweis über ausreichende Sprachkenntnisse. Prüfung am Fr. 13.7. von 9-12 Uhr

## Beruf und Karriere

### 10-Finger-Schreiben an einem Tag (E5102)

Sie können in kürzester Zeit diese Technik erlernen, denn Basis des Lernsystems sind beschleunigende Lehr- und Lerntechniken: Anhand einer außergewöhnlichen Geschichte wird jede Taste mit einem Bild verknüpft und lässt sich so schnell einprägen. Durch den gezielten Einsatz von Farben und erprobten Entspannungstechniken wird der Lernprozess weiter unterstützt.

Workshop am So. 8.7. von 13-18 Uhr

## Familie und junge vhs

### Kanutour auf der Amper KIDS (E6161)

für Matrosen und Piraten (4-8 J.) mit Begleitung am So. 22.7. von 9-12 Uhr, Einstieg in Hebertshausen

### Die Bavaria (E6141)

Eine Frau, in die man hineinklettern kann? Ist wirklich im Kopf dieser großen Dame eine Sitzbank? Wir klettern heute in eine riesige Figur und steigen die engen Treppen hoch. Wir erkennen innen noch die Formen des Löwen, die Nase der Dame, Augen und sogar die Frisur. Dieser Ausflug ist ein echtes Abenteuer: bitte auf feste Schuhe achten!

Fr. 3.8. von 9:30-10 Uhr

Anmeldungen für die Kurse sind möglich durch:

- persönliche Anmeldung in der Geschäftsstelle
- telefonische Anmeldung (nur mit gleichzeitiger Abbuchungsermächtigung),
- Fax
- E-Mail-Adresse: [office@vhs-eching.de](mailto:office@vhs-eching.de)



## TSV Eching

### Die 1. Mannschaft des TSV Eching zeigt versöhnlichen Saisonabschluss

**J. Scharnweber/** Gegen Ende der Rückrunde lief es einfach nicht rund bei der Ersten Mannschaft des TSV Eching. Nach drei Niederlagen in Folge trat die Elf von Gery Lösch zum Derby bei der SpVgg Kammerberg an. Und es fing so richtig gut an, denn früh konnte Ante Basis die „Zebras“ in Front bringen. Doch der Jubel währte nicht lange, denn noch vor der Halbzeit glichen die Hausherren aus. Da Kammerberg minimale Chancen auf die Aufstiegsrelegation hatte, ließ die SpVgg auch in der Folgezeit nichts anbrennen und schickte die Gäste aus Eching mit einer 3:1-Niederlage nach Hause.

Zum Abschluß der Saison gab der Meister TSV Eintracht Karlsfeld seine Visitenkarte im Willi-Widhopf-Stadion ab. Mit einem souveränen 3:1 verabschiedeten sich die Zebras von ihrem Publikum in die Sommerpause. In einer ansprechenden Partie war es wieder Ante Basic, der die Führung erzielte. Später erhöhten Yakhya „Hansi“ Diop und erneut Basic auf 3:0, ehe kurz vor Schluß der Ehrentreffer der Karlsfelder fiel.

In der Abschlusstabelle belegt das Team von Gery Lösch und Daniel Steinacher nun Platz sechs. Vor- und Rückrunde zeigten völlig unterschiedliche Tabellenplatzierungen: Lieferten sich die „Zebras“ gerade zu Beginn der Saison mit den Karlsfeldern einen spannenden Zweikampf um die Tabellenführung, fand sich der TSV dann über viele Wochen auf Platz drei ein. Auch aufgrund der jüngsten Niederlagenserie fiel das Team bis auf Platz sechs zurück. Mit einer Platzierung in der oberen Tabellenhälfte ist das Saisonziel aber auf jeden Fall erreicht.

Folgende Abgänge stehen bis jetzt schon fest: Keeper Alessandro Kestler wechselt zum FC Neufahrn und Peter Enckell verstärkt die AH des DSC Alte Haide München. Rupert Poschenrieder beendet seine Laufbahn.

Licht und Schatten wechselten sich auch bei der Zweiten ab, dabei lief es auswärts besser als daheim: Konnte man dem SC Freising II noch ein Unentschieden abtrotzen und bei der Reserve des ST Scheuern mit einem 2:0-Auswärtserfolg punkten, verlor man sein Heimspiel gegen den späteren Meister SG Eichenfeld Freising klar mit 3:1. Beim TSV Allershausen II zeigten die „Zebras“ nach einem 4:1 erneut ihre Auswärtsstärke, doch auch das nächste Heimspiel gegen den TSV Paunzhausen ging mit 0:1 verloren. In der Abschlusstabelle der A-Klasse 5 belegt die Eching Reserve den siebten Tabellenplatz.

Auch für die Frauen des TSV Eching ist schon jetzt die Saison beendet, da die Truppe von Jan Strehlow am letzten Spieltag „spielfrei“ ist. Leider waren die letzten Begegnungen nicht von Erfolg gekrönt: Heimmiederlagen mussten gegen Kirchsch (1:2) und Attenkirchen (0:2) eingesteckt werden und auch die Punktspiele gegen den FC Moosinning (1:3 und 0:0) – bei denen kurioserweise Hin- und Rückspiel innerhalb weniger Tage ausgetragen wurde – zeigten keine große Veränderung. Den Abschluß bildete ein 2:2-Remis in Langengeisling, was für die TSV-Frauen Platz acht in der Endtabelle bedeutet.

### „Tag des Mädchenfußballs“ am 22.07.18 in Eching

Am 22.07. findet auf dem Vereinsgelände des TSV Eching in der Zeit von 09.30 – 12.00 Uhr der „Tag des Mädchenfußballs“ statt. Dieses Schnuppertraining unter der Leitung erfahrener Trainer richtet sich an alle fußballbegeisterten Mädchen ab 6 Jahren. Anmeldungen sind ab sofort möglich unter: [info@tsv-eching.de](mailto:info@tsv-eching.de).

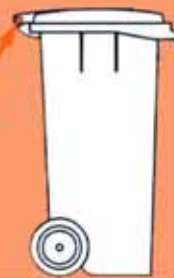
## Lassen Sie Ihre BIO-Tonne von uns reinigen

# Steiger

## Biotonnen-Reinigungs-Marke

Zur Reinigung der Biotonne, diese Marke am Tonnengriff befestigen.

Reinigung in den Monaten April bis Oktober.



Bestellen Sie Ihre Marken telefonisch 08165/ 99 73 50  
oder per Email: [info@steiger-entsorgung.de](mailto:info@steiger-entsorgung.de)

Mindestabnahme 5 Stück

# Steiger

Weierstraße 9 • 85354 Freising-Achering  
Tel: 08165 - 99 73 50



## Sparkassencup-Finale in Eching – U13 scheitert gegen Freising

**J. Scharnweber/** Am 10.06.2018 fanden insgesamt drei Endspiele des Sparkassencups in Eching statt. Besondere Aufmerksamkeit erregte dabei die Teilnahme eines Echinger Teams: Nachdem sich die U13 des TSV Eching unter der Leitung von Coach Florian Uffinger erfolgreich für dieses Finale qualifiziert hatte, wollte man das Endspiel gegen die SE Freising II vor heimischer Kulisse für sich entscheiden. Nach schneller Führung der Gäste steckte die U13 nicht auf und konnte erfolgreich ausgleichen. Nach erneuter Freisinger Führung zeigte die Mannschaft von Florian Uffinger, die somit wieder einem Rückstand hinterlaufen musste, eine tolle Moral und abermals gelang der Anschlußtreffer. Zu einem Zeitpunkt, als sich der ein oder andere schon mit einer möglichen Verlängerung beschäftigte, gelang den Gästen schließlich der 3:2-Siegtreffer.



## Abt. Turnen & Fitness

### Gut sitzen in Eching

**H. Heemeyer/** Am 28.04.2018 wurden sie auf dem Bürgerplatz in Eching feierlich enthüllt, zwölf kunstvoll gestaltete Sitzbänke, gespendet von Bürgern, Vereinen und Institutionen der Gemeinde. Auch unsere Abteilung hat sich an dieser Aktion beteiligt und eine Bank in den Vereinsfarben gestiftet. Diese ist, wie alle anderen auch, inzwischen an ihrem endgültigen Platz aufgestellt worden. Man findet sie an der Straße Richtung Hollern auf der linken Seite kurz vor dem Gut, wo man den Blick über die weiten Felder schweifen lassen und seinen Gedanken nachhängen kann. An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an den Echinger Bauhof!



Bei strahlendem Sonnenschein wurde unsere Bank von den Vorstandsmitgliedern unserer Abteilung mit einem Gläschen Sekt ihrer Bestimmung übergeben. Wir hoffen, dass sie viele Mitbürger zur Rast und zum Verweilen einladen wird. Wir würden uns freuen. (Bild: SCE)

### Sportakrobatik

**H. Heemeyer/** Unsere neue Sparte Sportakrobatik ist gestartet. Aus organisatorischen Gründen müssen wir allerdings kleine Änderungen bzgl. Trainingszeit und -ort vornehmen.

Treffpunkt ist weiterhin mittwochs, allerdings um 17.30 – 19.00 Uhr in der linken Schulturnhalle in der Danziger Straße. Melanie Hess freut sich auf Euch (Alter 8 -14 Jahre). Kommt in bequemer Sportkleidung. Kontaktadresse: sportakrobatik@sceching.de

### Turnen für Schulkinder –

**Für alle, die Spaß am Laufen, Klettern, Spielen oder einfach nur an der Bewegung haben**

**H. Heemeyer/** Die Stunde beginnt mit einem Aufwärm- und Lauftraining, um unsere Kondition und Schnelligkeit zu verbessern. Das Turnen an den verschiedenen Geräten stärkt unsere Kraft, verbessert das Körpergefühl, baut Höhenangst ab und macht einfach riesig Spaß. Seilspringen sowie Ball-, Konzentrations- und Mannschaftsspiele gehören fest zu unserem Programm. Wir trainieren meistens mehrere Jahre zusammen und haben am Ende eine gute Grundlage gelegt für alle weiteren Sportarten.

Edith Wolff und Lisa Weilbach freuen sich auf Euch (Mädchen und Buben ab 6 Jahre). Treffpunkt ist die rechte Schulturnhalle in der Danziger Str., montags von 16.45 – 18.15 Uhr in bequemer Sportkleidung. Kommt doch mal vorbei und macht mit! Kontaktadresse: turnenfitness@sceching.de (Bild: SCE)



# Körperperformen für starken Rückhalt

**KÖRPER  
FORMEN**

Jetzt  
kostenlos  
testen!

089 209  
850 00



Bahnhofstraße 4b | 85386 Eching | ☎ 089 209 850 00 | ✉ eching@kformen.com | www.körperperformen.com





## Abt. Handball

### Riesenerfolg für die männliche C-Jugend – zum ersten Mal Landesligahandball in Eching!

**D. Keis/** Für die C-Jugend ging es in den letzten Monaten Schlag auf Schlag. Hatte man im März noch die Meisterschaft in der abgelaufenen Bezirksligasaison gefeiert, so ging es im April mit der Qualifikation für die nächste Saison weiter. Die Echinger Jungs gingen dabei mit dem Ziel an den Start, sich mindestens einen Platz in der Bezirksoberliga (BOL) zu sichern, schielten jedoch schon auf ein wenig mehr. Daher meldete man sich für die Qualifikation zur Landesliga (LL) an.

In der ersten Runde galt es einen der ersten drei Plätze zu belegen, um sich weiterhin das Startrecht auf LL-Niveau zu sichern. Umso erfreulicher, dass das Team beim ersten Turnier mit tollen Leistungen glänzen konnte und sich mit drei Siegen aus vier Spielen den Turniersieg holte. Damit hatte man sich gleichzeitig für die zweite Runde das Startrecht für die Bayernligaquali (höchstmögliche Spielklasse) gesichert. Die Freude auf Echinger Seite war riesig, da man für dieses „Turnier des Lebens“ auch noch das Heimrecht zugesprochen bekam.

So hatte man am 06. Mai einige der besten C-Jugendteams aus Bayern in Eching zu Gast. Wie gewohnt, zeigte man sich als guter Gastgeber. In einem top organisierten Turnier hatten die Jungs die Möglichkeit, sich vor einer riesigen Kulisse mit den besten Mannschaften zu messen. Insbesondere zu Beginn der Spiele konnte man recht gut mithalten und die Spiele ausgeglichen gestalten. Im weiteren Spielverlauf ließ dann jedoch etwas die Kraft nach, so dass man am Ende zwar jeweils eine tolle Leistung gezeigt hatte, aber keine Punkte ergattern konnte. Dies bedeutete den Abstieg in die LL-Quali.

Dennoch war dieser Spieltag das bisherige Highlight im noch jungen Handballerleben unserer Jungs. An dieser Stelle nochmals an alle Eltern, Helfer, Zuschauer und alle anderen, die zum Gelingen des tollen Heimspieltags beigetragen haben, ein großes Dankeschön!

Angestachelt von den Spielen gegen Bayerns beste Teams, wollten die Jungs des Trainerteams Stephanie Geil und Thomas Gentgen in der letzten Qualirunde unbedingt den Sprung in die LL schaffen. Dafür war mindestens der dritte Tabellenplatz im abschließenden 5er-Turnier erforderlich. Die Jungs starteten prächtig und gewannen die beiden ersten Spiele sehr souverän. In den beiden nächsten Spielen agierte man dann etwas nachlässiger und konnte nur noch einen weiteren Punkt erspielen. Aber dennoch war der Jubel am Ende groß, denn die 5:3 Punkte reichten für den zweiten Platz.

Und damit hatte man wirklich Historisches erreicht. Denn zum ersten Mal wird damit ein Echinger Jugendteam in der kommenden Hallen-



Den großen Erfolg geschafft haben die Spieler (von links hinten) Benno Betz, Jonas Keis, Timothy Davies, Sinan Enblin, Daniel Handrieder, Laurenz Reichert, Frederick Sellier, Jan-nis Stocker, Trainer Thomas Gentgen, (vorne) Lionel Sellier, Paul Ramajzl, Benjamin Gent-gen, Phillip Seemüller. Es fehlen: Alexander Weilbach und Trainerin Stephanie Geil. (Bild: SCE)

saison in Bayerns zweithöchster Spielklasse vertreten sein. Hierzu Glückwunsch an das gesamte Team!

Wir suchen Verstärkung: wenn Du Lust bekommen hast, Teil dieses tollen Teams zu werden und 2004/05 geboren bist, einfach zum Probetraining (auch gerne Anfänger) kommen, siehe [www.handball-in-eching.de](http://www.handball-in-eching.de).

### Meisterliche Handballer

Meister ihrer jeweiligen Ligen wurden neben der C-Jugend der SCE-Handballer (siehe oben) auch die A- und D-Jugend sowie die B-Jugend weiblich (siehe ausführlicher Bericht im EF 5).

# Steckerlfisch



Im Juni, Juli, August  
jeden Freitag von 11-14 Uhr  
auf der Gartenterrasse  
oder zum Mitnehmen



Öffnungszeiten:  
Di - Fr: 8-12 und 13-18 Uhr  
Sa: 7-12 Uhr  
Mittwochmittag  
geschlossen

Forellenhof  
Nadler

Fischzucht & Feinkost aus Eching  
Anton und Brigitte Kurz  
Am Forellnbach 1, 85386 Eching  
Tel.: 0 81 33 / 64 67  
[www.forellenhof-nadler.de](http://www.forellenhof-nadler.de)



Die D-Jugend mit den Trainern T. Schwarze und B. Winkler. (Bilder: SCE)



Die A-Jugend, trainiert von K. Daum und N. Jahn, blieben die ganze Saison ungeschlagen. (Das Meisterteam der B-Jugend Mädchen erschien schon in Ausgabe 5.)





## Abt. Judo

### Ein schöner Erfolg für die Judoka des SC Eching bei der offenen Bayrischen Kata-Meisterschaft

**T. Reinhardt/** Bei der diesjährigen offenen Bayrischen Kata-Meisterschaft in Passau nahmen auch unser Judoka Dr. Paul Maier Komor und sein Kata-Partner Christian Zeilermeier vom SV Lohhof teil. Es starteten 38 Paarungen, die 7 unterschiedliche Katas vorführten.

Paul und Christian zeigten die Rensa no kata und holten die Goldmedaille in diesem Fach. Zu der Goldmedaille kam noch die bestandene Prüfung zum 2. Dan für Paul hinzu, da diese erfolgreich vorgeführte Kata gleichzeitig das 8. Fach für eben diesen 2. Dan bedeutet.

Wir, die Judoka des SC Eching, sind stolz auf diesen Erfolg und gratulieren nochmals Paul und Christian. (Bild: SCE)



## Filmmusik-Open-Air

### Sommerserenade des Symphonischen Blasorchesters - Eching mit Highlights aus Hollywood

**B. Winterhalter/** Im Rahmen eines sommerlichen Open-Air-Konzertes im Hof des Pfarrzentrums St. Andreas präsentiert das Symphonische Blasorchester Eching Klassiker der Filmmusik. Unter dem Motto „...and the Oscar goes to...“ werden in dem gut einstündigen Programm musikalische Querschnitte aus „Star Wars“ und den James-Bond-Filmen, außerdem der mitreißende „Superman March“ oder auch Melodien aus dem Western-Klassiker „Spiel mir das Lied vom Tod“ präsentiert.

Abgerundet wird das Programm beispielsweise mit dem schmissigen „Hooray for Hollywood“, dem wohl bekanntesten Song aus der Musik-Komödie „Hollywood Hotel“, oder der träumerischen Titelmelodie aus dem Film „Der Duft von Lavendel“ mit der romantischen Musik von Nigel Hess.

Beginn des Konzertes am 21.07.2018 ist 20:00 h, der Eintritt ist frei – um freiwillige Spenden wird gebeten. Das Konzert findet bei jedem Wetter statt.

## Eching unterhält sich

**S. Schmidtchen/** Dank des Bauhofengagements laden alle zwölf am 28. April in den Besitz der Gemeinde Eching übergebenen gesponserten Bänke Echings Bevölkerung sowie Besucher zum zweckfreien Sitzen ein. Die Bänke fallen auf, weil sie anders sind als die bisher üblichen Sitzgelegenheiten. Sicher, über Geschmack lässt sich vortrefflich streiten, jede einzelne Bank wird unterschiedlich gewürdigt werden. Unbestritten sind allesamt ein Hingucker, eine Bereicherung für den Ort und sie werden eifrig ihrem Zweck entsprechend genutzt.



„Eching unterhält sich“ – eine Rundumbank – steht mitten auf dem Echinger Stachus und lädt ein, sich einen Moment aus dem Alltagsbetrieb zurückzuziehen, das Treiben in alle Richtungen zu beobachten, sich zu einem Schwätzchen einzufinden.

„Eching unterhält sich“ wurde als erste der zwölf Bänke an ihrem Bestimmungsort fest verankert. Ihre Geburtsstunde schlug genau vor einem Jahr, denn gleich der erste Kontakt Anfang Mai 2017 mit der Pressereferentin der Rewe Group, Region Süd, gestaltete sich vielversprechend und ein Kontakt zum Echinger Holzkünstler Ludwig Loibl wurde hergestellt. Mitte August entschieden sich die Verantwortlichen der Rewe Group für eben diesen seiner beiden Entwürfe und seit Februar 2018 wartete das Schmuckstück im Depot des Bauhofs auf seine Bestimmung. Die Bank ist Symbol für die Realisierung einer unserer Projektideen, nämlich Stärkung der Identifikation von Gewerbetreibenden mit der Echinger Gemeinde. Die Beweggründe für eine Teilnahme an der Aktion „Gut sitzen in Eching“ formuliert die Pressesprecherin Region Süd, Ursula Egger: „Das Wort Eching wird in der Rewe-Welt oft gleichbedeutend für Rewe in Bayern verwendet. Wir fühlen uns in Eching verwurzelt. Unser Echinger Markt war bereits zweimal Pionier bei der Konzipierung einer neuen Rewe-Ladengestaltung, zuletzt 2017. Auch dies zeigt die beson-

dere Verbundenheit mit dem Ort. Deshalb war es für uns selbstverständlich, bei dem Projekt „Gut sitzen in Eching“ mitzumachen. Die Gestaltung der Bank sowie ihr Motto „Eching unterhält sich“ passen wunderbar zu einem Supermarkt: Wir wollen nicht nur Einkaufsstätte für unsere Kunden sein, sondern ein Treffpunkt, wo man Freunden, Bekannten, Nachbarn begegnet. Ludwig Loibl hat dies wunderbar mit seiner Kunst zum Ausdruck gebracht. Wir sind stolz auf „unsere“ Bank und ihren prominenten Standort. Und auch die Mitarbeiter im Echinger Rewe-Markt werden sich durch die Bank der Gemeinde noch verbundener fühlen.“

Die Aussage entspricht einem Leitgedanken dieses Projekts. In den nächsten elf Forum-Ausgaben werden weitere teilnehmende Unternehmen, Vereine und Privatpersonen über ihre Überlegungen und Motive berichten. Vielleicht können sich auf dieser gemeinwohltiftenden Basis bis zum Jahr 2019 weitere Interessenten finden, die ihr Gefühl der Zugehörigkeit zu Eching, die Teilhabe an der Ortsgestaltung zum Ausdruck bringen möchten. Raum für dekorative Sitzgelegenheiten gibt es reichlich – es müssen auch nicht immer Bänke sein. (Bild: Verein)

## Maibaumaufstellen mit anschließendem Maifest

**J. Schlenker/** „Burschen, hebt's auf!“, so hieß es wieder am Vormittag des „Tages der Arbeit“ im Echinger Ortskern. Hans Fischer leitete wieder zahlreiche Echinger Burschen an, einen 37-Meter-Baum in die Senkrechte zu befördern, der von der Familie Bläser gespendet wurde.

Gewachsen ist dieser Stamm jahrelang in einem Forst bei Sünzhausen, bevor er dann am Samstag, den 21.04., mit Nachläufern nach Eching gebracht wurde. Seinen Platz fand das Traditionsstangerl am Nachmittag auf dem Scherer-Hof, wo er in den darauffolgenden Tagen für die würdevolle Aufgabe als bayrischer Maibaum hergerichtet wurde. Im unteren Bereich wurde die Rinde abgestemmt, um die bayrischen Rauten so-

*Ich kauf bei meinem Metzger*

**Metzgerei - Imbiss  
Malik**

Obere Hauptstr. 2 · 85386 Eching · Tel. 089/362 310

**Ihre Metzgerei in Eching**

### Unsere Angebote für Juli

\*Angebote gültig bis 31.07.

Minutensteaks, S-Lende, mager	100 g	-,99 €
Gem. Gulasch, Rind/Schwein	100 g	-,89 €
Schweinsbratwürste, eig. Herstellung	100 g	-,99 €
Putenwurstauflschnitt, 3-fach	100 g	1,09 €
Aus der Käsecke: Tölzer Butterkäse 45% i.Tr./D/Schnittkäse	100 g	-,89 €

### Grillen in Bestform!!

**Unsere marinierten Grillscheiben, Fleischspiesse, Putensteak, ... Schmecken Sie den Unterschied!!**

*Ich kauf bei meinem Metzger!*

Eigene Herstellung-Platten- u. Partyservice !!

Öffnungszeiten: Mo. 7.30 - 13.00, Di., Mi., Do., Fr. 7.30 - 18.00, Sa. 7.30 - 12.30

wie das Echinger Wappen zu zaubern, welches nun den Baum zieren.

Am 1. Mai begann die Arbeit schon gegen sieben Uhr in der Früh. Ein Teil der Burschen-Mannschaft beschäftigte sich mit dem Aufbau des Maifestes auf dem Bürgerplatz, auf welchem schon am Tag zuvor ein Zelt als Sonnenschutz aufgestellt wurde, der andere Teil fuhr den Baum vor den Huberwirt und begann, diesen zu schmücken. Mit dem Zwölfuhrläuten schoben die Burschen nochmal kräftig an, um der Tradition gerecht zu werden, und stellten das „grüne“ Stangerl in seine endgültige Position. Unter Applaus der zahlreichen Zuschauer wurden die Echinger mit musikalischer Begleitung des Musikvereins St. Andreas Echinger zum Bürgerplatz geleitet. Dort fand das Maifest statt, bei welchem der Tag nach getaner Arbeit ein ruhiges Ende fand. Bei einer frischen Maß Bier und einem Schweinsbraten oder Steckerlfisch feierten sehr viele Echinger bis in den Abend.

Ein Dank des BVE geht an die zahlreichen Helfer, die Freiwillige Feuerwehr Echinger für die tatkräftige Unterstützung sowie die Familie Bläser für ihre großzügige Baumspende und die zahlreichen Besucher.



**Samstag/Sonntag, 7./8. Juli 2018**

**Jubiläum: „40 Jahre Gipfelkreuz auf der Lamenspitze“**

1978 wurde von der Ortsgruppe das Kreuz auf der Lamenspitze gebaut und aufgestellt. Aus diesem Anlass veranstaltet die Sektion eine Jubiläumsfeier auf der Lamensjochhütte.

Abfahrt Samstag, 7:00 Uhr, am Bhf-Parkplatz Neufahrn, am Sonntag, 12:00 Uhr, Gottesdienst auf der Lamensjochhütte. Tel. 08161-64208

**Sonntag, 15. Juli 2018**

**Fahrtechnikkurs für Mountainbike, Trekkingrad und jedes Rad**

Interessant und lehrreich für alle, von Erfahrenen bis Anfänger. Von 9:00 Uhr bis 14:00 Uhr am Volksfestplatz Neufahrn. Mit eigenem Rad und auf eigene Gefahr. Tel. 08165-939494. Anschließend Besprechung im Biergarten Maisberger

**Sonntag, 22. Juli 2018**

**Gedenkfeier „20 Jahre Bayerische Wildalm“**

Isolde und Michael laden uns ein zu einer stimmungsvollen Feier mit Brotzeit und Musik, Gehzeit ca. 5 Std., Tel. 08165-3492, Abfahrt um 7:00 Uhr am Bhf-Parkplatz Neufahrn.

Nähere Information siehe Internetseite: [www.alpenverein-muenchen-oberland.de/eching-neufahrn](http://www.alpenverein-muenchen-oberland.de/eching-neufahrn)

## Bayerischer Meister und Bayerischer Vize-Meister im Jazz-Modern-Dance von Body2dance

**R. Renauer/** Die Jugendformation von Body2dance "Art of Chance" ertanzte sich auf allen drei Ligaturnieren, welche in Sulzberg, Mainburg und Neutraubling stattfanden, jeweils einen sehr guten zweiten Platz. Nach dem dritten Turnier stand damit der Bayerische Vizemeistertitel im Jazz-Modern-Dance der Formationen fest. Gleichzeitig sicherten sie sich die Zulassung zur Teilnahme an der Süddeutschen Meisterschaft in Mannheim.

Auch die Jüngsten des Vereins, "Young Jumpers", hatten drei Qualifikationsturniere zu bestehen. Im Kinderbereich hatten sich die Liga aus Bayern und Baden-Württemberg zu einer Liga zusammengeschlossen. Somit fanden die Turniere in beiden Bundesländern statt.

Die Kleinen reisten nach Herrenberg, Sulzberg und Mannheim. Aus allen drei Turnieren gingen sie als Sieger hervor und wurden als Bayerischer/Baden-Württemberger Meister mit der Gold-Medaille ausgezeichnet. Außerdem erhielten sie die Zulassung zur Teilnahme an der Deutschen Meisterschaft.

Beide Gruppen schlossen mit der Teilnahme an der Süddeutschen bzw. Deutschen Meisterschaft eine gelungene Saison 2018 der Formationen im Jazz-Modern-Dance ab. Mit viel Spaß waren die Kinder und deren Eltern auf den Turnieren dabei. Voller Freude zeigten sie die anspruchsvollen Choreographien von Trainerin Yvonne Simianer.

Jetzt wird fleißig für die Turniersaison der Small Groups (3-7 Tänzer), Duos und Solos trainiert. In allen Bereichen will der Verein Teilnehmer zu den im Herbst stattfindenden Turnieren senden.

Aber auch für die Saison 2019 laufen bereits die Planungen. Einige Tänzer wachsen aus dem Bereich der Kinder oder Jugend heraus und wechseln in die höhere Altersstufe. So entstehen neue Gruppen. Wir suchen deshalb immer wieder neue Tänzer und Tänzerinnen. Ob Anfänger oder Könnler, jeder findet bei uns seinen Platz in der Gruppe. Schaut doch einfach mal vorbei und macht mit.

Jugend (11 - 14 Jahre): Mo., 16.30 - 18.00 Uhr, Turnhalle der Nelkensschule

Kinder (6 - 11 Jahre): Mi, 15.30 - 16.45 Uhr, Spiegelsaal der Grund- und Mittelschule an der Danziger Straße.

Kontaktanschrift, Infos zu unseren Gruppen im Turnier- und Freizeitbereich findest du unter der Rubrik "Termine".



Die Young Jumpers von links nach rechts: Martina Renauer, Athina Kloss, Zoi Kafritsas, Lucia Dengler, Alisha Boulahbal, Frieda Bock, Mina Sereg. (Bild: Verein)

## 2. Lions-Benefizkonzert

**D.Zillgitt/** Bereits zum zweiten Mal konnte der LC Echinger die Gruppe "AufAWort" (STS-Coverband) für sein Benefizkonzert gewinnen. Es war ein wahres Hitfeuerwerk der Austropop-Größen wie Reinhard Fendrich, Wolfgang Ambros, Georg Danzer, Peter Cornelius, EAV und natürlich STS. Die Besucher des Konzerts waren bester Laune.

Abgerundet wurde die musikalische Stimmung durch ein buntes Angebot an Speisen und Getränken. Präsident Oliver Schlenker konnte an diesem Abend auf die tatkräftige Unterstützung aller Lions-Mitglieder zählen, so dass die Veranstaltung rundum gelungen war.

Ein herzliches „Dankeschön“ an alle Besucher, die es wieder einmal möglich gemacht haben, dass der Lions Club Echinger (vertreten durch das Lions Hilfswerk e.V.) mit dem Erlös des Abends eine soziale Einrichtung unterstützen kann. Diesmal geht der Erlös an die Stiftung Ambulantes Kinderhospiz München, getreu nach deren Motto: Nicht das Leben mit Tagen, sondern die Tage mit Leben füllen. Seit 2005 wird durch diese Einrichtung Familien mit unheilbar kranken und lebensbedrohlich erkrankten Ungeborenen, Neugeborenen, Kindern und Jugendlichen sowie jungen Erwachsenen in München und ganz Bayern geholfen. Ziel ist es, den Familien in dieser schwierigen Zeit eine feste Stütze zu sein und Momente der Sicherheit, Geborgenheit und Normalität zu schenken.



**HASCHKE**  
**HAUSVERWALTUNGEN**

**Nebenkostenabrechnung, Reparaturen, Werterhalt,  
Schriftverkehr, Ansprechpartner für Ihre Mieter:**

**Wenn Sie darüber nachdenken, Ihre Verwaltungspflichten  
an einen Profi zu übergeben, sprechen Sie mit uns darüber.**

089/319 11 47 Walter Haschke Hausverwaltungen Echinger Uhländstr. 12 [info@haschke.com](mailto:info@haschke.com)



Unsere Benefiz-Band "AufAWort" im Bürgerhaus Echinger. Bild: D.Zillgitt





Verein zur Verbesserung der  
Wohn- und Grundwasserverhältnisse  
im Gemeindebereich Eching e.V.

## Mai 2018

H 2,78/462,29 T 2,91/462,16

Größte Niederschlagsmenge 34 ltr. am 31.5.2018

Grundwasser-Höchststand 20. Mai 2018

Grundwasser-Tiefststand 13. Mai 2018

Niederschlagsmenge/Monat Mai 2018: 145,5 ltr.

## Neuer Qualifizierungskurs Kindertagespflege

**E. Buntrock/** Die Kindertagespflege wird von vielen Eltern als ideale Betreuungsform geschätzt, vor allem für Kleinkinder bis 3 Jahre. Der Trägerverein "Kind im Fokus e.V." sucht weitere Tagesmütter / Tagesväter. Bei Interesse an einer Qualifizierung kommen Sie doch zu unseren Informationsveranstaltungen:

Wann: 5. Juli 2018 2. August 2018

Uhrzeit 9:00 Uhr bis ca. 11:00 Uhr

Wo: Freising, Vimystraße 32 (blaues Haus), Besprechungsraum 23, Außenstelle Landratsamt, Amt für Jugend und Familie  
Noch Fragen? Rufen Sie uns an: "Kind im Fokus e.V.", Eching Kindertagespflege,  
Tel. 089 / 319 22 45.

## PARTEIEN

*Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass in die Berichterstattung der Parteien nicht redaktionell eingegriffen wird, und die Artikel ausschließlich die Meinung des Verfassers, resp. seiner Fraktion, wiedergeben. Antworten richten Sie bitte direkt an die Verfasser.*

## SPD

Die Demokratie lebt von der Unterschiedlichkeit der Parteien. Sie lebt aber auch von deren Toleranz untereinander, nach dem Motto: Wir würden es anders machen, aber wenn die es so machen, können/müssen wir auch damit leben. Diese Toleranz wird gegenwärtig von der CSU gewaltig irritiert.

Da wird ein Polizeiaufgabengesetz mit der absoluten Mehrheit rasant durch den Landtag gebracht, obwohl Rechtsexperten, Polizeigewerkschaften, Verbände und viele Bürgerinnen und Bürger in Demonstrationen etc. das Gesetz als Gefahr für die liberale Demokratie einstufen. Sie sehen es in vielerlei Hinsicht als verfassungswidrig an, da es die Bürger insgesamt als potentielle Straftäter sähe und einschneidende Zugriffe der Polizei auf die Personen auf bloße Verdachtsmomente hin – eine „drohende Gefahr“ – zulasse.

Da plant Bundesinnenminister Seehofer sogenannte Ankerzentren – Ankunft, Entscheidung, Rückführung – für Flüchtlinge, für jeden Bezirk, für ca. 1500 Personen, bis zu 2 Jahren Aufenthalt, um Verwaltungsvorgänge schneller zu erledigen. Viele Experten, die Wohlfahrtsverbände u.a. sind dagegen, da dort Asylsuchende sehr eng aufeinander leben müssten, von der zivilen Gesellschaft in all ihrer Vielfalt und ihren Hilfsmöglichkeiten abgesondert. Das schafft zwangsläufig Konflikte, die Rechte von Kindern und Jugendlichen würden massiv verletzt.

Muss das sein? In Eching haben wir seit 2016 an verschiedenen Orten Hunderte von Flüchtlingen aufgenommen, untergebracht, sie sind versorgt, begleitet, betreut worden. Viele Bürgerinnen und Bürger haben in bewundernswerter Weise sich in

diese Aufgaben ehrenamtlich eingebracht und tun dies bis heute. Gute, dezentrale Lösungen des Flüchtlingsproblems kommen durch die Ankerzentren in Gefahr.

Dies und noch mehr wird von der CSU als Beitrag zur „Sicherheit“ gepriesen. Sicherheit wirkt dabei wie eine aufgepflanzte Symbolik. Dazu passt auch der Kreuzerlass des bayerischen Ministerpräsidenten Dr. Söder. Das Kreuz als kulturelles Symbol für Bayerns Identität? Dazu Kardinal Marx: wer das Kreuz nur als kulturelles Symbol sehe, habe es nicht verstanden. Antwort der CSU: scharfe Kritik. Aber das Kreuz steht nun mal für höchst anspruchsvolle Menschenfreundlichkeit und eignet sich deswegen denkbar schlecht für politische PR.

Warum das alles? Ist das nicht nur plakative, vordergründige Stimmungsmache am bzw. für den rechten Rand? Wo bleiben die Probleme, die wirklich unsere Sicherheit und unseren sozialen Frieden gefährden – die Klimakatastrophe, die Bedrohung der Demokratie in Europa durch rechte Bewegungen, die wachsende Kluft zwischen arm und reich, die Wohnungsnot, der Pflegenotstand und vieles mehr? Das sind die wirklichen „Sicherheitsthemen“ unserer Zeit.

Ihre Bewältigung verlangte die Zusammenarbeit aller demokratischen Parteien. Die CSU scheint vor allem von ihrer nahezu panischen Angst bestimmt, bei der Landtagswahl am 14. Oktober die absolute Mehrheit in Bayern zu verlieren. Wir Sozialdemokrat\*innen, gewiss vom Wahlvolk nicht verwöhnt, sehen unsere Aufgabe in Bund, Land und Gemeinden darin, gute Antworten auf die Fragen der Zeit zu geben und daran zu arbeiten. Daran lassen wir uns messen.

Ihre SPD Eching

## DIE GRÜNEN

### Gscheithaferl

Immer wieder lassen unsere Gemeindevertreter vor einer Entscheidungsfindung Gutachten erstellen.

So zum Beispiel den Feuerwehrbedarfsplan für Eching und seine Ortsteile. Es handelt sich dabei um die Bedarfsplanung für unsere drei Feuerwehren, jetzt und in näherer Zukunft. Das Gutachten sollte unter anderem helfen, die Frage zu klären, ob das zu bauende Günzenhausener Feuerwehrhaus ein, zwei oder gar drei Stellplätze benötigt bzw. bekommen soll.

Nachdem das Gutachten endlich erstellt war, wurde es im Gemeinderat vorgestellt und zur Kenntnis genommen. Das Gutachten stellt fest, dass für die Günzenhausener Feuerwehr ein Stellplatz ausreichend ist. Daraufhin beschloss unser Gemeinderat, dass drei Stellplätze gebaut werden sollen.

Wozu war das Gutachten notwendig, wenn es unsere Gemeindevertreter danach nicht beachten oder es eh besser wissen als die Sachverständigen?

Ähnlich ist es auch bei der Dietersheimer Umfahrung. Das Gutachten hat vier mögliche Varianten der Umfahrung untersucht. Es sagt aus, dass diejenige Variante mit den größten Kosten und Unwägbarkeiten die am weitesten westlich von Dietersheim gelegene ist und daher nicht die optimale Lösung darstellt. Und welches ist die Variante, die unsere Vertreter im Gemeinderat als einzige Lösung nachhaltig verfolgen? Natürlich die, die das Gutachten als nicht optimale Lösung dargestellt hat.

Da stellt sich schon die Frage: Hat die Gemeinde zu viel Geld, um Gutachten in Auftrag zu geben, die danach in der Entscheidungsfindung nicht berücksichtigt werden? Oder haben wir Personen in den Gemeinderat gewählt, die in allen Fragen Spezialisten sind und die daher die Gutachten widerlegen können? Vielleicht sollte man dann gleich auf Gutachten verzichten und das so gesparte Geld lieber in sinnvollere Projekte stecken. Da wären zum Beispiel günstige Mietwohnungen für Erzieher\*innen oder der Ausbau von Radwegen. Aber wer weiß, ob dafür dann nicht doch wieder ein Gutachten nötig ist...

Wir würden das mit unseren Gemeinderatsmitgliedern bestimmt unterstützen.

Ihre Eching Grüne.

PS: Aktuelle Infos zu den Eching Grüne und den Anträgen unserer Gemeinderatsmitglieder finden Sie unter [www.gruene-eching.de](http://www.gruene-eching.de)

Der Termin mit Toni Hofreiter wird auf den Nachmittag des 18.07.2018 verschoben. Das Thema seines Besuchs wird die Situation der nicht autofahrenden Verkehrsteilnehmer in Eching sein. Thematisch steht dies mit der Abendveranstaltung der Unterschleißheimer Grünen am gleichen Tag in Zusammenhang, bei der Toni Hofreiter den Vortrag „Weil es keinen Planeten B gibt“ halten wird (Großer Sitzungssaal im Rathaus Unterschleißheim, ab 19:30 h).

## BFE

Liebe Leserinnen und Leser,

in der Gemeinderatssitzung vom 5. Juni 2018 wurde ein Abschlag in Höhe von 30 % auf den Grundstückspreis für das Wohnbaumodell in den Baugebieten Eching-West, Böhmerwaldstraße und Dietersheim „Am Mühlenweg“ beschlossen. Grundlage für die Berechnung des Abschlags ist der aktuelle Bodenrichtwert abzüglich eines Erschließungskostenanteils (Wert von 2015/2016) von 80 EUR.

Es ergibt sich somit ein Quadratmeterpreis von 714 EUR in Eching und 609 EUR in Dietersheim. Die Bauwilligen müssen noch Erschließungskosten hinzurechnen, die sich derzeit auf ca. 180 EUR pro m<sup>2</sup> belaufen. Für ein 300 m<sup>2</sup> großes Grundstück ist dann in Eching ein Betrag von ca. 270.000 EUR zu zahlen, in Dietersheim ca.



# Ihr Fachmann vor Ort!

über 30 Jahre  
im Dienste  
unserer Kunden!

# JANSEN HAUSTECHNIK

...mehr als Bad und Heizung!

85386 Eching · Tel. 089/319 15 58 · Fax: 089 / 319 57 02  
WÄRME • SOLAR • BÄDER • SERVICE • KUNDENDIENST

237.000 EUR. Hinzu kommen noch Zu- bzw. Abschläge je nach Lage und GFZ des Grundstücks.

Unter Berücksichtigung der Baukosten für ein Reihenhaus oder eine Doppelhaushälfte ist ein Gesamtpreis von ca. 700.000 bis 800.000 EUR durchaus realistisch. Ob dies für die Bauwilligen, die unterhalb der beschlossenen Einkommens- und Vermögensgrenzen des Wohnbaumodells liegen, noch finanzierbar ist, bleibt fraglich. Deshalb haben wir uns für einen höheren Abschlag von bis zu 50 % ausgesprochen. Hierfür gab es aber leider keine Mehrheit im Gemeinderat.

Natürlich werden durch das Einheimischen- bzw. Wohnbaumodell nur ein paar Bürger begünstigt. Dies ist aber bei anderen Zuschüssen der Gemeinde ebenso. Die gemeindliche Grundstücks-politik sollte auch nicht als Ziel den maximalen Gewinn haben, sondern die Schaffung von günstigem Wohnraum für die Gemeindebürger. Die Grundstücke der drei Baugebiete wurden vor vielen Jahren zum damals noch viel niedrigeren Preis eingekauft. Davon sollten auch die Bürger im Einheimischen- bzw. Wohnbaumodell profitieren. Für die Gemeinde notwendige Infrastrukturmaßnahmen, die sich durch neue Baugebiete ergeben (z. B. Bau eines neuen Kindergartens), müssen aber natürlich bei der Berechnung der Grundstückspreise und der Abschläge finanziell eingeplant werden.

Eine Alternative zum Grunderwerb wäre das Erbpachtmodell. Bei den derzeitigen Grundstückspreisen und einem Erbpachtzins von – wie bisher – 3,5 % ergibt sich bei einer mittleren Grundstücksgröße eine jährliche Pacht von ca. 7000 EUR. Nachdem die Kreditzinsen im Moment noch sehr niedrig sind, wird das Interesse an diesem Modell wohl eher gering sein. Im Gemeinderat wurde deshalb beschlossen, dass die Möglichkeiten eines höheren Abschlags bzw. eines niedrigeren oder gestaffelten Erbpachtzins noch geprüft werden sollen.

Unser nächstes Monatsreffen findet am Montag, den 02.07.2018, um 19.00 Uhr im ASZ in Eching statt. Wir freuen uns über Ihr Kommen. Diskutieren Sie mit uns über aktuelle Themen. Achtung – Terminerinnerung: Das Hollerner Seefest findet statt am 30.06.2018, ab 15.00 Uhr auf der Wiese neben dem Kiosk. Ausweichtermin bei schlechtem Wetter ist der 01.07.2018. Michaela Holzer,

## ECHINGER MITTE

Liebe Echingerinnen und Echinger, kaum in den Frühling gestartet, sind wir schon mitten im Sommer. Sie alle haben gelesen, dass im Baugebiet Eching-West Gräber und Siedlungen aus der Glockenbecherkultur 2600 vor Christus, also aus einer Zeit vor 4600 Jahren, gefunden wurden. Auch damals scheint Eching ein guter Platz gewesen zu sein zum Wohnen und Leben. Nur damals lebten die Menschen wahrscheinlich vom Land selbst, ernährten sich von diesem, von Wild und Pflanzen. Es wurden sogar Spuren von Eisenverhüttung und Goldschmuck gefunden, die auf eine höher entwickelte Kultur hinweisen. Damit dürften die Funde in Kranzberg auch echt sein. Wer soll schon ein feines "Golddiadem" in Kranzberg vergraben haben – damit es einer findet? Eching war damals schon ein Ort mit "Kultur".

"Kultur" steht nun wieder hoch im Kurs in Eching. Mit der Aktion "gutes Sitzen" hat Dr. Sybille Schmidtchen wieder ein tolles Projekt initiiert, das den Ort belebt. Vielen Dank, liebe Sybille!

Ein anderes wichtiges Thema ist das Wohnbaulandmodell, das nun nicht mehr Einheimischen-Modell heißen darf, weil es für alle Europäer zugänglich sein muss und nunmehr auch ist. Wir haben im kleinen Kreis mit allen Fraktionen und Gruppierungen einen sehr guten Kompromiss gefunden. Ich möchte mich bei den Beteiligten aller Fraktionen bedanken für die gute Zusammenarbeit.

Was mir aus meiner Sicht allerdings noch fehlt, wäre ein Darlehensprogramm seitens der Gemeinde. Ein zinsgünstiges Darlehen mit grundbuchrechtlicher Absicherung könnte seitens der Gemeinde den Bewerbern mit bestimmten Voraussetzungen gegeben werden, um wirklich noch weitere Gruppierungen zu erfassen an Interessenten, insbesondere Familien mit geringem Einkommen.

Konsens aller Parteien war ein 30-%iger Abschlag bei den Grundstückspreisen und bei den Bauwilligen ein Mix durch alle Bevölkerungsschichten. Das wird jetzt nicht zwingend der Fall sein bei den angestiegenen Grundstückspreisen. Aber mit dem Kompromiss der Fraktionen und Gruppierungen steht erst mal eine Regelung, die man noch ausbauen kann.

Die einzelnen Kriterien stehen auf der Webseite der Gemeinde und können von allen Bürgerinnen und Bürgern eingesehen werden. Antragsberechtigt sind grundsätzlich Familien mit einem Gesamteinkommen bis zu 100.000,00 EUR und es sollte keine weitere bezahlte Immobilie vorhanden sein. Die Details im Einzelnen erbittet ich, auf der Webseite der Gemeinde nachzulesen.

Zum echten Renner ist die "Brass Wiesn" geworden, die wieder im August stattfindet. Hier gibt es bis zum 30. Juni 2018 verbilligte Tickets für alle Echinger, die Sie auf der Webseite anfragen können. Wir freuen uns auf eine ruhige und friedliche "Brass Wiesn", mit viel Spaß und guten Musikabenden!

Derweil einen schönen Sommer und allen Schulkindern einen guten Endspurt zu den Zeugnis-sen!

Ihr Bertram Böhm  
Vorsitzender der Echinger Mitte  
ra.boehm@t-online.de

## FDP

Liebe Echinger Bürger, die Gemeinde unterstützt die Vereine Echings sehr, sehr großzügig! Im Jahr 2017 waren es etwas mehr als € 280.000! Darin sind enthalten die Jugendförderung, Förderzuschüsse bei Veranstaltungen, z.B. Raumkosten und Sicherheitskräfte, und Zuschüsse bei neuen Investitionen: max. 40 % der Kosten. Zusätzliche Bauhof-Leistungen werden mit 80 % bezuschusst. Auch die Kirchen bekommen Zuschüsse, z.B. für die Seniorenarbeit: die kath. Kirche € 726.-, die ev. Kirche € 184.-. Sogar für das Aufstellen des Maibaums erhalten die Vereine alle zwei Jahre € 276.-. Zur Pflege der Kriegerdenkmäler sind es je € 450/Jahr und für den jährlichen Faschingsumzug in Günzenhausen € 820.-. Die überörtlichen Vereine, das Familienpflegewerk, die AWO, die Caritas, das Kreisbildungswerk und die Realschule bekommen im Jahr fast € 10.000.-. Eine Leistung, die sich sehen lassen kann – dem Gemeinderat sei Dank!

Wenn die Bürger Echings Grundstücks- und Hausbesitzer werden wollen, müssen sie derzeit tief in die Tasche greifen. Für den Quadratmeter müssen sie, wenn sie alle Bewerbungskriterien erfüllen, mindestens € 770.- zahlen und Erschließungskosten von ca. € 180.-/Quadratmeter. Dazu kommen dann noch die Kosten für das Häusle. Daneben muss der Antragsteller auch noch die Bewerbungskriterien erfüllen und die gehen grundsätzlich davon aus, dass man kein hohes eigenes Bankguthaben, max € 330.000.-, sein eigen nennen darf (also muss man hier vielleicht Papa, Mama, Oma, Opa und/oder die Geschwister um Unterstützung bitten).

Fazit: Es wird nur wenige geben, die bei den heutigen Grundstücks-, Bau- und Finanzierungskosten ihren Traum vom eigenen Heim erfüllen können. Vergessen darf man aber auch nicht, dass zu allen Kosten auch noch die jährliche Grundsteuer fällig ist. Dass man dafür den Bürgermeister und den Gemeinderäten der letzten 30 Jahre die Schuld zuweisen kann oder will, wäre unfair und perfide.

Heinz Müller-Saala

# Papeterie Diegel

Schule - Büro - Geschenke

Bahnhofstr. 15 · 85386 Eching · ☎ 089/379 07 80

Öffnungszeiten: Mo - Fr: 7.30 - 18.00 Uhr durchgehend, Sa: 7.30 - 12.30 Uhr



Angebote  
des Monats!

Kopierpapier A4,  
500 Blatt  
statt 6,99  
nur **4,99 €**



Reinigungsannahme

Italien  
Lugana 0,75 l

Wein und More  
Maienstr. 6 Eching 089/319 028 11  
Öffnungszeiten:  
Fr. 14 - 18 und Sa. 9 - 13 Uhr



## DEUTENHAUSEN

### Dorffest Deutenhausen

**W. Kramer/** Das Dorffest ist volljährig geworden! Zum 18. Mal wird heuer am Samstag, 21. Juli, das beliebte Dorffest gefeiert. Im 1. Teil geht es gemütlich zu: ratschen, grillen, Musik von "3-xang". Im 2. Teil dann etwas lauter, damit auch die Jugend zu ihrem Recht kommt, mit Disco-Sound.

Wir freuen uns auf viele Besucher aus Deutenhausen sowie deren Freunde und Verwandte.

## GÜNZENHAUSEN

### Besondere Ehrung für Heinz Müller-Saala

**D. Migge/** 2002 übernahm Heinz Müller-Saala die Führung des KSV Gүнzenhausen in durchaus schwierigen Zeiten für den Traditionsverein. Da kein anderer wirkliches Interesse zeigte, die Aufgabe zu übernehmen, war es wichtig für den Verein, dass sich jemand mit großem Engagement in diese Aufgabe stürzte.

Ganze sechzehn Jahre umfasste jetzt die Ära Müller-Saala, der bereits durch sein Engagement als Dritter Echinger Bürgermeister den Gүнzenhausenern bestens bekannt war. Der Krieger- und Soldatenverein Gүнzenhausen hat es Müller-Saala zu verdanken, dass der Verein wieder da steht, wo er heute eben ist. Nach Feuerwehr und Burschenverein ist der KSV der drittälteste Verein in der Gүнzenhausener Geschichte und heute wieder ein etablierter und anerkannter Verein.

Die Vorstandschaft des Krieger- und Soldatenvereins Gүнzenhausen hat deshalb einstimmig beschlossen, Heinz Müller-Saala zum Ehrenvorsitzenden anlässlich des Kriegerjahrtages zu ernennen. Keinen einzigen Termin versäumte er während sein langjähriger Amtszeit. Ausgerechnet zur Ehrung konnte er dann krankheitsbedingt zum ersten Mal nicht teilnehmen.

Herzlichen Dank für die besonderen Verdienste in der 16jährigen Tätigkeit als Erster Vorsitzender.



Bei der Ehrung: (v. li.) Martin Sedlmayr (stellv. Vorstand), Dieter Migge (1. Vorstand), Heinz Müller-Saala, Heinz Ruggli (stellv. Kassier). (Bild: Verein)



## DIETERSHEIM



### Fronleichnam in Dietersheim

**Irene Nadler/** An Fronleichnam wurde heuer ein Gottesdienst im Freien auf der Wiese hinter dem Feuerwehrhaus abgehalten. Viele Dietersheimer bewunderten den blumengeschmückten, überdachten Altar, der dort schon für den Festgottesdienst für das Gaufest am 3. Juni aufgebaut worden war.

Pfarrer Löb zelebrierte hier die Heilige Messe. Bei strahlendem Sonnenschein zog anschließend eine lange Prozession, angeführt von den Fahnen der Dietersheimer Vereine und ihren Mitgliedern, den blumenstreuenden Kindern und den Gottesdienstbesuchern, zum 1. Altar im Bartl-Mayer-Weg. Wie immer war dort ein prächtiger, bunter Blument Teppich vor dem Altar aufgestreut. Der Zug bewegte sich über die Hauptstraße zum 2. Altar am Grassl-Hof. Über die Echinger Straße und den Bischof-Anno-Platz ging es weiter zum Holzkreuz im Friedhof, wo die Ministranten am 3. Altar ebenfalls einen wunderschönen, runden, bunten Blument Teppich kreierte hatten.

Der letzte Altar war heuer am Oberauer-Hof, wo nach dem Evangelium, den Fürbitten, den Gebeten und dem Lied „Großer Gott wir loben dich“ die diesjährige Fronleichnamsprozession in Dietersheim endete. Im Bürgersaal gab es dann für alle ein frisches Getränk und Weißwürste. (Bild: I. Nadler)



**FÜR FREIHEIT**

Nachts Sehkraft aufladen - und tagsüber  
ohne Brille oder Kontaktlinsen scharf sehen.

niki

OPTIK

Jetzt informieren!  
Auch für Gleitsicht!

niki Optik e.K.  
Inh. Tobias Schneider  
Heidestr.1  
85386 Echting  
Tel. 0 89/ 319 14 07  
[www.niki-optik.net](http://www.niki-optik.net)

/nikioptik





## Maiandacht und Spendenübergabe

**M. Wildgruber/** Ende Mai gestalteten die Gүнzenhausener Ministranten wie schon in den vergangenen Jahren eine Maiandacht, bei der die Ministranten Gebete und Fürbitten am Maialtar vortrugen.

Im Anschluss an die gut besuchte Andacht übergaben die Ministranten an Pfarrer Steinberger eine Geldspende in Höhe von 300,- Euro. Es soll den armen Menschen in Ecuador zu Gute kommen, z. B. für eine gesonderte Förderung und Verpflegung von behinderten Kindern. Das Geld wurde am Palmsonntag durch das Anbieten von selbstgebastelten Palmbüschen eingenommen. (Bild: M. Wildgruber)

## Fronleichnamsprozession in Gүнzenhausen

**Karl-Heinz Damnik/** Gläubige aus dem Gүнzenhausener Ortsbereich haben liebevoll vier Altäre für die Fronleichnamsprozession hergerichtet. Fronleichnam ist ein Feiertag, dessen Datum sich im Kalender ändert, der aber immer auf den gleichen Tag fällt. Fronleichnam ist immer am zweiten Donnerstag nach Pfingsten und war 2018 am 31. Mai. Tatsächlich entstand der Feiertag erst im 13. Jahrhundert. Katholiken feiern an diesem Tag die Eucharistie, die leibliche Gegenwart Jesu in Hostie und Wein. Die offizielle kirchliche Bezeichnung lautet daher „Hochfest des Leibes und Blutes Christi“. Zu Fronleichnam sind festlich geschmückte Prozessionen mit der Monstranz, die die Hostie enthält, eine weit verbreitete Tradition in Bayern. In Gүнzenhausen zelebrierte Prof. Pfarrer Andreas Wollbold die Heilige Messe mit anschließender Prozession. (Bild: Damnik)

# Gaudi Turnier

**1. Juli 2018  
14:00 Uhr  
Sportplatz  
Gүнzenhausen**

- für Groß und Klein
- 5 + 1 Spieler pro Mannschaft
- Verschiedene Preise zu gewinnen  
→ Mit Tombola
- für Verpflegung ist gesorgt

Bitte meldet euch bei Familie Malenke  
oder Beer für die Anmeldung:  
Tel. Malenke: 08133 908751  
Tel. Beer: 08133 2534



# Meister Eder

Heizung Sanitär Solar Service

- Umbau - Neubau
- Badumbauten komplett aus Meisterhand
- Heizkesselerneuerung mit Kaminsanierung
- Brennwerttechnik
- Rohrreinigung • Tankreinigung • Tankschutz

Marco Eder · 85386 Eching  
Tel.: 089/37 97 90 81 · Fax 089/37 97 90 82





## HOLLERN

### In Hollern geht's rund

**N. Walter/** Seit Mai tummeln sich auf Gut Hollern hunderte Hühner im ausgiebigen Freiland-gehege. Neben dem Verkaufsstand zwischen Eching und Lohhof laden sogar zwei Bänke zum Zuschauen ein.

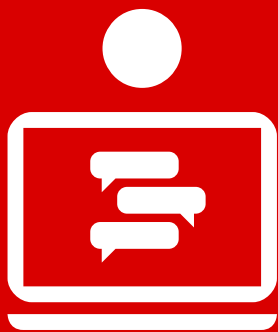
"Wir setzen auf artgerechte Haltung, garantiert gentechnikfreies Futter und regionale Vermarktung", betont Landwirt Nikolaus Walter, "das Wohl der Hühner liegt uns besonders am Herzen". Das Ergebnis: Große, gesunde und leckere Eier. Am modernen Automaten können Sie sich mit 6er und 10er Schachteln selbst bedienen – 24 Stunden durchgehend. Auch Nudeln aus den eigenen Eiern gibt es im Hofladen zu kaufen. Mehr unter [hof-guthollern.de](http://hof-guthollern.de). (Bild: N. Walter)



## ECHING AKTUELL

### Tennishalle bei Großbrand zerstört

**Klaus Bachhuber/** Bei einem Großbrand am Nachmittag des Muttertags ist die Tennishalle im Freizeitgelände abgebrannt. Die Brandursache ist bislang nicht abschließend ermittelt. Drei Mietparteien in dem angebauten Wohngebäude wurden zunächst obdachlos, sie haben mittlerweile neue Wohnungen gefunden. Die Tennisabteilung des SC Eching hat den Spiel- und Turnierbetrieb improvisiert aufrecht erhalten. Die Gemeinde überlegt, für den Winter eine Traglufthalle als Provisorium aufzustellen. Nach der Klärung der Versicherungsmodalitäten soll wohl eine neue Halle gebaut werden. Im Einsatz bei dem Brand waren die Feuerwehren Eching, Dietersheim, Günzenhausen, Neufahrn, Hochbrück, Unterschleißheim und die Berufsfeuerwehr München, das Technische Hilfswerk Freising, die Polizei und das Rote Kreuz Eching mit zusammen gut 250 Helfern. Der Rauch der Feuer säule war kilometerweit zu sehen. (Bilder: A. Mayrhofer, THW)



[sparkasse-freising.de](http://sparkasse-freising.de)  
[freising.sparkasseblog.de](http://freising.sparkasseblog.de)  
[facebook.com/SparkasseFreising](https://facebook.com/SparkasseFreising)



**Mit der S-Online-Beratung Ihrer Sparkasse Freising.**

**Schnuppern Sie gleich mal rein!**



Wenn's um Geld geht - Sparkasse Freising





## "Ein Hoch auf die Feuerwehr!"

**K. Brand/** Mit diesen Worten und Impressionen möchten die Kinder des Gemeindekindergartens Sternschnuppe den gut 250 Helfern für ihren unermüdlichen Einsatz bei den Löscharbeiten der brennenden Tennishalle des SC Eching danken.

Da sich die Tennisanlage in unmittelbarer Nähe des Kindergartens befindet, war der Brand ein großes Thema im Kindergarten. Der von Aschefetzen und Brandrückständen übersäte Garten wurde von einem Bauhofmitarbeiter am Montagmorgen gereinigt. Um die Geschehnisse zu verarbeiten, wurde viel darüber gesprochen. Die Kinder begannen dann eigenständig, das Erlebte in Form von Bildern wiederzugeben.

Die Kinder möchten sich auf diesem Wege bei allen Einsatzkräften mit einem „Ein Hoch auf die Feuerwehr“ bedanken, dass diese ein Übergreifen des Feuers auf „ihren“ Kindergarten verhindert haben. Die Bilder möchten sie auch sehr gerne der Echinger Feuerwehr persönlich überreichen. (Bild: K. Brand)

## Lebenshilfe Freising feierte mit 300 Gästen ihr 50jähriges Bestehen

**M. Weindl/** Zur Feier zum 50jährigen Bestehen der Lebenshilfe Freising am 2. Juni an und in der Luitpoldhalle Freising waren viele aktive und ehemalige Mitarbeiter, Vereinsmitglieder, Spender und Förderer und zahlreiche Prominente erschienen. Vorsitzende Monika Haslberger und die Selbstvertreterin der betreuten Menschen mit Behinderung bei der Lebenshilfe, Manuela Mühlhammer, begrüßten die Gäste. Nur zusammen habe man in 50 Jahren das erreicht, was heute da steht: viele spezielle Einrichtungen für Menschen mit Behinderung vom Kind bis zum Senioren hier in unserer Region: Kitas, eine Schule, viele verschiedene Wohneinrichtungen und Angebote für eine erfüllte Freizeit.



In seinem Grußwort rief Landrat Josef Hauner aus, dass man die Lebenshilfe erfinden müsste, gäbe es sie nicht schon so lange. Hauptrednerin war die Lebenshilfe-Bundesvorsitzende, die frühere Bundesgesundheitsministerin Ulla Schmidt, MdB. Sie dankte allen, die in 50 Jahren so großes geleistet hätten: den Eltern für ihr unermüdliches Engagement für noch bessere Bedingungen für ihre behinderten Kinder, den Lebenshilfe-Mitarbeitern für ihr Herzblut bei ihrer Arbeit und den Freunden aus Politik,

Wirtschaft und Gesellschaft, die durch ihre Spenden und Förderung das Leben von Menschen mit Behinderung konkret besser machen können. (Bild: Lebenshilfe)

## Verbindungsweg zwischen Daitenhausener Straße und Bahnhofstraße fertiggestellt

**Gemeinde/** Der Verbindungsweg zwischen Daitenhausener Straße und der Bahnhofstraße, im westlichen Teil zugleich Erschließungsstraße für mehrere Mehrfamilienhäuser, wurde jetzt fertig gestellt. Verursacht durch die Insolvenz des Bauträgers musste die Erschließungsstraße durch die Gemeinde Eching selbst hergestellt werden.

Die Straßenbaumaßnahme wurde vom Ingenieurbüro Dost geplant und von der Fa. Seizmeir pünktlich zum Ende der Pfingstferien abgeschlossen — besonders wichtig für die Gemeinde, da dieser Weg von vielen Schülern tagtäglich auf dem Weg von und zur Schule genutzt wird. (Bild: Gemeinde)





### Tierarztpraxis

Dr. med. vet. Karin Hegner

- Hausbesuche
- Röntgen
- Labor

Mo. bis Fr.: 9:00 - 12:00 Uhr

Mo., Di., Fr.: 15:00 - 18:00 Uhr

Do.: 17:00 - 20:00 Uhr

Sa.: 10:00 - 12:00 Uhr

[www.tierarztpraxis-hegner.de](http://www.tierarztpraxis-hegner.de)

Carl-Orff-Weg 17 • 85375 Neufahrn

08165 - 635 725





## malermeister

MEISTERBETRIEB

malerarbeiten

trockenbau

vollwärmeschutz

innen- u. außenputze

tapezierarbeiten

abriß- u. umbauarbeiten

unsere e-mail-adresse:

stefen meister

hauptstraße 9

85386 eching/dietersheim

telefon 0 89 - 32 70 58 40

telefax 0 89 - 32 70 58 41

mobil 0170 - 5 344 344

[malermeister.dietersheim@arcor.de](mailto:malermeister.dietersheim@arcor.de)



### Erfolgreiches Rückentraining auch bei Zeitmangel

Kaum zu glauben: 20 Minuten Training pro Woche reichen aus zur Steigerung der körpereigenen Fitness und Stärkung der Muskulatur. Und wer kennt das nicht: es zwickt und zwackt und die Ursachen sind häufig banal und schnell ausgemacht – Bewegungsmangel, einseitige Belastungen etc. Beruflich oder privat eingespannt, fehlt es vielen häufig an Zeit für regelmäßigen und gesundheitsfördernden Sport.

Wer dennoch nicht aufgeben will, dem sei das EMS-Training empfohlen. Dank der begleitenden Elektroimpulse während der Trainingseinheit ist dieses Elektro-Muskel-Stimulations-Training schonend und hocheffektiv. Seit vielen Jahren wird es bereits mit großem Erfolg u.a. in der Sportmedizin oder dem Leistungssport angewendet.

Die Ergebnisse sind überzeugend und durch wissenschaftliche Studien belegt. Das Elektrostimulations-Training eignet sich bis ins hohe Alter. Aber auch zum Abnehmen, für gezielte Figurformen (z.B. Bauch, Beine, Po) oder zum Rehasport. Menschen mit Handicap können vom Rollstuhl aus ebenfalls ein spezifisches Fitness- und Stärkungsprogramm absolvieren.

Das Körperformen Studio in Eching bietet dieses überzeugende Konzept mit wachsendem Erfolg an. Wert gelegt wird auf persönliche Betreuung ohne Massenabfertigung. Jedes Training wird von einem Personal-Trainer begleitet und ist individuell abgestimmt, maximal 2 Personen trainieren gleichzeitig.

Mit Boris Magan und Gürkan Somer sind erfahrene und engagierte Fachtrainer im Studio, die individuell auf Ihre Bedürfnisse und Anforderungen eingehen.

Terminvereinbarungen unter: Tel. 089/20985000

oder persönlich in der Bahnhofstr. 4b

[www.körperformen.com](http://www.körperformen.com)



Gürkan Somer und Boris Magan, Fachtrainer von Körperformen.



**Friedhelm Kassner**  
Malerbetrieb und Gerüstbau GmbH

**Investieren Sie in Ihre Immobilie und nicht in die Heizkosten.**

Als Energieberater im Maler- und Lackierhandwerk beraten wir Sie gerne über die Möglichkeiten von Energetischen Sanierungen, die den Energiebedarf und die Wohnwerte Ihres Gebäudes optimieren.

Am Winkelfeld 11 · 85376 Hetzenhausen · Tel: 08165 / 9 83 14  
[www.friedhelm-kassner.de](http://www.friedhelm-kassner.de) · [kassner@tux.friedhelm-kassner.de](mailto:kassner@tux.friedhelm-kassner.de)

### Maria Bujnackova – Modedesignerin und Schneiderin

Bereits im Frühjahr 2016 eröffnete die Modedesignerin und Schneiderin, Maria Bujnackova ihr eigenes Mode Atelier in Eching. Seit Juni 2017 findet man die kreative Meisterin Ihres Faches in der Unteren Hauptstraße 4, wo sie frei nach dem Motto: „Mode ganz für dich!“ sowohl Maßanfertigungen für Damen und Herren jeder Größe als auch Änderungen sehr gerne umsetzt.

Die gebürtige Slowakin, spricht fließend deutsch und hat während Ihrer Tätigkeit im Süden von München bereits die Ehefrauen von Franz Beckenbauer, Claudio Pizarro, Arjen Robben oder zum Beispiel Fritz Wepper von der Qualität ihrer Arbeit überzeugt.

Heute freut Sie sich Ihre Ideen in Ihrem eigenen Atelier umzusetzen und schätzt dabei besonders die Ausgewogenheit zwischen eigenen Modekreationen, Maßanfertigungen und Änderungswünschen Ihrer Kunden.

Jedes Jahr beweist sie während Ihrer jährlichen Modenschau aufs Neue ihr besonderes Gespür Menschen jeden Alters und jeder Größe authentisch und modisch entsprechend ihrer individuellen Farbvorlieben und Persönlichkeiten einzukleiden.



Echinger Maß- & Änderungsschneiderei – Mode Atelier Maruska  
Untere Hauptstr. 4, 85386 Eching, Mobil: 0151 / 18488611  
<http://www.maruska-modeatelier.de>  
Di: 14-20 Uhr, Mi –Fr: 12-19 Uhr, Sa: 9:30 -13:30 Uhr

**auto wiesheu** GmbH

Goethestr. 4 · 85386 Eching  
Tel. 089/319 28 55 · E-Mail: [info@auto-wiesheu.de](mailto:info@auto-wiesheu.de)

EU  
Fahrzeuge

- Reparatur aller Marken
- Kundendienst
- HU jeden Donnerstag
- Unfallinstandsetzung
- Scheiben-, Reifen-, Klimaservice
- Gebrauchtwagen

**Ihr persönlicher**  
AUTO SERVICE PARTNER

**ASP**

SICHER UNTERWEGS  
in Ihrer Nähe.

**Auszubildender ab  
1. September 2018 gesucht!**

*Hildebrandt*

## **MALER-FACHBETRIEB**

Fassadengestaltung - Innenraumdesign und Altbausanierung

Amselweg 1d · 85386 Eching-Dietersheim

Telefon 089/3191113 · Fax 089/319 57 90 · Mobil 0173/ 985 88 87

E-Mail: [maler-hildebrandt@t-online.de](mailto:maler-hildebrandt@t-online.de) · Internet: [www.hildebrandt-malerfachbetrieb.de](http://www.hildebrandt-malerfachbetrieb.de)



Xare Ohnehirnbeiß, Eching J.W.D.  
Offana Briaf an den Echinga Büagamoasta zwengs:

### **Raffinierte Dreißge**

Nema amoi o, Sie warn a Auswärtiga und kema vo da Autobahn noch Eching eina. Sie ham scho moi ghert, das do dreißge is, aba Sie seng nix. Oiso deans an Zuawieziage ans Aug (i gäh amoi davo aus, das oiwei a Zuawieziaga im Auto is) und Sie seng wida nix.

Oiso fahrn'S mid fuchzge eini, dann kimmt noch 100 Meta a no a Fuchzgaschuidl, oiso ois richtig gmacht. Jezad kriang'S a Schreim vo da Polizei, soundsovui Schtraf, weis zschnei gfahrn sand. Sie schreim zruck, i hob nix gsäng, aba „Unwissenheit schützt vor Strafe nicht“.

Oiso i dad ned zoin, i dads drauf okemma lassn. Schaungs Eahna des Buidl o, des is aus da Sicht vom Autofahra gmacht hob, i siech imma no nix. Aba sie ham natürlı recht, ma muaß ebbas untanehma, wei des mid da Umfahrung hod ned funktioniat.

De Hauptschtraß kannt ma amoi wieda aufreißn, das as Duachfahn schwieriga werd. Üba Bruckn in Richtung Neifahrn is sowieso schlecht, do moanst, du fahrst auf Gleisa. Vielleicht scheichan dann doch a Poar zum Duachfahn. Oda in da Untan Hauptschtraß oan oda a mehra Lastwägn hischtelln.

Bis zum nextn Moi  
Eahna Xare



## **ÄRZTEKALENDER**

**Polizeinotruf** 110  
**Feuerwehr** 112  
**Notarzt / Rettungsdienst** 112  
**Ärztlicher Bereitschaftsdienst**

**116 117**

Am Wochenende Fr. 18 - Mo. 8 Uhr, an Feiertagen am Vorabend ab 18 Uhr bis darauffolgenden Tag bis 8 Uhr

### **Notfalldienst der Zahnärzte Juli 2018**

- 30./1. Dr. Joachim Thummerer  
Erdinger Str. 32, 85356 Freising  
Tel. 08161 / 82828
- 7./8. Dr. Andreas Westermeier  
Bahnhofstr. 4, 85354 Freising  
Tel. 08161 / 3707
- 14./15. Dr. Frank Tölge  
Grünecker Str. 1, 85375 Neufahrn  
Tel. 08165 / 4243
- 21./22. Dr. Christian Weissenberger  
Bahnhofstr. 20a, 85354 Freising  
Tel. 08161 / 44455

Der zahnärztliche Notfalldienst gilt von 10.00 - 12.00 und 18.00 - 19.00 Uhr. In dieser Zeit muß der Zahnarzt in der Praxis anwesend sein. Ausserhalb dieser Sprechzeiten besteht für den Notfallarzt Ruf- und Behandlungsbereitschaft.

### **Notfalldienst der Apotheken**

Die diensthabende Apotheke erfahren sie über die Rettungsleitstelle Telefonnummer

**0800-0022833**

(gebührenfrei vom Festnetz)

Sie können sie aber auch am Aushang der Apotheken ersehen oder über den Anrufbeantworter der Götz-Apotheke Eching erfragen, Tel. 089/ 3192119, und im Internet unter

[www.aponet.de/notdienst](http://www.aponet.de/notdienst)

Für Eching ist die Rettungsleitstelle Erding zuständig

## **E.GENSBERGER GMBH**

MEISTERBETRIEB

### **Fachgerechte Bausanierung**

für Ihr komplettes Haus oder Wohnung

- Renovierungen aller Art
- Fliesenarbeiten
- Umbauarbeiten
- Maler- u. Installationsarbeiten
- Trockenbauarbeiten
- Maurer- und Putzarbeiten
- Estrich
- in Zusammenarbeit mit weiteren eingetragenen Handwerksbetrieben

Ihr Ansprechpartner für Planung, Gestaltung, Ausführung:

Erich Gensberger, Tel. 089-319 25 96 o. 0172-85 84 285 · Fax 089-319 34 68  
Erfurter Str. 7 · 85836 Eching · [www.fliesen-gensberger.com](http://www.fliesen-gensberger.com)



### **Verkäufer/in gesucht**

**Freitag nachm. und  
Samstag vorm.**

**Minijob**

Tel. 089/31911 88  
[kurz-feinkost@t-online.de](mailto:kurz-feinkost@t-online.de)  
[www.feinkost-kurz.de](http://www.feinkost-kurz.de)  
Danziger Str. 2,  
85386 Eching



## Impressum:

**Herausgeber:** ECHINGER FORUM E.V.  
Dagmar Zillgitt (Vorsitzende), Nelkenstr. 37, 85386 Eching  
Tel. 089/800 440 24, dagmar.zillgitt@echinger-forum.de  
**Redaktion:** Klaus Bachhuber,  
E-Mail: redaktion@echinger-forum.de,  
**Austräger-Org.:** Andrea Mayerhofer, Theresienstr.46,  
85386 Eching, Tel. 089 /319 37 65  
E-mail: andrea.mayerhofer@echinger-forum.de  
**Druck und Verlag, Anzeigenannahme:**  
Forum-Verlag Wolfgang Liepert,  
86405 Meitingen, Troppauer Str. 3,  
Tel. 08271.5516, ForumVerlag@t-online.de  
**ISSN-Print 2197-5302**

Für Inhalt und sprachliche Form (Orthographie, Grammatik, Zeichensetzung) von Artikeln, Amtlichen Mitteilungen, Berichten der politischen Parteien und Terminen übernimmt weder der Herausgeber noch die Redaktion die Verantwortung. Redaktionsbeiträge und Leserbriefe können aus Platzgründen gekürzt werden. Der Nachdruck von Artikeln bedarf der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers.  
Auflage 5.300 Expl. Verteilung über Briefkasteneinwurf an jeden Haushalt in Eching, Dietersheim, Günzenhausen, Gut Hollern mit Geflügelhof, Deutenhausen und Ottenburg, der das ECHINGER FORUM wünscht, sowie durch Auslage im Rathaus, in Geschäften und Banken.



**Rechtsanwalt**  
**Bertram Böhm**  
Ehe- u. Familienrecht  
Handels- u. Gesellschaftsrecht Ar-  
beitsrecht, Strafrecht  
Patent- und Markenrecht

## BÖHM & COLLEGEN

### RECHTSANWÄLTE PATENTANWALT

Untere Hauptstraße 2 85386 Eching  
Telefon 089/32714713 Telefax 089/32714714  
RA.Boehm@t-online.de www.boehm-collegen.de

**Rechtsanwalt Johannes Graf Esterházy**  
Unternehmenszusammenschlüsse und -nachfolge  
Verkehrsrecht  
Versicherungsrecht  
Erbrecht  
Mietrecht

**Patentanwalt**  
**Udo Richter**  
Patent- u. Markenrecht (IP)  
Gewerb. Rechtsschutz

Seminarangebote Familien- u. Organisationsaufstellung  
weitere Info unter [www.boehm-familienaufstellungen.de](http://www.boehm-familienaufstellungen.de)

Bußgeldrechner für Abstandsverstöße, Geschwindigkeitsübertretungen, Promillerechner, Bremswegrechner, Kindergeldtabelle, Düsseldorfer Tabelle, Prozessrechner, Erbschaftssteuerklassen und Freibeträge auf unserer Webseite [www.boehm-collegen.de](http://www.boehm-collegen.de) unter "RA-tools" kostenfrei!

## IHR VORTEIL:

### UNSER HANDWERKERSERVICE PLUS

Sie wünschen sich den Küchen-Komplett-Service aus einer Hand? Dann sind Sie bei Wohnstil Wegler genau richtig. Unser Plus ist eine individuelle, intensive Beratung mit vielen attraktiven Ideen – ganz gleich, ob Sie einen zusätzlichen Essplatz, eine ganz neue Raumaufteilung, ausgefallene Details oder einfach maximalen Glanz wünschen.



Wir koordinieren bei Bedarf auch Handwerkerleistungen für Sie. Oder wir sprechen gute Empfehlungen aus. Wir stimmen Termine ab und schauen genau hin, damit am Ende alles bestens passt. Unsere Partner sind erprobte Fachleute, auf die Sie sich verlassen können. Und das alles zu äußerst fairen Preisen. Garantiert.

Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen Beratungstermin. Wir freuen uns auf Sie!

**WOHNSTIL GmbH**  
**Küchen und mehr**  
Beratung, Planung und fachgerechter Einbau

Wohnstil GmbH  
Obere Hauptstraße 5  
85386 Eching  
[info@wohnstil-wegler.de](mailto:info@wohnstil-wegler.de)  
[www.wohnstil-wegler.de](http://www.wohnstil-wegler.de)  
Telefon: 0 89 / 3 19 10 59

Italien  
Rosso di Montepulciano  
0,75 l

**Wein und More**  
Marienstr. 6 Eching 089/319 028 11

Öffnungszeiten:  
Fr. 14 - 18 und Sa. 9 - 13 Uhr

## Warm, aber nass wird der Juli nach dem 100-jährigen Kalender

1. Juli. Der Juli beginnt mit kühlem und regnerischem Wetter. Es ist für die Jahreszeit zu kühl
2. Juli. Auch in den nächsten Tagen kann sich die Sonne nicht durchsetzen
5. Juli. Ganz plötzlich wird es sehr warm. Das Sommerwetter hält aber nur zwei Tage an
7. Juli. Auf die Hitze folgen schwere Gewitter und Regen
8. Juli. In den nächsten Tagen regnet es weiter
13. Juli. Einen schönen warmen Tag sagt der 100-jährige Kalender voraus
14. Juli. Die nächsten Tage regnet es fast ohne Unterbrechung
22. Juli. Tagsüber ist es schön, in der Nacht bleibt es aber es aber weiter ziemlich kühl
27. Juli. Noch einmal heftige Gewitter und Regenfälle, danach bleibt es schön bis zum Monatsende

## KLEINANZEIGEN

**Bügelservice:** übernehme sämtliche Bügelwäsche pro Korb ab € 15,-  
Tel. 0 81 33 / 85 84 od. 0173 / 393 1699

**BILDEREINRAHMUNG** farb- und stilgerecht mit Fachberatung. **GLASWERKSTATT Decker**, Fritz-Walter-Str. 21, Neufahrn. Tel. 08165-4210, Mo, Di, Do 8-12 Uhr und nach Termin.

**Glasduschen, Glastüren, Spiegel, Wärmedämmung, Reparaturen, Markisen.** **GLASWERKSTATT Decker**, Fritz-Walter-Str. 21, Neufahrn. Tel. 08165-4210, Mo, Di, Do 8-12 Uhr und nach Termin.

## EDV-Beratung M A I T H

Computer-Service, Reparatur und Verkauf, Internet - Einstellen von TV-Geräten, Einrichten von Smartphones und Tablets  
Tel.: 0 81 65 / 64 57 42 [www.maith-edv.de](http://www.maith-edv.de)

**Zimmermädchen**, gerne auch Hausfrau oder Studentin ,deutschsprachig, zur Aus-  
hilfe Vom 30.07. – 15.09.18  
nach Vereinbarung gesucht  
Sowie **Servicekraft**, Euro 450,00  
Wochentags, Wochenende  
Tel. 089 / 319 79 53 0

Echinger Forum 6/2018

**Top Service**  
100% Beratung  
**Top Preise**  
bis zu 50% Ersparnis

**ST. GEORG-APOTHEKE**  
Natürlich fit und vital  
Bettina Columbus-Eigener

**DACHAU · ECHING**

**Top Service**  
Von der Schwangerschaft bis ins hohe Alter beraten wir Sie ausführlich und fachkundig

Die St. Georg-Apotheken bieten Ihnen 100 % hochqualifizierte Beratung. In allen für Ihre Gesundheit und Medikation relevanten Themenbereichen.

Wir bedienen Sie als Ihr Gesundheitspartner rundum perfekt und freuen uns, wenn Sie mit uns gesund und fröhlich bleiben.

**Häusliche Pflege – wenn das Leben sich ändert, sind wir an Ihrer Seite**

- Sparen Sie zusätzliche Wege durch unseren Lieferservice
- Leihen statt kaufen – von der Gehhilfe bis zum Krankenbett
- Inkontinenzartikel
- Betreuung von Sonden- und Sauerstoffpatienten
- Und vieles mehr – fragen Sie uns!

**Dachau – im Kaufland**  
Danziger Str. 1, 85221 Dachau  
Telefon 0 81 31 - 272 79 61  
Telefax 0 81 31 - 272 79 62  
Öffnungszeiten:  
Mo.-Sa. 8:00 - 20:00 Uhr

**Eching – im REWE-Markt**  
Schlesier Straße 4, 85386 Eching  
Telefon 089 - 319 04 930  
Telefax 089 - 319 04 933  
Öffnungszeiten:  
Mo.-Sa. 8:00 - 20:00 Uhr

**P**  
Parkplätze vor Ort

# Hoch die Tassen!

15 Jahre in Eching  
10 Jahre mit Petra Hübner

Die  
**BRILLEN**  
Galerie

jubiliert und bedankt sich bei Ihnen.

Wir laden Sie ein am 21. Juli 2018  
von 15.00 Uhr bis 19.00 Uhr.  
Herzlich willkommen!

Untere Hauptstraße 7 · 85386 Eching · Tel. 089/31 85 89 30

## UMWELT

**Sonntag 01.07.2018, 14:00 - 17:00 Uhr**

**Der tut nix! - Vortrag mit Diskussionsrunde**

Die Umwelt stellt Hunde und auch ihre Halter  
jeden Tag vor neue Herausforderungen: **Sonntag**

**08.07.2018, 10:00 - 12:30 Uhr**

**Heideflächen im Münchner Norden**

**Wanderung zum HeideHaus** - Die Panzerwiese  
mit Hartelholz und die Fröttmaninger Heide".  
Treffpunkt: U-Bahnhaltestelle Dülferstraße (Aus-  
gang Nord, Schleißheimer Str.) Veranstalter: Na-  
turfreunde Deutschlands/Bezirk München e.V.,  
Bund Naturschutz e.V.

**Sonntag 08.07.2018, 10:00 - 12:30 Uhr**

**Von der Heide in die Heide**

**Radtour vom Virginia-Depot in Milbertshofen**  
**zur Fröttmaninger Heide** Anmeldung: erforder-  
lich bei info@lbv-muenchen.de oder Tel. 089 /

2002 70 6 Treffpunkt: bei Anmeldung

**Sonntag 08.07.2018, 13:00 - 17:00 Uhr**

**Sommerfest "In der Heide zu Hause"**

Treffpunkt: HeideHaus Für Getränke und Es-  
sen wird ein Unkostenbeitrag erwartet. Nehmen  
Sie gerne ihre eigene Picknickdecke mit.

**Samstag 14.07.2018, 21:00 - 23:00 Uhr**

**Falter in der Dunkelheit-Eine Nachtwande-  
rung durch die Fröttmaninger Heide**

Treffpunkt: HeideHaus, Referent: Bernhard May  
Anmeldung: erforderlich bei VHS Neufahrn,

www.vhs-neufahrn.de oder Tel 08165 / 7361.  
Restkarten vor Ort.

**Freitag 20.07.2018, 20:00 - 22:15 Uhr**

**Nacht der Fledermaus**

**Naturführung für Erwachsene und Familien**

Treffpunkt: Blaue Brücke am Echinger See

Kosten: Erwachsene 6 €, Kinder 3 €

Anmeldung: erforderlich bei VHS Eching,  
www.vhs-eching.de oder 089 / 319 18 15.

**Sonntag 22.07.2018, 13:45 - 17:00 Uhr**

**von Schafen und Spinnrädern**

**Naturführung für Erwachsene und Familien**

Treffpunkt: HeideHaus, Veranstalter: Stadtju-  
gendamt Münchner Familien

Anmeldung: erforderlich bei Stadtjugendamt, ab  
09.04.2018 online unter: <https://veranstaltungen.stadt-muenchen.de/ferienpass-familienpass/>

**Samstag 28.07.2018, 19:00 - 22:00 Uhr**

**Was quakt und pfeift und flattert in der dunklen  
Heide?**

**Für Erwachsene und Kinder ab sieben Jahren**

Treffpunkt: HeideHaus, Veranstalter: MVHS

Anmeldung: erforderlich bei MVHS,  
www.mvhs.de oder Tel 089 / 480 06-62 39.

**Sonntag 29.07.2018, 14:30 - 17:00 Uhr**

**Meine Heimat auf zwei Rädern erkunden**

**Radltour an den Garchingener See für Erwach-  
sene**

Treffpunkt: HeideHaus

**03.09.2018 - 07.09.2018, 08:00 - 17:00 Uhr**  
**Sommerferienprogramm "In den Ferien zu  
Hause" - Heideabenteuer für Kinder von 6 - 11  
Jahren**

Treffpunkt: HeideHaus, Kosten: Kinder 160 €

Anmeldung: erforderlich bei [heidehaus@heide-  
flaechenverein.de](mailto:heidehaus@heide-<br/>flaechenverein.de) bis 02.07.2018, Hinweis: Inbe-  
griffen sind: Tagesbetreuung (8:00 bis 17:00 Uhr),

Informationen zu den Veranstaltungen erhalten  
Sie im HeideHaus, Tel.: 089/46 223 273, [heide-  
haus@heideflaechenverein.de](mailto:heide-<br/>haus@heideflaechenverein.de).

Heideflächenverein Münchener Norden e.V.

Bezirksstraße 27, Telefon (089) 319 5730

E-Mail: Geschäftsstelle: [info@heideflaechenver-  
ein.de](mailto:info@heideflaechenver-<br/>ein.de)

## TERMINE

### Katholische Kirchengemeinde

Katholisches Pfarramt St. Andreas Eching,

Tel. 089/3790 760

Öffnungszeiten im Pfarrbüro:

Mo, Die, Do und Fr von 09:00 Uhr – 12:00 Uhr

Donnerstag von 16:00 Uhr – 18:00 Uhr

Mittwoch geschlossen.

Pfarrer Martin Guggenbiller, Tel. 089/3790 7617

Sprechzeit: Mittwoch von 16.00 – 17.30 Uhr und  
nach Vereinbarung.

Pastoralassistentin Fr. Dobler Tel. 089/3790 76 14

Sprechzeit: Donnerstag von 16.00 – 18.00 Uhr  
und nach Vereinbarung.

Sprechzeiten entfallen in den Ferien.

**Neu-Andreas**

Samstag: 17.00 Beichtgelegenheit

17.15 Rosenkranzgebet für den Frieden

18.00 Vorabendgottesdienst

Sonntag: 10.00 Pfarrgottesdienst

Dienstag: 08.00 Hl. Messe

Mittwoch: 18.00 Hl. Messe, Alt-Andreas

Freitag: 08.00 Hl. Messe

Filialkirche Dietersheim: St. Johannes der Täufer

Sonntag: 08.30 Hl. Messe

1. Sonntag im Monat um 10.00 Uhr Kinder- und

Familiengottesdienst

Donnerstag: 18.00 Hl. Messe

**Regelmäßige Termine:**

**Seniorennachmittag**

Jeden 2. Dienstag im Monat um 14.00 Uhr im  
Pfarrheim.

Kinder- Jugend- und Ministrantengruppen

Termine bitte im Pfarrbüro erfragen.

**Sonntag, 01.07.2018**

10.00 Kinder- und Familiengottesdienst in  
Dietersheim

10.00 Kinder- und Familiengottesdienst

**Mittwoch, 11.07.2018**

19.00 Wortgottesfeier

**Sonntag, 15.07.2018**

10.00 Kleinkindergottesdienst im Pfarrheim

**Donnerstag, 19.07.2018**

19.00 Wortgottesfeier in Dietersheim

**Sonntag, 22.07.2018**

19.00 Open-Air Gottesdienst am Monte Eho

**Montag, 30.07.2018**

19.00 Bittgang nach Hollern, Treffpunkt 18.45

**Frauenbund**

Dienstag, 03.07.18 um 8.00 Uhr Gottesdienst,  
anschl. Frühstück im Pfarrsaal.

**Seniorennachmittag**

Alle Senior/inn/en Eching, Dietersheim und  
Hollern sind herzlich am Dienstag, 10.07.2018,  
um 14.00 Uhr zu unserem Seniorennachmittag  
im Pfarrheim eingeladen.

**Glaubensgespräch**

Dienstag, 10.07.2018, 19.00 Uhr im Pfarrheim  
Glaubensgespräch mit Pastoralreferent Josef Six.

**Sozialdienst**

Dienstag, 17.07.2018 um 14.30 Uhr Sozial-  
dienstssitzung im Pfarrheim.

## Gelernter Maurer bietet an

Maurer-, Maler-, Fliesenlegerarbeiten, Dienstleistungen, Entrümpelungen,  
Wohnungsaufösungen, Reparaturen, Hausmeistertätigkeiten, Gartenarbeiten

**Tel. 0160 / 847 96 38 oder 08133 / 21 22**

## Hifi · TV · Video · Telefon

Seit 30 Jahren  
Ihr Meisterbetrieb!

### Meisterbetrieb M. Illenseher

- Verkauf
- Telefonanlagen
- xDSL / VoIP
- Reparatur + Service
- Satellitenempfang
- Video Überwachung

Roßbergerstr. 1a · 85386 Eching · Telefon 089/3 19 59 56

E-Mail: [info@iq-illenseher.de](mailto:info@iq-illenseher.de) · Web: [www.iq-illenseher.de](http://www.iq-illenseher.de)





**Hanrieder**  
BESTATTUNGEN



98,5 % Kundenauszeichnung bei Preis/Leistung

Ihr Partner  
auf allen Friedhöfen.

Telefon 089 - 310 53 96  
www.hanrieder.de

**GEPA-Verkauf in Sankt Andreas und Bücherei**  
Sie haben die Möglichkeit, jeweils am ersten Sonntag des Monats nach dem Gottesdienst um 10.00 Uhr Waren aus fairem Handel zu kaufen. Verkaufsort ist der Kirchenvorhof.

**Die Bücherei** hat jeden 1. Sonntag im Monat nach dem Gottesdienst geöffnet.

**Regelmäßiges Rosenkranzgebet am Montag, Mittwoch und Samstag** (außer an Feiertagen)  
Am Montag um 14.00 Uhr in Neu-Andreas, am Mittwoch eine Stunde vor der Eucharistiefeier, Ort und Zeit der Eucharistiefeier bitte dem aktuellen Gottesdienstanzeiger entnehmen.

Am Samstag beginnt der Rosenkranz eine Dreiviertelstunde vor der Vorabendmesse. **Meditation**  
Termin: jeden Sonntag von 20.00 bis 21.00 Uhr. Ort: Pfarrheim Eching siehe Artikel

#### Ökumenisches Taizé-Gebet

Jeden Sonntag (außer in den Schulferien) findet ein ökumenisches Taizé-Gebet statt. Bis 31.10. um 19.30 Uhr in der Pfarrkirche, ab 1.11. um 19.00 Uhr in der Magdalenenkirche.

#### Konzertankündigung

Sonntag, 29.7., um 18.00 Uhr in der Pfarrkirche Neu-Andreas sommerlichen Orgelkonzert unter dem Motto „Hommage á Bach“ siehe Artikel

#### Offener Kleiderschrank

Annahme Montag, 02.09., 16.07.2018

jeweils 18.00 – 19.00 Uhr

Ausgabe Mittwoch, 04.07.2018

15.00 – 16.00 Uhr

Donnerstag, 05., 12., 19., 26.07.2018

jeweils 17.30 – 19.00 Uhr

### Evangelische Kirchengemeinde

Pfarrer Markus Krusche

Tel. 089/319 49 59 (Pfarramt)

089/318 52 298 (Pfr Krusche)

Pfarrsekretärin: Tatjana Maier-Teyka,

Pfarramt: Mo 10-12 Uhr, Mi 10-12 Uhr,

Do 17-19 Uhr

Danziger Str. 17, 85386 Eching

Tel. 089/319 49 59, Fax: 089/37 92 96 58

**Wirtsberg**  
Pension  
& Cafe

Günzenhausen  
Kirchstraße 1 b  
Tel.: 0 81 33 - 917 66 72  
info@pension-wirtsberg.de  
www.pension-wirtsberg.de

**Café geöffnet:**  
Samstags, Sonn- & Feiertags von 14 - 17 Uhr



# ERNST WAGNER

Inh. Jürgen Wagner

## Innungs-Meisterbetrieb

- Elektro-Installation für Neubau - Altbau - Umbau
- Antennen-Satanlagen
- Elektro-Speicherheizungen
- Elektro-Fußbodenheizungen
- EDV-Netzwerkverkablungen
- Beleuchtungstechnik
- Reparaturen
- Baustromanlagen

85386 Eching · Erfurter Straße 7 · ☎ 089 / 3 19 26 84 · Fax 0 89/3 19 66 51

Pfarramt.Eching@elkb.de

Spendenkonto Eching: Freisinger Bank eG,  
IBAN DE04 7016 9614 0005 7344 36

**Gottesdienste:** jeweils um 10 Uhr in der Magdalenenkirche (sofern nicht anders angegeben!):

1. 07., 10:00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl und Einführung der Lektorin Anne Sachs (Pfr M. Krusche)

8. 07., 11:00 Uhr: Familiengottesdienst (Pfr M. Krusche+Team) als Auftakt zum Sommerfest!

15. 07. 10:00 Uhr Gottesdienst (Pfr M. Krusche)

22. 07., 10:00 Uhr Gottesdienst (Pfr M. Krusche)

28. 07., 18:00 Uhr Abendgottesdienst (Pfr M. Krusche)

29. 07., 11:00 Uhr ELFER, Gottesdienst in freier Form (Team) +

11:00 Uhr Junior-Elfer, Kindergottesdienst

jeweils nach dem Gottesdienst Kirchenkaffee!

#### Weitere Termine:

Unsere regelmäßigen Veranstaltungen im Gemeindezentrum Magdalenenkirche, Danziger Str. 6:

**Frauenkreis:** jeweils Montag um 9:30 Uhr im Gemeindezentrum

**Gebetskreis:** jeweils Montag um 20:00 Uhr

„Anonyme Alkoholiker“: jeweils Montag von 19 bis 21 Uhr, Hans, ☎ 0175-4003436

**SeniorInnen-Treff:** 04.07.2018 um 14:30 Uhr im Gemeindezentrum

**Magdalenenchor:** jeweils Mittwoch um 19:30 Uhr im Gemeindezentrum

**Posaunenchor:** jeweils Donnerstag 19:00 Uhr

**Bastelfreu(n)de:** Dienstagvormittags und donnerstagabends: bitte Aushang beachten!

**Taizé-Kreis:** Sonntag 19:30 Uhr, St. Andreas

**Sonstige Termine:**

02.07., 19:30 Uhr: Diskussionsabend im Gemeindezentrum - Thema: Asyl

Herzliche Einladung an alle Interessierten!

04.07., 14:30 Uhr: SeniorInnen-Treff im Gemeindezentrum

08.07., 11:00 Uhr: Gemeinde-Sommerfest im und um das Gemeindezentrum

11.07.2., 18:00 Uhr: Bibelgesprächskreis, Gemeindezentrum

13.07., 17:00 Uhr: Ersttreffen der neuen KonfirmandInnen im Gemeindezentrum

19.07., 19:00 Uhr: Öffentliche Sitzung des Kirchenvorstandes, Gemeindezentrum

20.07., 17:00 Uhr: Zweites Schnuppertreffen der neuen KonfirmandInnen

25.07., 18:00 Uhr: Bibelgesprächskreis, Gemeindezentrum

## Regelmäßige Veranstaltungen

### BRK - Seniorengymnastik:

Di. 13.30-14.30 Uhr mit Brigitte Schneider (089/319 27 74);

14.45-15.45 Uhr mit Ingeborg Pfeiffer (089/319 28 53) im ASZ,

Mo. 17.45- 18.450 Uhr im Bürgersaal Dietersh.

### Wassergymnastik für Senioren:

Frei von 9.45 –10.15 Uhr mit Ingeborg Pfeiffer im Neufun (089/319 28 53)

### Trainingstermine Dance Gallery

Dienstags 16-17 Uhr Ballett-Training, Turnhalle der Grundschule, Danziger Straße, Spiegelsaal

Mittwochs 16-17 Uhr Aufbaustraining

17-19 Uhr Turniergruppe Jugend

19-21 Uhr Turniergruppe 1. Bundesliga

Turnhalle der Realschule Eching

Donnerstags 16-17 Uhr Aufbaustraining

17-19 Uhr Turniergruppe Jugend

19-21 Uhr Turniergruppe 1. Bundesliga

Turnhalle der Realschule Eching

### Body2Dance: Tanzen ist eine Leidenschaft

Montag: 16.30 - 18.00 Uhr: Jazz-Modern Dance (Turniergruppe "Art of Change") mit Yvonne ab 10 J. Turnhalle Realschule Eching, Nelkenstr.

19.15 - 20.45 Uhr Jazz-Modern Dance mit Yvonne ab 15 Jahren für Fortgeschrittene

Kita Wunderland, Hauptstr. 12, Eching, Eingang im Rückgebäude

Mittwoch: 15.30 - 16.45 Uhr: Jazz-Modern Dance (Turniergruppe "Young Jumpers") mit Yvonne ab 6 Jahren

Spiegelsaal (Gymnastiksaal), Danziger Straße, 16.45 - 17.30 Uhr: Jazztanz mit Christine für Einsteiger und Fortgeschrittene ab 9 Jahren

Spiegelsaal (Gymnastiksaal), Danziger Straße, Freitag: 15- 16 Uhr: Jazzdance mit Nina ab 6 J.

Turnhalle an der Grundschule Nelkenstraße, Eching, Eingang Rückgebäude

17.00 - 18.30 Uhr: Jazzdance Ü 30 mit Christiane für Einsteiger und Fortgeschrittene

Kita Wunderland, Hauptstr. 12, Eching, Eingang im Rückgebäude - bitte vorher anmelden-



**Jürgen Obermaier**

Installateur- und Heizungsbaumeister

85376 Massenhausen

Mobil 0178-498 05 34 Fax 08165-6476 555

info@heizung-sanitaer-obermaier.de

www.heizung-sanitaer-obermaier.de



Heizungsmodernisierung

Badsanierung

Wartungs,- & Stördienst



Sanitär

Heizung

Solar

*Qualität aus Meisterhand*

**24h NOTDIENST**  
☎ 0178-4980534

**KLAUS GROSCH**  
STEINMETZ- UND STEINBILDHAUER-MEISTER



steinmetz-grosch@t-online.de  
**85386 ECHING, TEL. 089 / 319 33 35 + 0163 / 69 90 926**

Trainingszeiten der Erwachsenen Turniergruppe auf Anfrage.

Info's und Anmeldungen unter [www.body2dance](http://www.body2dance) oder auf der Facebookseite "body2dance" oder bei Heidi Knan 0173/3809035, heidi.knan@body2dance.de und Nataly Storz 0174/3383393, nataly.storz@gmx.de.

#### **Echinger Eisstockschützenverein**

Brotzeitturnier auf der Asphaltbahn (Freizeitgelände), 19 Uhr, jeden 2. Di. / Monat (Apr.-Okt.)

#### **Fischereiverein**

Regelmäßiger Stammtisch an jedem 2. Mo. im Monat um 19.30 Uhr im Sportlerheim des TSV

#### **Männergesangsverein Harmonie**

Jeden Mi. Probenabend ab 19.30 Uhr Huberwirt

#### **Katholischer Frauenbund**

Jeden Di. 9.30 - 12 Uhr Basteln im Bücherei-Keller, Jeden Fr von 8.30 - 9.30 Uhr GymnastikTurnhalle Schule Danziger Str. (nicht in den Ferien)

#### **Lady Sportverein e. V.**

Damengymnastik in der 3-fach Turnhalle an der Dietersheimer Strasse Mo.: 16.00 - 17.00 Uhr, Di.: 19.30 - 20.30 Uhr u. Do. von 19. - 20.00 Uhr Weitere Info unter [www.ladysport-eching.de](http://www.ladysport-eching.de)

#### **Diabetikerstammtisch**

Jeden 4. Donnerstag im Monat beim Huberwirt um 19.30 Uhr. Infos unter 089/32731090

#### **Echinger Blaskapelle**

Mo 19.30 Uhr: Probe der großen Besetzung im Feuerwehrhaus Waagstraße

#### **Mehrgenerationenhaus**

Information und Anmeldung im Mehrgenerationenhaus/ASZ, Bahnhofstr.4 (089)327142-0

Montag ab 15 Uhr Offener Spielertreff

Dienstag 10 Uhr 2 x monatlich Offener Näh- und Handarbeitstreff

Dienstag 14 bis 17 Uhr Offene Mosaikwerkstatt mit Asylbewerbern und Einheimischen

Dienstag/Mittwoch vormittag PEKIP-Kurse für Babies ab der 6. Woche Info und Anmeldung bei der Gruppenleiterin Ulrike Bewig 08165/691660

Mittwoch 15 Uhr einmal monatlich Sprechstunde Smartphone

Mittwoch 15 Uhr einmal monatlich Tanztee

Donnerstag 14 Uhr ASZ-Schachgruppe

Donnerstag 15.30 bis 16.30 Uhr Kinderturnen für Kinder von 1 bis 3 Jahren

Donnerstag 15 bis 17 Uhr 2 x monatlich Cafe Auszeit - Betreuungsgruppe für hilfebedürftige und demente Senioren

Freitag von 16.15 bis 17.30 Uhr Mädchentreff für 6 bis 10jährige Mädchen

Samstag 14 bis 16 Uhr, einmal monatlich Reparaturcafé

Mädchentreff für 6 - 10jährige Mädchen

#### **Musikschule Eching - Chorgruppen**

Chor orange: Montag, 15.00-15.30 Uhr

Kinder von 4-6 Jahren

Chor rot: Montag, 15.30-16.15 Uhr

Chor weiß: Montag, 16.15-17.00 Uhr

Chor grün: Mittwoch, 17.30-18.30 Uhr

Singing Teens: Mittwoch, 18.30-19.30 Uhr

CANTUS EHO: Donnerstag, 19.00-21.00 Uhr

In den Gruppen wird stimmbildnerisch gearbeitet. „Singen soll den ganzen Körper erfassen.“ So steht vor allen Dingen der ganzheitliche Ansatz in der Kinderchorarbeit im Vordergrund.

#### **Musikverein Sankt Andreas**

Anfängerorchester: dienstags, 18.30 - 19.30h

Unterhaltungsmusik: dienstags, 20 - 22h

Jugendorchester: freitags, 17 - 18.30h

Blasorchester: freitags, 19 - 21h

jeweils im Proberaum in der Musikschule (DG)

#### **Nachbarschaftshilfe Eching e.V.**

Treffen der Senioren: Jeden Mo. (außer Ferien) von 15.00 - 18.00 Uhr im Seniorenstüberl (ASZ)

#### **SCE Abteilung Schach**

Übungsabende in der SCE Sportgaststätte am Tennisgelände "beim Toni". Donnerstags ab 18.00 Uhr Jugend, ab 19.30 Uhr Erwachsene.

#### **Stopselclub**

Jeden 1. Freitag im Monat um 19.00h

Vereinsabend im ASZ

#### **Tauschring Echinger Talente**

Stammtisch am ersten Werktag (Mo - Fr) im geraden Monat ab 19:00 im ev. Gemeindezentrum

Info auch unter Tel. 31859994

#### **SV Dietersheim**

##### **Montag:**

15.00 - 16.00 Uhr Kinderturnen 4 - 6 Jahre

17.45 - 18.45 Uhr Seniorengymnastik

19.30 - 20.30 Uhr Pilates

##### **Dienstag:**

09:30 - 11:00 Uhr Krabbelgruppe (6-17 Monate)

15:00-16:00 Uhr Kids-Fitness

19.00 - 20.00 Wirbelsäulengymnastik

20.00 - 21.00 "Hot Iron"

##### **Mittwoch:**

16.30 - 17.30: Eltern-Kind-Turnen (2-4 Jahre)

Mi: 09:15-10:15 Uhr MamaFit mit Baby

##### **Donnerstag:**

LAFIDA (LATinFitnessDAnce) 16:15 - 17.00

Uhr (6-8 Jahre) 17:00 - 17.45 Uhr (9-14 Jahre)

20 - 21 Uhr, für Erwachsene Bürgersaal

**CLEANING DUCK**  
**Blunck**  
ENTSORGUNGSGESAMTUNGS-FACHBETRIEB

- ▶ 24 Stunden Notdienst - auch Sonn- u. Feiertags
- ▶ Rohr- und Kanalreinigung • Kanalsanierung
- ▶ TV- Kanaluntersuchung • Kanaldruckprüfung
- ▶ Grubenentleerung • Hebeanlagenservice
- ▶ Tiefgaragenentsorgung • Sondermüllabfuhr
- ▶ Wartung v. Öl-, Benzin- und Fettabscheidern
- ▶ Dichtheitsprüfungen



**Cleaningduck Blunck GmbH**  
Tel. (089) 96 96 45  
Fax (089) 96 46 43

Im Internet: [www.cleaningduck.de](http://www.cleaningduck.de)  
E-Mail: [info@cleaningduck.de](mailto:info@cleaningduck.de)

#### **Freitag:**

09:30-11:00 Uhr Spielgruppe (1,5-3 J.)

#### **Eching**

Mieterverein Eching - Neufahrn e.V.

Grünecker Str. 2c, Neufahrn, Termine nur nach nach tel. Anmeldung unter 08165/5979, D0. 12.7. und Do. 26.7. (17-19 Uhr) [mieterverein.neufahrn-eching@t-online.de](mailto:mieterverein.neufahrn-eching@t-online.de)

**VdK Eching** - Stammtisch des VdK

Jeden 3. Donnerstag im Monat. Ausgenommen Feiertage um 15:00 Uhr im ASZ

#### **Dietersheim**

21.07. SVD Sommerfest ab 14 Uhr SVD Gelände

30.07. - 02.08. Ferientennis vormittags Tennisplätze

30.07. - 03.08. Ferienprogramm nachmittags SVD-Gelände

#### **Günzenhausen**

07.07. Dorffest (Sommerfest) mit dem Bur-schenverein (geplant)

21.07. Dorffest in Deutenhausen mit Willi Kramer

22.07. oder 09.09. Vereinsausflug der FFW Günzenhausen

28.07. Sommerfest der Günzenhausener Feuer-wehr

## **Jubiläen, Geburtstage, Meetings ..**

*Fragen Sie nach unseren günstigen Übernachtungs-Arrangements und auch nach den Weekend-pauschalen inklusive Frühstücksbuffet!*



**HOTEL HÖCKMAYR ECHING**

Eching, Obere Hauptstraße 2a

**Telefon 089/319 74 20**

▶ Hardware & Software  
▶ Programmierung  
▶ Organisation  
▶ Projektmanagement

Anerkannter  
**LEXWARE**  
Partner

imhof  
**it-consulting**  
GmbH

Hochbrücker Weg 6 · 85386 Eching  
Tel: +49 (0) 89 / 92 33 70 00 Fax: +49 (0) 89 / 92 33 70 04  
[info@imhof-it.de](mailto:info@imhof-it.de) · [www.imhof-it.de](http://www.imhof-it.de)



# Nutzen Sie die Dienstleistungen und Fachhandel vor Ort! Sie haben viele Vorteile

- ☞ Sie sparen Zeit und Geld durch kurze Wege
- ☞ Sie bekommen fast alles vor Ort
- ☞ Sie haben einen persönlichen Ansprechpartner für Fragen oder eine Fachberatung
- ☞ Sie haben auch nach dem Kauf einen Berater in der Nähe
- ☞ Sie sichern den Erhalt von Arbeitsplätzen am Ort



**Für Einkaufskomfort vor Ort:  
Statt Internet Bestellklick - Ihr Einkauf beim Fachhändler!**

**fotostudio - philipp.de**  
Bahnhofstr. 7  
85386 Eching  
089 - 319 037 64

**imhof**  
**it-consulting**  
089/92 33 70 00  
www.imhof-it.de

**Plattig & Winkelmair**  
Versetzungen des Alltags  
Heidenstraße 2, 85386 Eching  
www.allianz-plattig-winkelmair.de  
Tel. 0 89 3 27 29 80 0  
Fax 0 89 3 27 29 82 29

**S**  
Herrn's am Markt geht - Spezialisiert Feinbäckerei

**KüchenMarkt**  
...schoell gut gespart!  
Freisinger Str.1  
Tel. 08165/6476-0  
www.kuechen-markt.de

**Sorgetreu drucken!**  
**SCHWARZ**  
089 319 769-0

**Freisinger Bank eG**  
Volksbank-Raiffeisenbank

**RENAULT**  
**HP PRUMMER**  
Tel. 08165/5081  
www.autohaus-prummer.de

**BÖHM & COLLEGEN**  
RECHTSANWÄLTE - PATENTANWALT  
Untere Hauptstraße 2 85386 Eching  
Telefon 089/32714713  
www.boehm-collegen.de

**Witt**  
KUCHEN  
KUCHENSTREIFEN & KUCHEN  
7000 - 7000 00 - www.witt.de  
www.witt.de

**Metzgerei - Imbiss**  
**Malik**  
Obere Hauptstr. 2 85386 Eching Tel. 089/362 315  
Ihre Metzgerei in Eching

**DENSO**  
Freisinger Str. 21 85386 Eching  
Tel. 08165/9 44-0  
www.denso-europe.com

**AMC**  
089/329 288 88

**emobay**  
ELEKTROMOBILE BAYERN  
089/470 877 16  
www.emobay.de

**Fahrschule**  
**i-start**  
start drive, start life  
089/374 99 090

**HS** Haus & Sicherheit  
**Michael Schöttl**  
Heim & Haus Produkte  
Telefon: 089-379 399 73  
kontakt@haus-sicherheit.info

Meisterbetrieb  
**Manfred Mittler**  
089/319 048 75  
0172/871 44 71

**Steiger**  
**Georg Steiger GmbH**  
Weiherstr. 9  
85354 Freising-Achering  
Tel 08165/99 73 50  
ENTSORGUNG RECYCLING TRANSPORT CONTAINERDIENST

**G**  
**GOTZ**  
Die Apotheke  
Eching  
Untere Hauptstr. 5  
089/3192119

**BSS Software**  
www.bss-innosoft.de

**Feinkost Kurz**  
Ladenzentrum  
Alter Wirt  
Danziger Str. 2  
Tel. 089/319 11 88

**HS** Motorsport  
& HZ-Technik  
089/37001723

**M-K-U**  
Münchner Kies Union

**WOHNSTIL GmbH**  
**Küchen und mehr**  
Beratung, Planung und fachgerechter Einbau  
Tel. 089/319 10 59 - www.wohnstil-wegler.de

Natürlich fit und vital  
**ST. GEORG-APOTHEKE**  
Bettino Colombo-Eggerer  
Schlesier Str. 4 089/31904930

**FAHRSCHULE**  
**BURGLECHNER**  
Eching, Bahnhofstr. 4  
www.fahrschule-burglechner.de

**E. GENSBERGER GMBH**  
MEISTERBETRIEB  
Fachgerechte Bausanierung  
089/3192596  
www.fliesen-gensberger.com

**Huberwirt**  
Hotel und Gasthof

**niki**  
**OPTIK**  
Alle NIKI Schenkungen  
ausgewählte Spezialoptiken

**Wein und More**  
Marienstr. 6 Eching 089/319 028 11

Bahnhofstraße 4b  
85386 Eching  
089 312 862 28  
**coiffeur markét**  
www.coiffeur-marketa.de

**Handgefertigte**  
**Trachtenmode aus Eching**  
**Josef Ebenhöf** GmbH  
089/3192769 www.lederhosen-ebenhoehe.de

Fischzucht & Feinkost aus Eching  
**Nadler**  
08133 / 6467

**weko**  
**Küchenfachmarkt**  
www.weko-kuechenfachmarkt.de

**point S**  
**Reifen Klessinger**  
Freisinger Str. 29 08165/3007  
www.reifen-klessinger.de

**Maruska**  
**ModeAtelier**  
Maria Bujackova  
Untere Hauptstr. 4  
Tel. 0151 18 488 611

Ottostr. 4  
**ECHINGER**  
**Getränke**  
**Stadt**  
089/3196519

**EHO Apotheke**  
MEIN ECHING - MEINE APOTHEKE  
Bahnhofstr. 4b Tel. 089/319 40 55

**FORUM VERLAG**  
08271.5516

**JANSEN - GINN**  
**HAUSTECHNIK**  
089 / 319 15 58  
WÄRME SERVICE SOLAR BADER KUNDENDIENST

**San Remo**  
Bahnhofstr. 9 - 85386 Eching  
Tel. 089/319 11 07  
www.restaurant-san-remo-eching.de

**ARTE und MOBILE**  
Petra Huber  
Sternstr. 4  
Günzenhausen  
www.artemobile.de

**Elektroinnungs-**  
**Meisterbetrieb**  
W. Schönlagen,  
85375 Neufahrn  
Tel. 08165/64 57 50  
www.ezs-elektroanlagen.de

**Gemeinde Eching**  
Untere Hauptstr. 3  
Tel. 089/319 00 00  
www.eching.de

**GOLDEN TULIP**  
HOTEL OLYMP ECHING  
089/ 327 100

**KRIN**  
**REINIGUNG**  
Untere Hauptstr. 9

**ALTER WIRT**  
ECHING

**five** Rücken- & Gelenkzentrum  
Heidestr. 4 Eching  
089/23057567  
www.five-zentrum-eching.de

**Gothaer**  
Wir machen das.  
Klaus Hahn  
Bahnhofstr. 11b - 85386 Eching  
089/319 02 850 - 0162/201 89 96

**Jakob Setzwein**  
Praxis für Physiotherapie,  
Rehabilitation und Osteopathie  
Bahnhofstrasse 4 Tel. 089/3196600

**Term**  
www.körperformen.com

Wir  
gestalten Wohn-  
räume

RAUM-COLOR

Farbe.Boden.Stoff

85386 Eching | [www.raum-color.de](http://www.raum-color.de) | 

...VON DER PLANUNG BIS ZUM BEZUG

**LOIBL-BAU**

**Bauträger**

Danziger Str. 15

85386 Eching

Telefon 089/319 19 09

Telefax 089/319 55 59

**Bauunternehmen**

Heidersberger Weg 14

84108 Leibersdorf

Telefon 087 54/354

Telefax 087 54/13 70

- ✓ Terminsicherheit
- ✓ Festpreisgarantie
- ✓ Alles aus einer Hand
- ✓ Schlüsselfertige Erstellung
- ✓ Über 40 Jahre Erfahrung
- ✓ Massivbauweise

[www.loibl-bau.de](http://www.loibl-bau.de) E-Mail: [info@loibl-bau.de](mailto:info@loibl-bau.de)



**Für die nächste Ausgabe:**

Redaktionsschluss

Di. 10.07.

Anzeigenschluss

Mo. 16.07.

Erscheinungstermin

Fr. 27.07.

**Anzeigenannahme:**

Tel. 0 82 71.55 16

mail: [Forumverlag@t-online.de](mailto:Forumverlag@t-online.de)

[www.echinger-forum.de](http://www.echinger-forum.de)

**BIO Volet**  
DER FEINE BIOMARKT

Frisch für Sie

Obst  
&  
Gemüse

WERTVOLL  
LEBEN

BIO EINKAUFEN

**BIO Volet**

UNSER KNACKIG-FRISCHES  
SORTIMENT AUS KONTROL-  
LIERT ÖKOLOGISCHER  
ERZEUGUNG ERWARTET SIE!

ECHING • Schlesierstraße 2

T 089 - 379 792 82 • Mo - Fr 8 - 20 Uhr • Sa 8 - 19 Uhr

MÜNCHEN • Herkomerplatz 2 • T 089 - 982 473 93

Mo - Fr 7.30 - 20 Uhr • Sa 7.30 - 18 Uhr

Sie erreichen uns mit: Tram 16 | 18

MetroBus 54 StadtBus 154 | 187 | 188

[www.biovolet.de](http://www.biovolet.de)